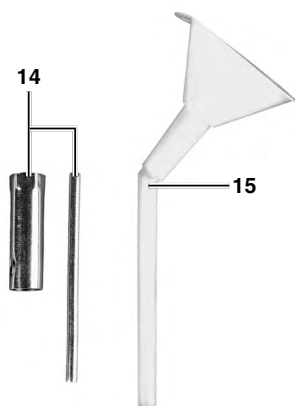


DE	Originalbetriebsanleitung Stromerzeuger	RO	Instrucțiuni de utilizare originale Generator de curent
EN	Original operating instructions Power Generator	EL	Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης Γεννήτρια
FR	Instructions d'origine Générateur de courant	PT	Manual de instruções original Gerador
IT	Istruzioni per l'uso originali Generatore di corrente	HR/ BS	Originalne upute za uporabu Generator
DA/ NO	Original betjeningsvejledning Generator	SR	Originalna uputstva za upotrebu Generator struje
SV	Original-bruksanvisning Strömgenerator	PL	Instrukcję oryginalną Generator prądotwórczy
CS	Originální návod k obsluze Generátor	TR	Orijinal Kullanma Talimatı Jeneratör
SK	Originálny návod na obsluhu Elektrický generátor	RU	Оригинальное руководство по эксплуатации Электрический генератор
NL	Originele handleiding Elektriciteitsgenerator	ET	Originaalkasutusjuhend Generaator
ES	Manual de instrucciones original Grupo Electrogeno	LV	Originālā lietošanas instrukcija Elektroģeneratorš
FI	Alkuperäiskäyttöohje Generaattori	LT	Originali naudojimo instrukcija Elektros generatorius
SL	Originalna navodila za uporabo Električni generator	UK	Оригінальна інструкція з експлуатації Електрогенератор
HU	Eredeti használati utasítás Áramfejlesztő		

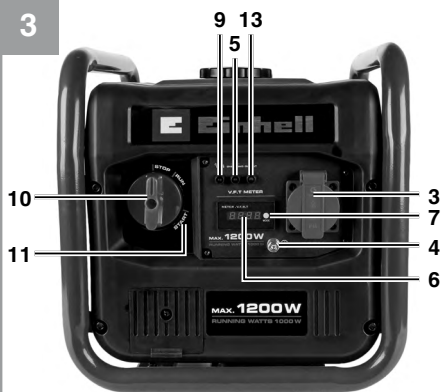
1

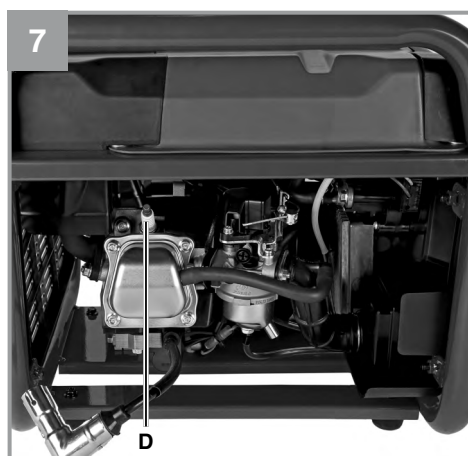
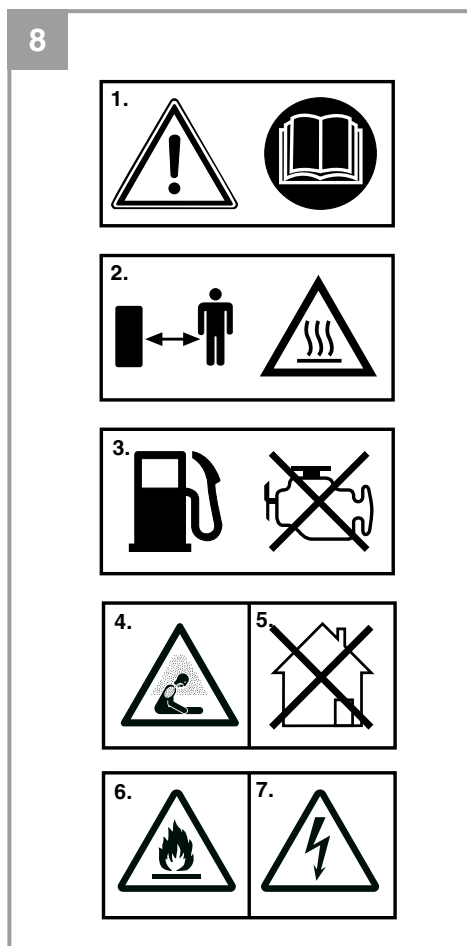
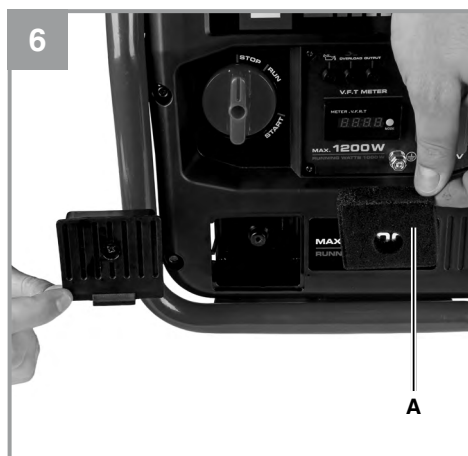
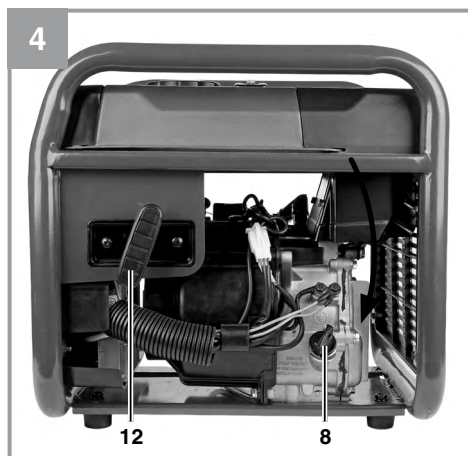


2



3





Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Erklärung der verwendeten Symbole (siehe Bild 8)

1. **Gefahr!** - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.
2. **Warnung!** Heiße Teile. Abstand halten.
3. **Gefahr!** Während des Tankens Motor abstellen.
4. **Gefahr!** Die Abgase des Stromerzeugers sind giftig. Warnung vor Erstickungsgefahr.
5. **Gefahr!** Nicht in unbelüfteten Räumen betreiben.
6. Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.
7. Warnung vor elektrischer Spannung.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Warnung!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1-3)

1. Tankanzeige
2. Tankdeckel
3. 1 x 230 V~ Steckdosen
4. Erdungsanschluss
5. LED Sicherheitsauslöser 230 V
6. Datendisplay
7. Umschaltknopf Datendisplay
8. Ölschraube
9. LED Ölmangelsicherung
10. Ein-/Ausschalter
11. Chokeyposition
12. Reversierstarteinrichtung
13. LED 230V AC
14. Zündkerzenschlüssel
15. Öleinfülltrichter

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für Anwendungen, welche einen Betrieb an einer 230 V~ Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet. Zusätzlich bei vorhandenem USB Anschluss für den Betrieb 5 V DC. Beachten Sie unbedingt die Einschränkungen in den Sicherheitshinweisen. Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei anderen Geräten prüfen Sie bitte auch die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben, es können zusätzliche Einschränkungen des Herstellers zur Verwendung mit Stromerzeugern vorliegen. Fragen Sie im Zweifel einen autorisierten Fachhändler des jeweiligen Gerätes.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Generator:..... Inverter
 Schutzart:..... IP23 M
 Dauerleistung P_{nenn} (S1):..... 1000 W/230 V~
 Dauerleistung (max.) $P_{\text{nenn max}}$:..... 1000 W/230 V~
 Maximalleistung P_{max} (10s):..... 1200 W/230 V~
 Nennspannung U_{nenn} :..... 230 V~
 Nennstrom I_{nenn} :..... 4,35 A (230V~)
 Frequenz f_{nenn} :..... 50 Hz
 Bauart Antriebsmotor:..... 4 Takt luftgekühlt
 Hubraum:..... 56 cm³
 Max. Leistung:..... 1,45 kW / 1,97 PS
 Kraftstoff:..... Benzin (E10)
 Tankinhalt:..... 3,5 l
 Motoröl:..... ca. 0,28 l (15W40)
 Verbrauch bei 2/3 Last: ca. 0,7 l/h
 Gewicht: ca. 12,9 kg

Schalldruckpegel L_{pA} :..... 75,3 dB(A)
 Schallleistungspegel L_{WA} / Unsicherheit K:.....
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Leistungsfaktor $\cos \varphi$:..... 1
 Leistungsklasse: G1
 Temperatur max: 40°C
 Max. Aufstellhöhe (üNN): 1000 m
 Zündkerze:..... LG A5RTC

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Elektrische Sicherheit:

- elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Es dürfen nur Geräte angeschlossen werden, deren Spannungsangabe mit der Ausgangsspannung des Stromerzeugers übereinstimmt.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

5.2 Umweltschutz

- verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben
- Verpackungsmaterial, Metall und Kunststoffe dem Recycling zuführen.

5.3 Erdung

Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss des Generators (Abb. 3/Pos. 4) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse (z. B. Staberder) verbinden.

6. Bedienung

Achtung! Bei Erstinbetriebnahme muss Motoröl und Kraftstoff eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand prüfen, eventuell nachfüllen
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist
- Die unmittelbare Umgebung des Stromerzeugers begutachten
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen

6.1 Motor starten

- Bei Kaltstart: Bringen Sie den Ein-/ Ausschalter (10) auf Stellung „START“.
- Bei Warmstart: Bringen Sie den Ein-/ Ausschalter (10) auf Stellung „RUN“.
- Starten Sie den Motor mit dem Reversierstarter (12); ziehen Sie dafür kräftig am Griff an. Sollte der Motor nicht gestartet haben, ziehen Sie nochmals am Griff an.
- Bei Kaltstart: Bringen Sie den Ein-/ Ausschalter (10) auf Stellung „RUN“.

Achtung!

Beim Starten mit dem Reversierstarter kann es durch plötzlichen Rücksschlag, verursacht durch den anlaufenden Motor, zu Verletzungen an der Hand kommen. Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.

6.2 Belasten des Stromerzeugers

- Zu betreibende Geräte an die 230 V~ Steckdosen (3) anschließen
- Der Stromerzeuger ist für 230 V~ Wechselspannungsgeräte geeignet
- Den Generator nicht an ein Haushaltsnetz anschließen, dadurch kann eine Beschädigung des Generators oder anderer Elektrogeräte im Haus verursacht werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

Fragen Sie im Zweifelsfall beim Hersteller Ihres Gerätes nach.

6.3 Überlastungsschutz

Der Stromerzeuger ist mit Überlastschutz ausgestattet. Dieser schaltet die jeweiligen Steckdosen bei Überlastung ab.

Achtung! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

Achtung! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

6.4 Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat "nachkühlen" kann.
- Den Ein-/Ausschalter (Abb. 1/ Pos. 10) auf Stellung "STOP" bringen

7. Reinigung, Wartung, Lagerung und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze.

Hinweis! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat

7.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteeinnere gelangen kann.

7.2 Luftfilter

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen (Abb. 5/6)
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. 6/A)
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

7.3 Zündkerze

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. 7/D) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge

7.4 Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Führen Sie den Motorölwechsel bei betriebswarmem Motor durch.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölschraube ab.
- Öffnen Sie die Ölschraube und lassen Sie das Motoröl in einen geeigneten Auffangbehälter ab.
- Stellen Sie den Stromerzeuger nach dem Auslaufen des Altöls wieder eben ab.
- Füllen Sie das Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabes der Ölschraube wieder auf.
- Verschließen Sie die Ölschraube.
- Achtung: Schrauben Sie die Ölschraube mit dem Ölmesstab zum Messen des Ölstandes komplett in das Gewinde ein.
- Entsorgen Sie das Altöl ordentlich.

7.5 Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Punkt 7.4) möglich.

7.6 Wartung

- Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile.

7.7 Lagerung

- Lassen Sie die Maschine abkühlen. (ca. 5 Minuten)
- Säubern Sie das äußere Gehäuse der Maschine.
- Bewahren Sie die Maschine an einem kalten, trockenen Platz außerhalb der Reichweite von Zündquellen und brennbaren Substanzen auf.

7.8 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.Einhell-Service.com

8. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

9. Transport

- Verwenden Sie zum Transport den Handgriff und fahren Sie damit den Stromerzeuger.
- Transportieren Sie das Gerät nur am Transportgriff.
- Schützen Sie das Gerät gegen unerwartete Schläge bzw. Vibrationen.

10. Störungen beheben

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik spricht an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 - 0,8 mm
	kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt	Fachhändler aufsuchen
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen



Nur für EU-Länder

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der Einhell Germany AG zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten.

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Zündkerze, Luftfilter, Benzinfilter
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.Einhell-Service.com anzu-melden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Danger!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

Explanation of the warning signs on the machine (Fig. 8)

1. **Danger!** Read the operating instructions.
2. **Warning!** Hot parts. Keep your distance.
3. **Danger!** Switch off the engine before refueling.
4. **Danger!** The exhaust gases from the generator are toxic. Risk of suffocation.
5. **Danger!** Never operate in non-ventilated rooms.
6. Beware of inflammable materials.
7. Beware of electrical voltage.

1. Safety regulations

The corresponding safety information can be found in the enclosed booklet.

WARNING!

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

2. Layout and items supplied**2.1 Layout (Fig. 1-3)**

1. Tank indicator
2. Tank cover
3. 1 x 230V~ socket
4. Earthing connection
5. LED of the 230 V safety trip
6. Data display
7. Data display selector button
8. Oil screw
9. LED of the low oil cut-out
10. On/Off switch

11. Choke knob
12. Reversing starter
13. 230 V AC LED
14. Spark plug wrench
15. Oil filler funnel

2.2 Items supplied

Please check that the article is complete as specified in the scope of delivery. If parts are missing, please contact our service center or the sales outlet where you made your purchase at the latest within 5 working days after purchasing the product and upon presentation of a valid bill of purchase. Also, refer to the warranty table in the service information at the end of the operating instructions.

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Danger!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions
- Safety instructions

3. Proper use

The device is designed for applications operated with a 230 V~ alternating current source. In addition, if there is a USB connection, it can be used for 5 V DC operation. Be sure to observe the restrictions in the safety information. The generator is intended to provide electric power tools and light sources with electricity. If other devices are to be used, please also check their suitability in accordance with the relevant manufacturer's instructions, as the manufacturer may stipulate additional restrictions relating to use with generators. In case of doubt, ask an authorized dealer of the respective equipment.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Technical data

Generator Inverter
 Protection type: IP 23M
 Continuous rated power P_{rated} (S1): 1000 W/230 V~
 Continuous rated power (max.) $P_{\text{rated max}}$: 1000 W/230 V~
 Maximum power P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Rated voltage U_{rated} : 230 V~
 Rated current I_{rated} : 4.35A (230V~)
 Frequency F_{rated} : 50 Hz
 Drive engine design: 4-stroke, air-cooled
 Displacement: 56 cm³
 Max. power: 1.45 kW / 1.97 hp
 Fuel: normal unleaded petrol (E10)
 Tank capacity: 3.5 l
 Engine oil: approx. 0.28 l (15W40)
 Consumption at 2/3 load: approx. 0.7 l/h
 Weight: approx. 12.9 kg
 Sound pressure level L_{pA} : 75.3 dB(A)
 Sound power level L_{WA} : K uncertainty 95 dB (A)/1.68 dB(A)
 Power factor cos ϕ : 1
 Power class: G1
 Max. temperature: 40°C
 Max. altitude (above mean sea level): 1000 m
 Spark plug: LG A5RTC

Operating mode S1 (continuous operation)

The machine can be continuously operated with the quoted power output.

5. Before starting the equipment

5.1 Electrical safety:

- Electric supply cables and connected equipment must be in perfect condition.
- The generator is to be operated only with equipment whose voltage specifications conform with the generator's output voltage.
- Never connect the generator to the power supply (socket-outlet).
- Keep the cable length to the consumer as short as possible.

5.2 Environmental protection

- Dispose of soiled maintenance material and operating materials at the appropriate collection point.
- Recycle packaging material, metal and plastics.

5.3 Connecting to earth

The housing is allowed to be connected to earth in order to discharge static electricity. To do this, connect one end of a cable to the earth connection on the generator (Fig. 4) and the other end to an external earth (for example an earthing rod).

6. Operation

Important! You must fill up with engine oil and fuel before you can start the engine.

- Check the fuel level and top it up if necessary
- Make sure that the generator has sufficient ventilation
- Make sure that the ignition cable is secured to the spark plug
- Inspect the immediate vicinity of the generator
- Disconnect any electrical equipment which may already be connected to the generator

6.1 Starting the engine

- For a cold start: Set the ON/OFF switch (10) to the "START" position.
- For a warm start: Set the ON/OFF switch (10) to the "RUN" position.
- Start up the engine with the reversing starter (12) by pulling forcefully on the handle. If the engine does not start, tug the handle again.
- For a cold start: Set the ON/OFF switch (10) to the "RUN" position.

Important!

When starting with the reserve starter, the motor may recoil suddenly as it starts up, resulting in hand injuries. Wear protective gloves when starting the equipment.

6.2 Connecting consumers to the generator

- Connect the equipment you want to use to the 230 V~sockets (3).
- The generator is suitable for 230 V~ AC appliances only.
- Do not connect the generator to the household mains system as this may result in damage to the generator itself or to other electrical appliances in your home.

Note: Some electrical appliances (power jigsaws, drills, etc.) may have a higher level of power consumption when used in difficult conditions.

If in doubt, consult the manufacturer of your appliance.

6.3 Overload cut-out

The generator is fitted with an overload cut-out. This shuts down the sockets.

Important! If this happens, reduce the electric power you are taking from the generator or remove any defective connected appliances.

Important! Defective overload cut-outs must be replaced only by overload cut-outs of identical design and with the same performance data. If repairs are necessary, please contact your customer service center.

6.4 Switching off the engine

- Before you switch off the generator, allow it to run briefly with no consumers so that it can „cool down“
- Move the ON/OFF switch (10) to position „STOP“ with the key.

7. Cleaning, maintenance, storage and ordering of spare parts

Switch off the motor and pull the spark plug boot from the spark plug before doing any cleaning and maintenance work on the equipment.

Notice! Switch off the machine immediately and contact your service station:

- In the event of unusual vibrations or noise
- If the engine appears to be overloaded or misfires

7.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it.
- Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

7.2 Air filter

In this connection, please also read the service information.

- Clean the air filter at regular intervals, and replace it if necessary (Fig. 5/6).
- Remove the filter elements (Fig. 6/A)
- Do not use abrasive cleaning agents or petrol to clean the elements.
- Clean the elements by tapping them on a flat surface. In cases of stubborn dirt first clean with soapy water, then rinse with clear water and air-dry.
- Assemble in reverse order

7.3. Spark plug

Check the spark plug for dirt and grime after 20 hours of operation and if necessary clean with a copper wire brush. Thereafter service the spark plug after every 50 hours of operation.

- Pull off the spark plug boot with a twist.
- Remove the spark plug (Fig. 7/D) with the supplied spark plug wrench.
- Assemble in reverse order

7.4 Changing the oil and checking the oil level (before each use)

Change the engine oil when the engine is at working temperature.

- Place the generator on a slightly inclined surface so that the oil screw is at the lower end.
- Open the oil screw and drain the engine oil into a suitable collecting container.
- Once the used oil has been drained, place the generator on a level surface again.
- Refill the oil tank with engine oil up to the upper mark on the oil screw dip stick.
- Close the oil screw.
- Important: Make sure to screw the oil screw with the dip stick for checking the oil level completely into the thread.
- Dispose of the used oil appropriately.

7.5 Automatic oil cut-out

The automatic oil cut-out responds if there is too little oil in the engine. In this case it will not be possible to start the engine or it will cut out automatically after a short period of time. It cannot be started again until the engine oil has been topped up (see point 7.4).

7.6 Maintenance

- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.7 Storage

- Leave the machine to cool (approx. 5 minutes).
- Clean the exterior housing of the machine.
- Store the machine in a cold, dry place where it is out of the reach of ignition sources and inflammable substances.

7.8 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine
- Replacement part number of the part required

For our latest prices and information please go to www.Einhell-Service.com

8. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Never place defective equipment in your household refuse. The equipment should be taken to a suitable collection center for proper disposal. If you do not know the whereabouts of such a collection point, you should ask in your local council offices.

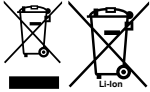
9. Transportation

- Use the handle for transporting the generator and use it to move the generator about.
- Transport the equipment only by carrying it by the transport handle.
- Protect the equipment against unexpected knocks and vibrations.

10. Troubleshooting

Fault	Mögliche Ursache	Behebung
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6-0.8 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

Disposal



Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Only for EU countries:

According to the Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its transposition into national law, power tools that are no longer usable, and, according to the Directive 2006/66/EC, defective or drained batteries must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

Only for United Kingdom:

According to The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113) (as amended) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (SI 2009/890) (as amended), products that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the Einhell Germany AG.

Subject to technical changes

Service information

We have competent service partners in all countries named on the guarantee certificate whose contact details can also be found on the guarantee certificate. These partners will help you with all service requests such as repairs, spare and wearing part orders or the purchase of consumables.

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Category	Example
Wear parts*	spark plug, air filter, petrol filter
Consumables*	
Missing parts	

* Not necessarily included in the scope of delivery!

In the event of defects or faults, please register the problem on the internet at www.Einhell-Service.com. Please ensure that you provide a precise description of the problem and answer the following questions in all cases:

- Did the equipment work at all or was it defective from the beginning?
- Did you notice anything (symptom or defect) prior to the failure?
- What malfunction does the equipment have in your opinion (main symptom)? Describe this malfunction.

Danger !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Veuillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploi/ces consignes de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

Explication des plaques signalétiques situées sur l'appareil (figure 8)

1. **Danger !** Lisez le mode d'emploi.
2. **Avertissement !** Pièces brûlantes. Restez à distance.
3. **Danger !** Mettez le moteur hors circuit pendant que vous refaites le plein.
4. **Danger !** Les gaz d'échappement du générateur de courant sont toxiques. Attention au risque d'étouffement.
5. **Danger !** Ne pas exploiter dans les pièces non aérées.
6. Attention aux substances inflammables.
7. Attention à la tension électrique.

1. Consignes de sécurité

Vous trouverez les consignes de sécurité correspondantes dans le cahier en annexe.

Avertissement !

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité, instructions, illustrations et caractéristiques techniques de cet outil électrique. Toute omission lors du respect des instructions ci-après peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.

2. Description de l'appareil et volume de livraison**2.1 Description de l'appareil (figure 1-3)**

1. Jauge de carburant
2. Bouchon de réservoir
3. 1 prise de courant 230 V~
4. Borne de mise à la terre
5. Interrupteur de sécurité LED 230V ~

6. Écran de données
7. Bouton de commutation de l'écran de données
8. Bouchon d'huile
9. Dispositif de sécurité LED en cas de manque d'huile
10. Interrupteur marche/arrêt
11. Position de l'étrangleur
12. Dispositif de démarrage réversible
13. LED 230 V AC
14. Clé à bougie
15. Entonnoir de remplissage d'huile

2.2 Volume de livraison

Veuillez contrôler si l'article est complet à l'aide de la description du volume de livraison. S'il manque des pièces, adressez-vous dans un délai de 5 jours maximum après votre achat à notre service après-vente ou au magasin où vous avez acheté l'appareil muni d'une preuve d'achat valable. Veuillez consulter pour cela le tableau des garanties dans les informations service après-vente à la fin du mode d'emploi.

- Ouvrez l'emballage et prenez l'appareil en le sortant avec précaution de l'emballage.
- Retirez le matériel d'emballage tout comme les sécurités d'emballage et de transport (s'il y en a).
- Vérifiez si la livraison est bien complète.
- Contrôlez si l'appareil et ses accessoires ne sont pas endommagés par le transport.
- Conservez l'emballage autant que possible jusqu'à la fin de la période de garantie.

Danger !

L'appareil et le matériel d'emballage ne sont pas des jouets ! Il est interdit de laisser des enfants jouer avec des sacs et des films en plastique et avec des pièces de petite taille. Ils risquent de les avaler et de s'étouffer !

- Mode d'emploi d'origine
- Consignes de sécurité

3. Utilisation conforme à l'affectation

L'appareil convient aux applications qui prévoient un fonctionnement sur une source de courant alternatif 230 V~. En plus en cas de raccord USB pour le fonctionnement 5 V DC. Veuillez absolument respecter les limites indiquées dans les consignes de sécurité. Le but de ce géné-

rateur est l'entraînement d'outils électriques et l'alimentation électrique de sources d'éclairage. Contrôlez également l'adéquation selon les indications respectives du fabricant pour les autres appareils, il peut y avoir d'autres restrictions du fabricant relatives à l'utilisation avec des générateurs de courant. En cas de doute, veuillez vous adresser à un commerce spécialisé pour l'appareil concerné.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

4. Données techniques

Générateur Inverseur
 Type de protection : IP 23M
 Puissance continue P_{nom} (S1) : 1000 W/230 V~
 Puissance continue (max.) $P_{\text{nom max}}$: 1000 W/230 V~
 Puissance maximale P_{max} (10s) : 1200 W/230 V~
 Tension assignée U_{nom} : 230 V~
 Courant nominal I_{nom} : 4,35 A (230V~)
 Fréquence F_{nom} : 50 Hz
 Type de construction du moteur d'entraînement :
 4 temps refroidi par air
 Cylindrée : 56 cm³
 Puissance maxi : 1,45 kW / 1,97 CV
 Carburant : ... essence sans plomb normale (E10)
 Contenance du réservoir : 3,5 l
 Huile moteur : env. 0,28 l (15W40)
 Consommation à 2/3 de la charge : env. 0,7 l/h
 Poids : env. 12,9 kg
 Niveau de pression acoustique L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique L_{WA} :
 Imprécision K : 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Coefficient de puissance $\cos \varphi$: 1

Classe de puissance : G1
 Température maxi : 40°C
 Hauteur d'installation maxi (üNN) : 1000 m
 Bougie d'allumage : LG A5RTC

Mode S1 (fonctionnement continu)

La machine peut être exploitée durablement à la puissance indiquée.

5. Avant la mise en service

5.1 Sécurité électrique

- les câbles d'alimentation électriques et les appareils raccordés doivent être dans un état irréprochable.
- Seuls des appareils dont l'indication de tension correspond à la tension de sortie du générateur de courant peuvent être raccordés.
- Ne raccordez jamais le générateur de courant au réseau de courant (prise de courant).
- Les longueurs de câble au récepteur doivent être les plus courtes possibles.

5.2 Protection de l'environnement

- Éliminez le matériel d'entretien encrassé et les carburants usagés dans les dépôts prévus à cet effet
- Recyclez le matériel d'emballage, le métal et les matières plastiques.

5.3 Mise à la terre

Pour dériver les charges statiques, il est permis de mettre le boîtier à la terre. Pour ce faire, raccordez un câble d'un côté au branchement de terre du générateur (fig. 3/4) et de l'autre à une masse externe (p. ex. barrette de terre).

6. Commande

Attention ! Lors de la première mise en service, il faut avoir fait le plein de lubrifiant pour moteur et de carburant.

- Contrôlez le niveau de carburant, remplissez éventuellement
- Assurez-vous de la bonne aération de l'appareil
- Assurez-vous que le câble d'allumage est fixé à la bougie d'allumage
- Inspectez l'environnement direct du générateur de courant
- Débranchez le matériel électrique éventuelle-

ment raccordé au générateur de courant

6.1 Démarrage du moteur

- En cas de démarrage à froid : Mettez l'interrupteur marche/arrêt (10) en position « START ».
- En cas de démarrage à chaud : Mettez l'interrupteur marche/arrêt (10) en position « RUN ».
- Démarrez le moteur à l'aide du démarreur réversible (12) en tirant vigoureusement la poignée. Si le moteur n'a pas démarré, tirez une nouvelle fois la poignée.
- En cas de démarrage à froid : Mettez l'interrupteur marche/arrêt (10) en position « RUN ».

Attention !

Lors du démarrage avec le démarreur, le moteur qui démarre peut provoquer un retour soudain et des blessures au niveau de la main. Portez des gants de protection pour le démarrage.

6.2 Charge du générateur de courant

- Branchez les appareils (3) sur les prises électriques 230 V~.
- Le générateur de courant convient pour des appareils à tension alternative de 230 V~.
- Ne connectez pas le générateur au réseau domestique, cela pourrait entraîner un endommagement du générateur ou d'autres appareils dans la maison.

Remarque : certains appareils électriques (scies sauteuses à moteur, perceuses, etc.) peuvent avoir une consommation électrique plus élevée lorsqu'ils sont utilisés dans des conditions difficiles.

Veuillez consulter le fabricant de votre appareil en cas de doute.

6.3 Protection anti-surcharge

Le générateur de courant est équipé d'une protection contre les surcharges. Celle-ci déconnecte les prises de courant correspondantes en cas de surcharge.

Attention ! Dans un tel cas, réduisez la puissance électrique que vous soutirez du générateur de courant ou supprimez les appareils défectueux connectés.

Attention ! Les interrupteurs de surcharge défectueux doivent uniquement être remplacés par des interrupteurs de surcharge dont les données de puissance sont identiques. Veuillez à ce propos

vous adresser à votre service après vente.

6.4 Eteindre le moteur

- Faites fonctionner le générateur de courant brièvement sans charge avant de l'arrêter afin que le groupe puisse „refroidir“.
- Mettez l'interrupteur Marche/Arrêt (fig. 1/pos. 10) avec la clé en position „STOP“

7. Nettoyage, maintenance, stockage et commande de pièces de rechange

Arrêtez le moteur avant tous travaux de nettoyage et de maintenance et tirez la bougie d'allumage de sa cosse.

Remarque ! arrêtez immédiatement l'appareil et faite appel à votre service après vente :

- lors de vibrations ou de bruits inhabituels
- lorsque le moteur semble être surchargé ou qu'il présente des défauts d'allumage

7.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.

7.2 Filtre à air

Veuillez également respecter à ce propos les informations du service après-vente.

- Nettoyez régulièrement le filtre à air, si nécessaire le remplacer (fig. 5/6)
- Enlevez les éléments filtrants (fig. 6/A)
- Pour le nettoyage des éléments, n'utilisez pas de nettoyant corrosif ni d'essence !
- Nettoyez les éléments en les tapotant sur une surface plane. En cas d'encrassement important lavez-les avec de l'eau de savon, puis rincez à l'eau claire et laissez sécher à l'air.
- Le montage est effectué dans l'ordre inverse

des étapes.

7.3 Bougie d'allumage

Contrôlez la bougie d'allumage pour la première fois au but de 10 heures de service. Repérez les encrassements et nettoyez-les le cas échéant à l'aide d'une brosse à fils de cuivre. Effectuez ensuite une maintenance de la bougie d'allumage toutes les 50 heures de service.

- Retirez la cosse de bougie d'allumage d'un mouvement rotatif.
- Enlevez la bougie d'allumage (fig. 7/D) à l'aide de la clé à bougie jointe.
- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse

7.4 Vidange d'huile, contrôle du niveau d'huile (avant chaque utilisation)

Vidangez l'huile moteur lorsque le moteur est à température de service.

- Placez le générateur de courant sur un support adapté légèrement incliné par rapport au bouchon d'huile.
- Ouvrez le bouchon d'huile et vidangez l'huile moteur dans un récipient collecteur adapté.
- Après avoir vidangé l'huile usagée, remettez le générateur de courant à plat.
- Remplissez d'huile moteur jusqu'au repère supérieur de la jauge du bouchon d'huile.
- Fermez le bouchon d'huile.
- Attention : Vissez complètement le bouchon d'huile avec la jauge pour mesurer le niveau d'huile.
- Éliminez l'huile usagée dans les règles de l'art.

7.5 Système de mise hors circuit automatique à cause de l'huile

Le système de mise hors circuit automatique à cause de l'huile se déclenche lorsque le niveau d'huile dans le moteur est trop bas. Il est donc impossible de faire démarrer le moteur dans ce cas ou il se remet hors circuit automatiquement au bout d'un bref délai. Ce n'est qu'après avoir rempli huile pour moteur qu'un démarrage est possible.

7.6. Maintenance

- Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

7.7 Stockage

- Faites refroidir la machine. (env. 5 minutes)
- Nettoyez le boîtier externe de la machine.
- Conservez la machine dans un endroit frais et sec hors de portée de sources d'inflammation et de substances inflammables.

7.8 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
 - No. de pièce de rechange de la pièce requise
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.Einhell-Service.com

8. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Les appareils défectueux ne doivent pas être jetés dans les poubelles domestiques. Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

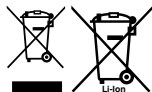
9. Transport

- Pour le transport, utilisez la poignée et déplacez le générateur de courant avec.
- Transportez l'appareil uniquement par la poignée de transport.
- Protégez l'appareil contre les chocs ou les vibrations inattendus.

10. Dépannage

Dérangement	Origine	Mesure
le moteur ne peut pas être démarré	La mise hors circuit automatique de l'huile se déclenche	Contrôlez le niveau d'huile, remplissez d'huile moteur
	Bougie d'allumage encrassée	Nettoyez la bougie d'allumage ou remplacez-la. Distance entre électrodes 0,6-0,8 mm
	Panne de carburant	Remplissez de carburant / faites contrôler le robinet d'essence
le générateur n'a pas assez ou aucune tension	régulateur ou condensateur défectueux	consultez un spécialiste
	filtre à air encrassé	nettoyez ou remplacez le filtre

Élimination des déchets



Pour une mise au rebut conforme à la réglementation, les appareils, les emballages, les piles et accus doivent être déposés dans un centre de collecte approprié. Si vous ne connaissez pas de centre de collecte, veuillez-vous renseigner auprès de l'administration de votre commune.

Ne jetez pas les outils électriques, les piles et les accus dans les ordures ménagères!

Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, les outils électroportatifs devenus inutilisables et conformément à la directive 2006/66/CE les piles/accus défectueux ou usagés doivent être récoltés à part et apportés dans un centre de collecte et de recyclage respectueux de l'environnement.

Valable uniquement pour la France:



Toute réimpression ou autre reproduction de la documentation et des papiers joints aux produits, même sous forme d'extraits, est uniquement permise une fois l'accord explicite de l'Einhell Germany AG obtenu.

Sous réserve de modifications techniques

Informations service après-vente

Nous disposons dans tous les pays mentionnés dans le bon de garantie de partenaires de service après-vente compétents dont vous trouverez les coordonnées dans le bon de garantie. Ceux-ci se tiennent à votre disposition pour tout ce qui concerne le service après-vente comme les réparations, l'approvisionnement en pièces de rechange et d'usure ou l'achat de pièces de consommation.

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation ou à une usure naturelle ou que les pièces suivantes sont nécessaires en tant que consommables.

Catégorie	Exemple
Pièces d'usure*	bougie, filtre à air, filtre à essence
Matériel de consommation/ pièces de consommation*	
Pièces manquantes	

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

En cas de vices ou de défauts, nous vous prions d'enregistrer le cas du défaut sur internet à l'adresse www.Einhell-Service.com. Veuillez donner une description précise du défaut et répondre dans tous les cas aux questions suivantes :

- est-ce que l'appareil a fonctionné une fois ou était-il défectueux dès le départ ?
- avez-vous remarqué quelque chose avant la panne (symptôme avant la panne) ?
- quel est le défaut de fonctionnement de l'appareil à votre avis (symptôme principal) ?
Décrivez ce défaut de fonctionnement.

Pericolo!

Nell'usare gli apparecchi si devono rispettare diverse avvertenze di sicurezza per evitare lesioni e danni. Quindi leggete attentamente queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza. Conservate bene le informazioni per averle a disposizione in qualsiasi momento. Se date l'apparecchio ad altre persone, consegnate queste istruzioni per l'uso/le avvertenze di sicurezza insieme all'apparecchio. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per incidenti o danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni e delle avvertenze di sicurezza.

Spiegazione delle targhette di avvertenze sull'apparecchio (Fig. 8)

1. **Pericolo!** Leggete le istruzioni per l'uso.
2. **Avvertenza!** Parti molto calde. Tenetevi a distanza.
3. **Pericolo!** Spegnete il motore durante il rifornimento.
4. **Pericolo!** I gas di scarico del generatore di corrente sono tossici. Fate attenzione al pericolo di soffocamento.
5. **Pericolo!** Non usare in locali non arieggiati.
6. Fate attenzione alle sostanze infiammabili.
7. Fate attenzione alla tensione elettrica.

1. Avvertenze sulla sicurezza

Le relative avvertenze di sicurezza si trovano nell'opuscolo allegato.

Avvertimento!

Leggete tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le caratteristiche tecniche che accompagnano il presente elettroutensile. Il mancato rispetto delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per eventuali necessità future.

2. Descrizione dell'apparecchio ed elementi forniti

2.1 Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1-3)

1. Indicatore serbatoio
2. Tappo del serbatoio
3. 1 presa da 230 V~
4. Terminale di terra
5. Dispositivo di sicurezza a LED 230 V
6. Display dati
7. Pulsante di commutazione display dati
8. Tappo a vite olio
9. LED Protezione da carenza d'olio
10. Interruttore ON/OFF
11. Posizione della levetta dell'aria
12. Dispositivo di avvio a strappo
13. LED per 230V CA
14. Chiave per candela di accensione
15. Imbuto di riempimento dell'olio

2.2 Elementi forniti

Verificate che l'articolo sia completo sulla base degli elementi forniti descritti. In caso di parti mancanti, rivolgetevi al nostro Centro Servizio Assistenza o al punto vendita in cui avete acquistato l'apparecchio presentando un documento di acquisto valido entro e non oltre i 5 giorni lavorativi dall'acquisto dell'articolo. Al riguardo fate attenzione alla Tabella Garanzia nelle informazioni sul Servizio Assistenza alla fine delle istruzioni.

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballo (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

Pericolo!

L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!

- Istruzioni per l'uso originali
- Avvertenze di sicurezza

3. Utilizzo proprio

L'apparecchio è adatto per gli impieghi che prevedono un funzionamento con una fonte di tensione alternata di 230 V~ e inoltre per l'utilizzo con 5 V DC se è presente una porta USB. Osservate assolutamente le limitazioni nelle avvertenze di sicurezza. Lo scopo del generatore è l'azionamento di elettrodomestici e l'alimentazione di corrente per fonti di illuminazione. Con altri apparecchi controllate anche l'idoneità secondo le relative indicazioni del produttore, possono esserci ulteriori limitazioni del produttore per l'utilizzo con generatori di corrente. Nel dubbio, chiedete a un rivenditore autorizzato del rispettivo apparecchio.

L'apparecchio deve venire usato solamente per lo scopo a cui è destinato. Ogni altro tipo di uso che esuli da quello previsto non è un uso conforme. L'utilizzatore/l'operatore, e non il costruttore, è responsabile dei danni e delle lesioni di ogni tipo che ne risultino.

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

4. Caratteristiche tecniche

Generatore: Inverter
 Tipo di protezione: IP 23M
 Potenza continua P_{nom} (S1): 1000 W/230 V~
 Potenza continua (max.) $P_{nom\ max}$: 1000 W/230 V~
 Potenza massima P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Tensione nominale U_{nom} : 230 V~
 Corrente nominale I_{nom} : 4,35 A (230V~)
 Frequenza F_{nom} : 50 Hz
 Tipo motore azionamento:
 a 4 tempi, raffreddato ad aria
 Cilindrata: 56 cm³
 Potenza max.: 1,45 kW / 1,97 PS
 Carburante: benzina normale senza piombo (E10)
 Capacità del serbatoio: 3,5 l
 Olio del motore: ca. 0,28 l (15W40)
 Consumo con carico 2/3: ca. 0,7 l/h
 Peso: ca. 12,9 kg
 Livello di pressione acustica L_{pA} : 75,3 dB(A)

Livello di potenza acustica L_{WA} Incertezza K:
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Fattore di potenza $\cos \varphi$: 1
 Classe di potenza: G1
 Temperatura max.: 40°C
 Altezza max. installazione (m.s.l.m.): 1.000 m
 Candela di accensione: LG A5RTC

Modalità operativa S1 (esercizio continuo)

L'apparecchio può essere fatto funzionare in modo continuo con la potenza indicata.

5. Prima della messa in esercizio

5.1 Sicurezza elettrica

- I cavi elettrici di alimentazione e gli apparecchi collegati devono essere in perfette condizioni.
- Si devono collegare solo apparecchi con dati di tensione che corrispondano alla tensione in uscita del gruppo elettrogeno.
- Non collegate mai il gruppo elettrogeno alla rete elettrica (presa di corrente).
- Utilizzate cavi tra generatore ed utente i più corti possibili.

5.2 Protezione ambientale

- Consegnate il materiale sporco di manutenzione e di esercizio presso un apposito punto di raccolta.
- Portate il materiale di imballaggio, il metallo e le materie plastiche ai centri di riciclaggio.

5.3 Messa a terra

Per la conduzione delle cariche elettriche è consentita una messa a terra del rivestimento. A tal fine collegate un cavo con un'estremità all'attacco di terra del generatore (Fig. 3/4) e con l'altra ad una massa esterna (per es. un picchetto di massa).

6. Uso

Attenzione! Alla prima messa in esercizio si deve riempire di olio per motori e di carburante.

- Controllate il livello del carburante, rabboccatelo se necessario.
- Provvedete a una ventilazione sufficiente dell'apparecchio.
- Accertatevi che il cavo di accensione sia collegato alla candela.
- Controllate le dirette vicinanze del gruppo elettro geno.
- Staccate gli apparecchi elettrici eventualmente collegati al gruppo elettro geno.

6.1 Avvio del motore

- In caso di avvio a freddo: Portate l'interruttore ON/OFF (10) in posizione "START".
- In caso di avvio a caldo: Portate l'interruttore ON/OFF (10) in posizione "RUN".
- Avviate il motore con l'avviatore autoavvolgente (12); a tal fine tirate con forza la maniglia. Se il motore non dovesse essersi avviato, tirate di nuovo afferrando l'impugnatura.
- In caso di avvio a freddo: Portate l'interruttore ON/OFF (10) in posizione "RUN".

Attenzione!

In caso di avviamento con avviatore autoavvolgente è possibile che a causa di un improvviso contraccolpo dovuto al motore che si avvia vengano causate lesioni alle mani. Portate dei guanti al momento dell'accensione.

6.2 Erogazione dal generatore di corrente

- Collegate gli apparecchi da alimentare alle prese da 230 V~ (3).
- Il generatore di corrente è adatto solo per apparecchi a corrente alternata da 230 V~.
- Non collegate il generatore alla rete elettrica di casa, perché ne possono derivare dei danni al generatore o ad altre apparecchiature elettriche in casa.

Avvertenza: alcuni apparecchi elettrici (seghetti alternativi a motore, trapani, ecc.) possono avere un assorbimento di corrente maggiore se utilizzati in condizioni difficili.

In caso di dubbio chiedete al costruttore del vostro apparecchio.

6.3 Protezione contro i sovraccarichi

Il generatore di corrente è dotato di una protezione contro i sovraccarichi che, in caso di sovraccarico, disinserisce le rispettive prese di corrente.

Attenzione! Se ciò si dovesse verificare, dovete ridurre la potenza elettrica che viene richiesta al generatore di corrente.

Attenzione! Gli interruttori di sovraccarico difettosi possono essere sostituiti solo con interruttori identici che abbiano gli stessi dati di prestazioni. Al riguardo rivolgetevi al servizio di assistenza.

6.4 Spegnere il motore

- Fare funzionare brevemente il gruppo elettro geno senza sollecitazione prima di spegnerlo in modo che possa „raffreddarsi“.
- Portate l'interruttore ON/OFF (Fig. 1/Pos.10) con la chiave in posizione „STOP“.

7. Pulizia, manutenzione, conservazione e ordinazione dei pezzi di ricambio

Spegnete il motore prima di ogni lavoro di pulizia e manutenzione e sfilate il connettore della candela dalla candela.

Avviso! Spegnete subito l'apparecchio e rivolgetevi al servizio assistenza:

- in caso di vibrazioni o di rumori insoliti;
- se il motore sembra sottoposto a sovraccarico o spesso non si accende;

7.1 Pulizia

- Tenete il più possibile i dispositivi di protezione, le fessure di aerazione e la carcassa del motore liberi da polvere e sporco. Strofinare l'apparecchio con un panno pulito o soffiato con l'aria compressa a pressione bassa.
- Consigliamo di pulire l'apparecchio subito dopo averlo usato.
- Pulite l'apparecchio regolarmente con un panno asciutto ed un po' di sapone. Non usate detergenti o solventi perché questi ultimi potrebbero danneggiare le parti in plastica dell'apparecchio. Fate attenzione che non possa penetrare dell'acqua nell'interno dell'apparecchio.

7.2 Filtro dell'aria

A tale riguardo osservate anche le informazioni circa il servizio assistenza:

- Pulite regolarmente il filtro dell'aria o, se necessario, sostituitelo (Fig. 5/6).
- Togliete gli elementi filtranti (Fig. 6/A).
- Non utilizzate detergenti aggressivi o benzina per la pulizia degli elementi.
- Pulite gli elementi dando dei leggeri colpi su una superficie liscia. Se sono molto sporchi lavateli con acqua saponata, risciacquateli con acqua pulita e fateli asciugare all'aria.
- L'assemblaggio avviene nell'ordine inverso.

7.3 Candela di accensione

Controllate per la prima volta dopo 10 ore di esercizio che la candela di accensione non sia sporca e pulitela eventualmente con una spazzola a setole di rame. Successivamente provvedete alla manutenzione della candela ogni 50 ore di esercizio.

- Sfilate la candela di accensione con un movimento rotatorio.
- Togliete la candela di accensione (fig. 7/D) facendo uso dell'apposita chiave in dotazione.
- L'assemblaggio avviene nell'ordine inverso

7.4 Cambio dell'olio/controllo del livello olio (prima di ogni utilizzo)

Eseguite il cambio dell'olio motore a motore caldo.

- Posizionate il generatore di corrente su una superficie adeguata leggermente inclinata rispetto al tappo a vite olio.
- Aprite il tappo a vite olio e scaricate l'olio motore in un recipiente di raccolta adeguato.
- Una volta scaricato l'olio esausto, riposizionate il generatore di corrente in piano.
- Riempite il motore con olio fino al segno superiore dell'astina di livello dell'olio.
- Chiudere il tappo a vite olio.
- Attenzione: Avvitare completamente il tappo a vite olio con l'astina di livello per misurare il livello dell'olio.
- Smaltite l'olio esausto secondo in modo corretto.

7.5 Disinserimento automatico con olio insufficiente

Il dispositivo di disinserimento automatico interviene se nel motore vi è una quantità insufficiente di olio. In questo caso il motore non può essere avviato oppure si spegne automaticamente dopo un breve periodo. L'avviamento è possibile solo dopo aver rabboccato l'olio per il motore.

7.6 Manutenzione

- All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti sottoposte ad una manutenzione qualsiasi.

7.7 Conservazione

- Fate raffreddare l'apparecchio (ca. 5 minuti).
- Pulite l'involucro esterno dell'apparecchio.
- Conservate l'utensile in un luogo freddo e asciutto, distante da fonti di accensione e sostanze combustibili.

7.8 Ordinazione di pezzi di ricambio:

Volendo commissionare dei pezzi di ricambio, si dovrebbe dichiarare quanto segue:

- modello dell'apparecchio
- numero dell'articolo dell'apparecchio
- numero d'ident. dell'apparecchio
- numero del pezzo di ricambio del ricambio necessario.

Per i prezzi e le informazioni attuali si veda www.Einhell-Service.com

8. Smaltimento e riciclaggio

L'apparecchio si trova in un imballaggio per evitare i danni dovuti al trasporto. Questo imballaggio rappresenta una materia prima e può perciò essere utilizzato di nuovo o riciclato. L'apparecchio e i suoi accessori sono fatti di materiali diversi, per es. metallo e plastica. Gli apparecchi difettosi non devono essere gettati nei rifiuti domestici. Per uno smaltimento corretto l'apparecchio va consegnato ad un apposito centro di raccolta. Se non vi è noto nessun centro di raccolta, rivolgetevi per informazioni all'amministrazione comunale.

9. Trasporto

- Per trasportare il generatore di corrente utilizzate la maniglia di trasporto.
- Trasportate l'apparecchio solo prendendolo per la maniglia di trasporto.
- Proteggete l'apparecchio da vibrazioni ovvero colpi inaspettati.

10. Eliminazione delle anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
Il motore non si avvia	Interviene il dispositivo automatico di disinserimento con olio insufficiente	Controllate il livello dell'olio, rabboccate l'olio del motore.
	Candela di accensione sporca	Pulite la candela di accensione o sostituirla, Distanza elettrodi 0,6-0,8 mm.
	Manca il carburante	Rabboccate il carburante / fate controllare il rubinetto della benzina
Il generatore ha troppo poca o nessuna tensione	Regolatore o condensatore difettoso	Rivolgersi ad un rivenditore specializzato.
	Filtro dell'aria sporco	Pulire o sostituire il filtro.

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente elettrodomestici, batterie, accessori ed imballaggi non più impiegabili.

Non gettare elettrodomestici e batterie/pile tra i rifiuti domestici!

Per un corretto smaltimento verificare sempre le disposizioni del proprio comune.

Solo per i Paesi UE:

Ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto nazionale, gli elettrodomestici non più utilizzabili e, ai sensi della Direttiva Europea 2006/66/CE, le batterie/le pile difettose o esauste, andranno raccolti separatamente e riciclati nel rispetto dell'ambiente.

In caso di smaltimento improprio, le apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana a causa della possibile presenza di sostanze nocive.

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della Einhell Germany AG.

Con riserva di apportare modifiche tecniche

Informazioni sul Servizio Assistenza

In tutti i Paesi indicati nel certificato di garanzia disponiamo di competenti partner per il Servizio Assistenza (per i relativi dati di contatto si veda il certificato di garanzia), che sono a vostra disposizione per tutte le richieste di assistenza come riparazione, fornitura di pezzi di ricambio e parti di usura o vendita di materiali di consumo.

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Categoria	Esempio
Parti soggette ad usura *	candela di accensione, filtro dell'aria, filtro della benzina
Materiale di consumo/parti di consumo *	
Parti mancanti	

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

In presenza di difetti o errori vi preghiamo di denunciare il caso sul sito internet www.Einhell-Service.com. Vi preghiamo di descrivere con precisione l'anomalia e a tal riguardo di rispondere in ogni caso alle seguenti domande:

- L'apparecchio ha già funzionato una volta o era difettoso fin dall'inizio?
 - Avete notato qualcosa prima che si manifestasse il difetto (sintomo prima del difetto)?
 - A vostro parere che cosa non funziona nell'apparecchio (sintomo principale)?
- Descrivete che cosa non funziona.

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

Oplysningsskiltens betydning (fig. 8)

1. **Fare!** Læs brugsanvisningen først.
2. **Advarsel!** Brandvarme dele. Hold afstand.
3. **Fare!** Sluk motoren, inden du tanker.
4. **Fare!** Generatorens udstødningssgas er giftig. Advarsel mod fare for kvælning.
5. **Fare!** Må ikke benyttes i rum uden ventilation.
6. Advarsel mod brandfarlige materialer.
7. Advarsel mod elektrisk spænding.

1. Sikkerhedsanvisninger

Relevante sikkerhedsanvisninger finder du i det medfølgende hæfte.

Advarsel!

Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, illustrationer og tekniske data, som dette el-værktøj er udstyret med. Følges de efterfølgende anvisninger ikke, kan dette føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares for senere brug.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1-3)**

1. Tankindikator
2. Tankdæksel
3. 1 x 230 V~ stikdåser
4. Jordtilslutning
5. LED sikkerhedsudløser 230 V
6. Datadisplay
7. Omskifterknop datadisplay
8. Olieskrue
9. LED oliemangelsikring
10. Tænd/sluk-knap

11. Chokeposition
12. Reverseringsstarter
13. LED 230V AC
14. Tændrørsnøgle
15. Oliepåfyldningstragt

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transport-skader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Original betjeningsvejledning
- Sikkerhedsanvisninger

3. Formålsbestemt anvendelse

Produktet er bygget til anvendelser, som er forberedt til drift via en 230 V~ vekselspændingskilde. Desuden til drift 5 V DC, hvis der findes en USB tilslutning. Det er vigtigt, at begrænsningstæne i sikkerhedsanvisningerne respekteres. Generatorens formål er at levere energi til drift af el-værktøj og strøm til belysningskilder. Før den bruges til andre produkter, skal det kontrolleres, om de er egnede iht. oplysningerne fra de enkelte producenter, der kan eksistere yderligere brugsbegrænsninger fra producenten mht. brug med generatorer. Er du i tvivl, så spørg en autoriseret fagmand.

Produktet må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for

anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at produktet ikke er blevet anvendt korrekt. Dette er alene brugerens/ejerens ansvar.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Generator: Inverter
 Kapslingsklasse: IP 23M
 Mærkeeffekt ved kontinuerlig drift
 P_{nom} (S1): 1000 W/230 V~
 Konstant ydelse (maks.) $P_{nom\ max}$: 1000 W/230 V~
 Maksimal effekt P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Mærkespænding U_{nom} : 230 V~
 Mærkestrøm I_{nom} : 4,35 A (230V~)
 Frekvens F_{nom} : 50 Hz
 Konstruktionstype drivmotor: 4-takts luftafkølet
 Kubikindhold: 56 cm³
 Maks. Ydelse: 1,45 kW / 1,97 PS
 Brændstof: Almindelig blyfri benzin (E10)
 Tankvolumen: 3,5 l
 Motorolie: Ca. 0,28 l (15W40)
 Forbrug ved 2/3 belastning: Ca. 0,7 l/h
 Vægt: Ca. 12,9 kg
 Lydtryksniveau L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Lydtryksniveau L_{WA} Usikkerhed K
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Effektfaktor $\cos \varphi$: 1
 Effektklasse: G1
 Temperatur maks.: 40°C
 Maks. installationshøjde (üNN): 1000 m
 Tændrør: L LG A5RTC

Driftsmodus S1 (vedvarende drift)

Maskinen kan køre konstant med den angivne effekt.

5. Inden ibrugtagning

5.1 Elektrisk sikkerhed:

- Elektriske fødeledninger og tilsluttede apparater skal være fuldstændig intakte.
- Apparater må kun tilsluttes, hvis spændingsangivelsen stemmer overens med generatorens udgangsspænding.
- Slut aldrig generatoren til strømforsyningsnettet (stikdåse).
- Længde på ledning til forbrugeren skal være så kort som mulig.

5.2 Miljøbeskyttelse

- Snavset materiale, som stammer fra vedligeholdelsesarbejde, og driftsstoffer skal indleveres på relevant miljødepot.
- Emballage, metal og kunststoffer skal bortskaffes som genanvendeligt affald.

5.3 Jording

Til afledning af statisk opladning kan huset jordes. Det gøres ved at forbinde et kabel på den ene side til generatorens jordtilslutning (fig. 3/4) og på den anden side til en ekstern stelforbindelse (f.eks. jordspyd).

6. Betjening

Vigtigt! Fyld motorolie og brændstof på, inden du tager maskinen i brug første gang.

- Kontroller brændstofniveauet, fyld efter om nødvendigt
- Sørg for tilstrækkelig ventilering af apparatet
- Kontroller, at tændkablet er fastgjort til tændrøret
- Er der et el-apparat tilsluttet, skal forbindelsen til generatoren afbrydes

6.1 Motor startes

- Ved koldstart: Stil tænd-/sluk-knappen (10) på „START“.
- Ved varmstart: Stil tænd-/sluk-knappen (10) på „RUN“.
- Start motoren med reverseringsstarteren (12); træk hertil kraftigt i grebet. Starter motoren ikke, trækkes en gang til i grebet.
- Ved koldstart: Stil tænd-/sluk-knappen (10) på „RUN“.

Vigtigt!

Under start med den reverserbare starter kan du skade hånden på grund af pludseligt tilbageslag,

forårsaget af den opstartende motor. Brug beskyttelseshandsker, når du starter maskinen.

6.2 Belastning af generatoren

- Slut de apparater, der skal køre, til 230 V~ stikdåserne (3)
- Generatoren er egnet til 230 V~ vekselspændingsapparater
- Slut ikke generatoren til en husinstallation, da generatoren og øvrige elektriske apparater kan blive ødelagt.

Bemærk: Nogle el-drevne maskiner (motordrevne stiksav, boremaskiner osv.) kan have et højere strømforbrug, hvis de anvendes under svære betingelser.

Er du i tvivl, så spørg producenten af apparatet.

6.3 Overbelastningssikring

Generatoren er udstyret med en overbelastningssikring. Denne kobler stikdåserne fra i tilfælde af overbelastning.

Vigtigt! Hvis overbelastningssikringen kobler fra, skal du nedsætte den elektriske effekt, som fremgår af generatoren, eller fjerne defekte apparater.

Vigtigt! Defekte overbelastningsafbrydere skal erstattes af overbelastningsafbrydere af samme konstruktion og med samme elektriske specifikationer. Kontakt kundeservice.

6.4 Sluk motoren

- Lad generatoren køre et kort stykke tid uden belastning, inden du slukker den, så aggregatet kan „køle af“
- Sæt tænd/sluk-knappen (fig. 1/ pos. 10) på position „STOP“ med nøglen

7. Rengøring, vedligeholdelse, opbevaring og reservedelbestilling

Sluk motoren før enhver form for rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde, og træk tændrørshætten ud af tændrøret.

Bemærk! Sluk omgående for apparatet, og kontakt din serviceforbindelse:

- I tilfælde af usædvanlig vibration eller støj
- Hvis motoren virker overbelastet eller har fejltænding

7.1 Rengøring

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, luftsprækker og motorhuset fri for støv og snavs. Gnid maskinen ren med en ren klud, eller foretag trykluftudblæsning med lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- eller opløsningsmiddel, da det vil kunne ødelægge maskinens kunststofdele. Pas på, at der ikke kan trænge vand ind i maskinens indvendige dele.

7.2 Luftfilter

Læs også serviceoplysningerne.

- Rens med jævne mellemrum luftfiltret, skift det om nødvendigt (fig. 5/6).
- Tag filterelementerne ud (fig. 6/A).
- Undgå brug af skrappe rengøringsmidler eller benzin til rengøring af elementerne.
- Rengør elementerne ved at banke dem ud på en jævn overflade. Ved kraftig tilsmudsning vaskes med sæbelud og skylles efter med klart vand; herefter foretages lufttørring.
- Samling sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

7.3 Tændrør

Tjek tændrøret for snavs første gang efter 10 driftstimer, og rens det om nødvendigt med en kobbertrådsbørste. Herefter efterses tændrøret i intervaller à 50 driftstimer.

- Træk tændrørshætten ud med en drejende bevægelse).
- Tag tændrøret af med den medfølgende tændrørsnøgle (fig. 7/D).
- Samling sker i modsat rækkefølge.

7.4 Olieskift, oliestandskontrol (hver gang før brug)

Gennemfør motorolieskiftet, når motoren er driftsvarm.

- Stil generatoren fra på et egnet underlag en smule på skrå mod olieskruen.
- Åbn olieskruen og lad motorolien løbe ned i en egnet beholder.
- Stil generatoren lige igen, når spildolien er løbet ud.
- Fyld motorolie på indtil den øverste markering på oliemålepinden til olieskruen.
- Luk olieskruen.
- Pas på: Skru olieskruen med oliemålepinden til måling af oliestanden helt ind i gevindet.
- Bortskaft spildolien korrekt.

7.5 Automatisk oliestop

Automatisk oliestop udløses, hvis der er for lidt motorolie. Motoren kan så ikke starte eller standser af sig selv efter kort tid. Start er først mulig efter påfyldning af motorolie.

7.6 Vedligeholdelse

- Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.7 Opbevaring

- Lad hækkeklipperen køle af (i ca. 5 min.).
- Rengør maskinens udvendige hus.
- Opbevar maskinen et koldt, tørt sted på god afstand af tændkilder og brændbare substanser.

7.8 Reservedelsbestilling:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrige oplysninger finder du på internetadressen www.Einhell-Service.com

8. Bortskaffelse og genanvendelse

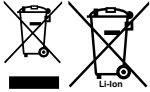
Produktet leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

9. Transport

- Brug håndgrebet under transporten og kør generatoren dermed.
- Transportér kun produktet i transportgrebet.
- Beskyt produktet mod uventede slag og vibrationer.

10. Fejlafhjælpning

Fejl	Årsag	Handlingsprocedure
Motor kan ikke startes	Automatisk oliestop udløst	Tjek oliestanden, fyld motorolie på
	Tændrør tilsodet	Rens, eller udskift tændrøret (elektrodeafstand 0,6-0,8 mm)
	Ingen brændstof	Fyld mere brændstof på / kontroller benzinhanen
Generator har for lidt eller ingen spænding	Regulator eller kondensator defekt	Kontakt din forhandler
	Luftfilter snavset	Rens eller skift filter

Bortskaffelse

El-værktøj, akku, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Smid ikke el-værktøj og akkuer/batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald!

Gælder kun i EU lande:

Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF samt 2012/19/EU om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr og de nationale bestemmelser, der er baseret herpå, skal kasserede el-værktøjer, samt defekte eller opbrugte akkuer/batterier indsamles separat og genbruges iht. gældende miljøforskrifter.

Ved forkert bortskaffelse kan elektrisk og elektronisk affald have skadelige virkninger på miljøet og menneskers sundhed på grund af den mulige tilstedeværelse af farlige stoffer.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra Einhell Germany AG.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Serviceinformationer

I alle lande, der er nævnt i garantibeviset, råder vi over kompetente servicepartnere, hvis kontaktdata fremgår af garantibeviset. De står til din rådighed i forbindelse med enhver form for service som f.eks. reparation, anskaffelse af reservedele og sliddele eller køb af forbrugsmaterialer.

Vær opmærksom på, at følgende dele på produktet slides som følge af brug eller udsættes for naturligt slid resp. at følgende dele anses som forbrugsmaterialer.

Kategori	Eksempel
Sliddele*	tændrør, luftfilter, benzinfilter
Forbrugsmateriale/ forbrugsdele*	
Manglende dele	

* er ikke nødvendigvis indeholdt i leveringsomfanget!

Konstateres mangler eller fejl, bedes du melde fejlen på internettet under www.Einhell-Service.com. Det er vigtigt at beskrive fejlen så nøjagtigt som muligt og i hvert fald besvare følgende spørgsmål:

- Har produktet fungeret, eller var det defekt fra begyndelsen?
- Har du bemærket noget usædvanligt, inden defekten opstod (symptom før defekt)?
- Hvilken fejlfunktion mener du, at produktet er berørt af (hovedsymptom)?
Beskriv venligst fejlfunktionen.

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlåtas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

Förklaring av skyltar på generatoren (bild 8)

1. **Fara!** Läs igenom bruksanvisningen.
2. **Varning!** Heta delar. Håll tillräckligt avstånd.
3. **Fara!** Slå ifrån motorn före tankning.
4. **Fara!** Avgaserna från strömgeneratoren är giftiga. Varning för kvävning.
5. **Fara!** Får ej användas i utrymmen som saknar ventilation.
6. Varning för brandfarliga ämnen.
7. Varning för elektrisk spänning.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Varning!

Läs igenom alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, bilder och tekniska data som finns på detta elverktyg. Om nedanstående instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador. **Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.**

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning**2.1 Beskrivning av maskinen (bild 1-3)**

1. Bränslemätare
2. Tanklock
3. 1 st 230 V-stickuttag
4. Jordanslutning
5. LED säkerhetsutlösare 230 V
6. Datadisplay
7. Omkopplingsvred datadisplay
8. Oljeplugg
9. LED oljebristsäkring
10. Strömbrytare
11. Chokeläge

12. Snörstart
13. LED 230 V AC
14. Tändstiftsnyckel
15. Oljepåfyllningstratt

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantitabellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Original-bruksanvisning
- Säkerhetsanvisningar

3. Ändamålsenlig användning

Generatoren är avsedd för alla användningar som kräver en växelspanningskälla på 230 V. Dessutom är avsedd för drift med 5 V DC om en USB-port är förhanden. Beakta tvunget begränsningarna som anges i säkerhetsanvisningarna. Generatoren används till att driva elverktyg och säkerställa strömförsörjningen till belysningsutrustning. Vid andra generatorer måste du även kontrollera lämpligheten utifrån tillverkaren information. Det är möjligt att tillverkaren anger vissa begränsningar för användning med strömgeneratorer. Fråga en behörig återförsäljare för resp. produkt om du är osäker.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga.

För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Generator: Inverter
 Kapslingsklass: IP 23M
 Kontinuerlig effekt P_{nom} (S1): 1000 W/230 V~
 Kontinuerlig effekt (max.) $P_{\text{nom max}}$: 1000 W/230 V~
 Max. effekt P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Nominell spänning U_{nom} : 230 V~
 Nominell ström I_{nom} : 4,35 A (230V~)
 Frekvens F_{nom} : 50 Hz
 Typ av drivmotor: 4-takts luftkyld
 Cylindervolym: 56 cm³
 Max. effekt: 1,45 kW / 1,97 hk
 Bränsle: Blyfri bensin (E10)
 Tankvolym: 3,5 l
 Motorolja: ca 0,28 l (15W40)
 Förbrukning vid 2/3 belastning: ca 0,7 l/h
 Vikt: ca 12,9 kg
 Ljudtrycksnivå L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Ljudeffektnivå L_{WA} Osäkerhet K
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Effektfaktor $\cos \varphi$: 1
 Effektklass: G1
 Temperatur max: 40°C
 Max. uppställningshöjd (m.ö.h.): 1 000 m
 Tändstift: LG A5RTC

Driftslag S1 (kontinuerlig drift)

Maskinen kan köras kontinuerligt med angiven effekt.

5. Före användning

5.1 Elektrisk säkerhet

- Elektriska tilliedningar och ansluten utrustning måste vara i fullgott skick.
- Anslut endast sådan utrustning vars spänningsvärde överensstämmer med strömgeneratorns utgångsspänning.
- Anslut aldrig strömgeneratorn till elnätet (stickuttag).
- Se till att kabellängden till den förbrukande enheten är så kort som möjligt.

5.2 Miljöskydd

- Lämna in nedsmutsat underhållsmaterial och driftvätskor till ett godkänt insamlingsställe.
- Lämna in förpackningsmaterial, metaller och pla-ster för återvinning.

5.3 Jordning

För avledning av statiska uppladdningar är det tillåtet att jorda kåpan. Anslut en kabel mellan jordanslutningen på generatoren (bild 3/4) och en extern jordpunkt (t ex en jordstav).

6. Användning

Obs! Fyll på motorolja och bränsle inför första driftstart.

- Kontrollera nivån i tanken, fyll på vid behov.
- Se till att ventilationen runt om generatoren är tillräcklig.
- Kontrollera att tändkabeln sitter fast vid tändstiftet.
- Kontrollera omgivningen runt om strömgeneratorn.
- Åtskilj all utrustning som ev. har anslutits till strömgeneratorn.

6.1 Starta motorn

- Vid kallstart: Ställ strömbrytaren (10) i läge "START".
- Vid varmstart: Ställ strömbrytaren (10) i läge "RUN".
- Starta motorn med snörstarten (12). Dra kraftigt i handtaget. Om motorn inte startar måste du dra ut handtaget igen.
- Vid kallstart: Ställ strömbrytaren (10) i läge "RUN".

Obs!

När du startar generatoren med snörstarten finns det risk för rekyl som förorsakas av motorn

som startar upp. Var försiktig så att du inte skadar handen. Bär skyddshandskar när du startar generatoren.

6.2 Belasta strömgeneratoren

- Anslut apparaterna som ska drivas till 230 V~ stickuttagen (3).
- Strömgeneratoren är avsedd för 230 V~ växel-spänningsutrustning.
- Anslut inte generatoren till husets elnät. Det finns risk för att generatoren eller annan elektrisk utrustning som finns i huset skadas.

Märk: Viss elektrisk utrustning (motorsticksågar, bormaskiner osv) uppvisar en högre strömförbrukning om de måste användas under krävande villkor.

Hör efter med tillverkaren av utrustningen om du är osäker.

6.3 Överbelastningsskydd

Strömgeneratoren är utrustad med ett överbelastningsskydd. Detta skydd kopplar ifrån resp. stickuttag vid en överbelastning.

Obs! Om detta inträffar ofta måste du reducera den elektriska effekten som tas från strömgeneratoren eller koppla ifrån defekta apparater.

Obs! Defekta överlastbrytare får endast bytas ut mot nya överlastbrytare med samma effektdata. Kontakta vår kundtjänst.

6.4 Stänga av motorn

- Låt strömgeneratoren köra en kort stund utan belastning innan du stänger av den. Detta är nödvändigt för att aggregatet ska „efterkylas“.
- Ställ strömbrytaren (bild 1/pos. 10) i läge „STOP“ med nyckel.

7. Rengöring, underhåll, förvaring och reservdelsbeställning

Koppla ifrån motorn och dra av tändstiftskontakten från tändstiftet varje gång innan du ska rengöra eller underhålla motorn.

Märk! Slå genast ifrån generatoren och kontakta din service-station:

- Vid ovanliga vibrationer eller ljud
- Om motorn verkar vara överbelastad eller har feltändning

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre.

7.2 Luftfilter

Beakta även serviceinformationen.

- Rengör luftfiltret regelbundet. Byt ut vid behov (bild 5/6).
- Ta bort filterelementen (bild 6/A).
- Använd inte bensin eller aggressiva rengöringsmedel för att rengöra elementen.
- Rengör elementen genom att slå dem mot en plan yta. Om elementen är mycket smutsiga ska de tvättas ur med tvållösning, därefter spolats ur med klart vatten och slutligen lufttorkas.
- Montera samman i omvänd ordningsföljd.

7.3 Tändstift

Kontrollera tändstiftet för första gången efter 10 drifttimmar med avseende på nedsmutsning och rengör det vid behov med en trådborste av koppar. Utför därefter underhåll på tändstiftet var 50:e driftimme.

- Dra av tändstiftskontakten med en vridande rörelse.
- Skruva ut tändstiftet (bild 7/pos. D) med den bifogade tändstifts-nyckeln.
- Montera samman i omvänd ordningsföljd.

7.4 Byta olja, kontrollera oljenivån (före varje användning)

Byt ut motorolja vid driftvarm motor.

- Ställ strömgeneratoren på ett lämpligt underlag och luta den en aning mot oljepluggen.
- Öppna oljepluggen och låt motorolja rinna av till en lämplig uppsamlingsbehållare.
- Efter att spillolja har tappats av ska strömgeneratoren ställas plant igen.
- Fyll på ny motorolja upp till den övre markeringen på oljesticken i oljepluggen.
- Stäng till oljepluggen.
- Obs! Skruva in oljepluggen med oljemätstickan komplett i gången när oljenivån ska mätas.
- Avfallshantera spillolja enligt gällande föreskrifter.

skrifter.

7.5 Oljefrånkopplingsautomatik

Oljefrånkopplingsautomatiken löser ut vid alltför liten mängd motorolja. I detta fall kan motorn inte startas eller slås ifrån automatiskt efter en kort tid. Motorn kan inte startas förrän motorolja har fyllts på.

7.6 Underhåll

- I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.7 Förvaring

- Låt maskinen svalna (ca 5 minuter).
- Rengör maskinens ytterkåpa.
- Förvara maskinen på en sval och torr plats på tillräckligt avstånd från tändkällor och brännbara ämnen.

7.8 Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.Einhell-Service.com

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett insamlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta insamlingsställe finns.

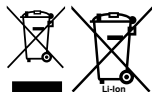
9. Transport

- Använd handtaget för att transportera och flytta strömgenerator.
- Transportera alltid generatoren med transporthandtaget.
- Skydda generatoren mot plötsliga slag eller vibrationer.

10. Åtgärda störningar

Störning	Orsak	Åtgärder
Motorn kan inte startas	Oljeifrånkopplingsautomatiken löser ut	Kontrollera oljenivån, fyll på motorolja
	Tändstiftet är sotigt	Rengör tändstiftet eller byt ut, elektrodgap 0,6-0,8 mm
	Inget bränsle	Fyll på bränsle, kontrollera bensinkranen
Genratorn avger för låg eller ingen spänning alls	Regleringen eller kondensatorn är defekt	Kontakta din försäljare
	Luftfiltret är nedsmutsat	Rengör eller byt ut filtret

Avfallshantering



Elverktyg, laddningsbara batterier, tillbehör och förpackningar ska sorteras för miljövänlig återvinning. Släng inte elverktyg och batterier/uppladdningsbara batterier i hushållsavfallet!

Endast för EU-länder:

Enligt direktiv 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess införlivande i nationell lagstiftning måste elverktyg som inte längre är användbara och, enligt direktivet 2006/66/EG, defekta eller urladdade batterier samlas in separat och kasseras på ett miljöriktigt sätt.

Om den kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av potentiell förekomst av farliga ämnen.

Kopiering eller någon typ av mångfaldigande av dokumentation som medföljer, i sin helhet eller delvis, är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från Einhell Germany AG.

Rätten till tekniska ändringar förbehålles

Serviceinformation

I alla länder som nämns i garantibeviset har vi kompetenta servicepartners. Adresserna till dessa partners finns i garantibeviset. Våra partners står gärna till tjänst för alla slags servicearbeten såsom reparation och tillhandahållande av reservdelar, slitagedelar och förbrukningsmaterial.

Kom ihåg att följande delar i denna produkt är utsatta för ett bruksmässigt och naturligt slitage samt att följande delar krävs som förbrukningsmaterial.

Kategori	Exempel
Slitagedelar*	tändstift, luftfilter, bensinfilter
Förbrukningsmaterial/förbrukningsdelar*	
Delar som saknas	

* ingår inte tvunget i leveransomfattningen!

Vid brister eller störningar kan du anmäla detta på webbplatsen www.Einhell-Service.com. Ge en detaljerad beskrivning av felet som har uppstått och besvara alltid följande frågor:

- Fungerade produkten först eller var den defekt från början?
- Märkte du av någonting innan produkten slutade att fungera (symptomer före defekt)?
- Enligt din åsikt, vilken funktion är felaktig i produkten (huvudsymptom)?
Beskriv den felaktiga funktionen.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

Objasnění štítků s pokyny na přístroji (obr. 8)

1. **Nebezpečí!** Přečíst si návod k obsluze.
2. **Varování!** Horké díly. Udržovat odstup.
3. **Nebezpečí!** Během plnění paliva odstavit motor.
4. **Nebezpečí!** Výfukové plyny generátoru jsou jedovaté. Varování před nebezpečím udušení.
5. **Nebezpečí!** Neprovozovat v nevětraných prostorách.
6. Varování před hořlavou látkou.
7. Varování před elektrickým napětím.

1. Bezpečnostní pokyny

Príslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Varování!

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny, grafická znázornění a technické údaje, jimiž je toto elektrické nářadí opatřeno. Zanedbání při dodržování následujících instrukcí mohou mít za následek zásah elektrickým proudem, požár a/ nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1-3)

1. Ukazatel zásoby paliva
2. Víčko nádrže
3. 1 zásuvka 230 V~
4. Uzemňovací přípojka
5. Bezpečnostní vypínač LED 230 V
6. Displej
7. Tlačítko přepínání displeje
8. Šroub olejové vany
9. LED kontrolka pojistky proti nedostatku oleje

10. Za-/vypínač
11. Poloha sytiče
12. Reverzní startér
13. LED kontrolka 230 V AC
14. Klíč na zapalovací svíčky
15. Plnicí nálevka oleje

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Přístroj je určen pro použití, která jsou koncipována na provoz se zdrojem střídavého napětí 230 V~. Navíc je při dostupné USB přípojce možný provoz na 5 V DC. Bezpodmínečně dodržujte omezení uvedená v bezpečnostních pokynech. Účelem generátoru je pohon elektrického nářadí a zásobování proudem světelných zdrojů. U jiných přístrojů zkontrolujte jejich vhodnost podle příslušných údajů výrobce, protože výrobce mohl stanovit další omezení ohledně použití spolu s generátory. V případě pochybností se obraťte na autorizovaného odborného prodejce příslušného přístroje.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití,

neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Generátor: Invertor
 Druh krytí: IP 23M
 Trvalý výkon P_{nom} (S1): 1000 W/230 V~
 Trvalý výkon (max.) $P_{\text{nom max}}$: 1000 W/230 V~
 Maximální výkon P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Jmenovité napětí U_{nom} : 230 V~
 Jmenovitý proud I_{nom} : 4,35 A (230V~)
 Kmitočet f_{nom} : 50 Hz
 Konstrukce hnacího motoru:
4tákní, vzduchem chlazený
 Obsah válce: 56 cm³
 Max. výkon: 1,45 kW / 1,97 PS
 Palivo: normální bezolovnatý benzin (E10)
 Obsah nádrže: 3,5 l
 Motorový olej: cca 0,28 l (15W40)
 Spotřeba při 2/3 zátěži: cca 0,7 l/h
 Hmotnost: cca 12,9 kg
 Hladina akustického tlaku L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Hladina akustického výkonu L_{WA} / Nejistota K
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Účinek $\cos \varphi$: 1
 Výkonová třída: G1
 Teplota max.: 40 °C
 Max. nadmořská výška instalace (n. m.): . 1000 m
 Svíčka: LG A5RTC

Druh provozu S1 (trvalý provoz)

Stroj může být s udaným výkonem trvale provozován.

5. Před uvedením do provozu

5.1 Elektrická bezpečnost:

- Elektrická přívodní vedení a připojené přístroje musí být v bezvadném stavu.
- Připojeny smějí být pouze přístroje, jejichž údaj o napětí souhlasí s výstupním napětím generátoru.
- Nikdy generátor nespojovat s elektrickou sítí (zásuvka).
- Délky vedení ke spotřebičům udržovat pokud možno krátké.

5.2 Ochrana životního prostředí

- Znečištěný údržbový materiál a provozní prostředky odevzdat ve sběrně určené pro tyto účely.
- Balení, kov a plasty odevzdat k recyklaci.

5.3 Uzemnění

K odvádění statických nábojů je přípustné uzemnění krytu. K tomu připojit kabel na jedné straně na zemnici přípojku generátoru (obr. 3/4) a na druhé straně na externí kostru (např. tyčový zemič).

6. Obsluha

Pozor! Při prvním uvedení do provozu musí být naplněn motorový olej a palivo.

- Překontrolovat stav paliva, v případě potřeby doplnit.
- Postarat se o dostatečné větrání přístroje.
- Ubezpečte se, zda je kabel zapalování upevněn na svíčke.
- Bezprostřední okolí generátoru zkontrolovat.
- Eventuálně napojený elektrický přístroj od generátoru odpojit.

6.1 Spuštění motoru

- Při studeném startu: Za/vypínač (10) nastavte do polohy „START“.
- Při teplém startu: Za/vypínač (10) nastavte do polohy „RUN“.
- Motor nastartujte pomocí reverzního startéru (12) silným zatažením za rukojeť. Pokud motor nenaskočí, zatáhněte za rukojeť ještě jednou.
- Při studeném startu: Za/vypínač (10) nastavte do polohy „RUN“.

Pozor!

Při spouštění reverzačním startérem může dojít k náhlému zpětnému úderu způsobenému naskočeným motorem a tím ke zranění ruky. Noste při spouštění ochranné rukavice.

6.2 Zatížení generátoru

- Provozané přístroje připojte k zásuvkám 230 V~ (3).
- Generátor je vhodný pro přístroje se střídavým napětím 230 V.
- Generátor nezapojovat na elektrickou síť v domácnosti, tím může být způsobeno poškození generátoru nebo jiných elektrických přístrojů v domácnosti.

Pokyn: Mnohé elektrické přístroje (motorové přímočaré pily, vrtačky atd.) mohou mít větší spotřebu proudu, pokud jsou používány za ztížených podmínek.

V případě pochybností ze obraťte na výrobce Vašeho přístroje.

6.3 Ochrana proti přetížení

Generátor je vybaven ochranou proti přetížení. Ta při přetížení vypne příslušné zásuvky.

Pozor! Pokud by k tomuto případu došlo, zredukujte elektrický výkon, který z generátoru odebíráte nebo odstraňte defektní připojené přístroje.

Pozor! Defektní vypínače na přetížení vyměnit pouze konstrukčně stejnými vypínači se stejnými výkonovými parametry. Obraťte se k tomu na Váš zákaznický servis.

6.4 Motor zastavit

- Před vypnutím nechat generátor krátce běžet bez zátěže, aby se mohl agregát „dochladit“.
- Za-/vypínač (obr. 1/pol. 10) s klíčem uvést do polohy „STOP“.

7. Čištění, údržba, uložení a obnovení náhradních dílů

Před čisticími a údržbařskými pracemi vypněte motor a stáhněte ze svíčky nástrčku zapalovací svíčky.

Upozornění! Přístroj okamžitě odstavte a obraťte se na Váš servis:

- při nezvyklých vibracích nebo zvucích.
- když se zdá, že je motor přetížen nebo má přerušovaná zapalování.

7.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.

7.2 Vzduchový filtr

Dbejte také servisních informací na toto téma.

- Vzduchový filtr pravidelně čistit, pokud nutno vyměnit (obr. 5/6).
- Vyjměte prvky filtru (obr. 6/A)
- Na čištění filtračních prvků se nesmí používat žádné agresivní prostředky nebo benzin.
- Prvky vyčistit vyklepáním na rovné ploše. Při silném znečištění umýt mýdlovou vodou, poté vypláchnout čistou vodou a nechat na vzduchu uschnout.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

7.3 Zapalovací svíčka

Zapalovací svíčku poprvé překontrolujte po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná a v případě potřeby ji vyčistěte kartáčem z měděného drátu. Poté provádět údržbu svíčky každých 50 provozních hodin.

- Otáčivým pohybem vytáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- Odstraňte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na svíčky.
- Montáž se provádí v opačném pořadí.

7.4 Výměna oleje, kontrola stavu oleje (před každým použitím)

Motorový olej vyměňujte, když má motor provozní teplotu.

- Generátor postavte mírně nakloněný na vhodný podklad tak, aby byl šroub olejové vany na nejnižší straně.
- Otevřete šroub olejové vany a nechte olej vytéct do vhodné zachytivé nádoby.
- Po vytečení použitého oleje generátor vypněte.
- Nový motorový olej naplňte po horní značku na měrce oleje u šroubu olejové vany.
- Zavřete šroub olejové vany.
- Pozor: Zašroubujte šroub olejové vany s měrkou oleje zcela do závitu a změřte hladinu oleje.
- Použitý olej řádně zlikvidujte podle platných předpisů.

7.5 Automatika vypnutí při nedostatku oleje

Automatika vypnutí při nedostatku oleje zareaguje, pokud je k dispozici málo motorového oleje. Motor nemůže být v tomto případě spuštěn nebo je po krátké době automaticky vypnut. Spuštění motoru je možné teprve po doplnění motorového oleje.

7.6 Údržba

- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

7.7 Uložení

- Nechte motor ochladit (cca 5 minut).
- Vyčistěte venkovní části stroje.
- Uložte přístroj na chladném, suchém místě a v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů a hořlavých látek.

7.8 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.Einhell-Service.com

8. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

9. Transport

- Pro přepravu používejte rukojeť a generátor přemístujte s její pomocí.
- Přístroj přepravujte pouze za přepravní rukojeť.
- Chraňte přístroj před neočekávanými nárazy, resp. vibracemi.

10. Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Opatření
Motor nelze nastartovat	Automatika vypnutí při nedostatku oleje zareaguje	Zkontrolovat stav oleje, doplnit motorový olej
	Zakarbonovaná svíčka	Zapalovací svíčku vyčistit, resp. vyměnit. Vzdálenost elektrod 0,6-0,8 mm
	Žádné palivo	Palivo doplnit / nechat zkontrolovat palivový kohout
Generátor má moc málo nebo žádné napětí	Regulátor nebo kondenzátor defektní	Vyhledat odborného prodejce
	Vzduchový filtr znečištěn	Filtr vyčistit nebo vyměnit

Likvidace



Elektronářadí, akumulátory, příslušenství a obaly se musí odevzdat k ekologické recyklaci.

Elektronářadí a akumulátory/baterie nevyhazujte do domovního odpadu!

Pouze pro země EU:

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího provedení ve vnitrostátním právu se musí již nepoužitelné elektrické nářadí a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Při nesprávné likvidaci mohou odpadní elektrická a elektronická zařízení kvůli svému potenciálně nebezpečnému obsahu poškodit životní prostředí a lidské zdraví.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy Einhell Germany AG.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	zapalovací svíčka, vzduchový filtr, benzínový filtr
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.Einhell-Service.com. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

Vysvetlenie výstražných štítkov na prístroji (obr. 8)

1. **Nebezpečenstvo!** Prečítať návod na obsluhu.
2. **Výstraha!** Horúce diely. Dodržiavať odstup.
3. **Nebezpečenstvo!** Počas tankovania vypnúť motor.
4. **Nebezpečenstvo!** Výfukové plyny elektrického generátora sú jedovaté. Výstraha pred nebezpečenstvom udusenía.
5. **Nebezpečenstvo!** Neprevádzkovať v nevetraných miestnostiach.
6. Výstraha pred horľavými látkami.
7. Výstraha pred elektrickým napätím.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v príložennej brožúrke.

Výstraha!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a technické údaje, ktorými je tento elektrický nástroj vybavený.

Nedostatky pri dodržovaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1-3)

1. Ukazovateľ nádrže
2. Kryt nádrže
3. 1 x zásuvka 230 V~
4. Uzemňovacia prípojka
5. LED Bezpečnostná spúšť 230 V

6. Displej na zobrazenie údajov
7. Prepínací gombík displeja na zobrazenie údajov
8. Skrutka na olej
9. LED Poistka proti nedostatku oleja
10. Vypínač ZAP/VYP
11. Pozícia sýtiča
12. Reverzné štartovacie zariadenie
13. LED 230 V AC
14. Sviečkový kľúč
15. Plniaci lievik na olej

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenía!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja

Prístroj je vhodný pre také druhy použitia, kde je potrebná prevádzka na 230 V~ zdroj striedavého napätia. Dodatočne pri dostupnej USB prípojke na prevádzku 5 V DC. Bezpodmienečne dbajte na obmedzenia v bezpečnostných pokynoch. Účel generátora je pohon elektrických nástrojov a zásobovanie elektrickým prúdom zdrojov svetla. Pri iných prístrojoch skontrolujte aj vhodnosť pre použitie v príslušných údajoch výrobcu, môžu existovať doplnkové obmedzenia výrobcu vzťahujúce sa na používanie s elektrickým generátorom.

V prípade pochybností kontaktujte autorizovaného predajcu príslušného prístroja.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nesplňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Generátor: Invertor
 Druh ochrany: IP 23M
 Trvalý výkon P_{nom} (S1): 1000 W/230 V~
 Trvalý výkon (max.) $P_{nom\ max}$: 1000 W/230 V~
 Maximálny výkon P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Nominálne napätie U_{nom} : 230 V~
 Nominálny prúd I_{nom} : 4,35 A (230V~)
 Frekvencia F_{nom} : 50 Hz
 Prevedenie hnací motor:
 4 takt chladený vzduchom
 Zdvihový objem: 56 cm³
 Max. výkon: 1,45 kW / 1,97 PS
 Palivo: normálny benzín bezolovnatý (E10)
 Objem nádrže: 3,5 l
 Motorový olej: cca 0,28 l (15W40)
 Spotreba pri 2/3 zaťaženi: cca 0,7 l/h
 Hmotnosť: cca 12,9 kg
 Hladina akustického tlaku L_{pA} : 75,3 dB (A)
 Hladina akustického výkonu L_{WA} Nepresnosť K....
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Výkonový faktor $\cos \phi$: 1
 Výkonnostná trieda: G1
 Max. teplota: 40 °C
 Max. nadmorská výška (n. m. h.): 1 000 m
 Zapalovacia sviečka: LG A5RTC

Druh prevádzky S1 (trvalá prevádzka)

Prístroj môže byť trvalo prevádzkovaný s uvedeným výkonom.

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Elektrická bezpečnosť:

- Elektrické pripojky ako aj pripojené prístroje musia byť vždy v bezchybnom stave.
- Môžu sa pripájať výlučne len také prístroje, ktorých údaj o napätí na typovom štítku je zhodný s výstupným napätím tohto elektrického generátora.
- Nikdy nepripájajte elektrický generátor na elek-trický sieť (do elektrickej zásuvky).
- Dĺžky prírodných káblov k spotrebičom musia byť pokiaľ možné čo najkratšie.

5.2 Ochrana životného prostredia

- Znečistený údržbový materiál a prevádzkové látky odovzdať v zbernom mieste určenom pre tento druh odpadu.
- Obalový materiál, kovy a plasty odovzdať k recy-klácii.

5.3 Uzemnenie

Na odvádzanie statického náboja je prípustné uzemniť kryt prístroja. K tomu zapojte jeden kábel na jednej strane na uzemňovacie pripojenie generátora (obr. 3/4) a na druhej strane ho spojte s externou kostrou (napr. tyčovým uzemňovačom).

6. Obsluha

Pozor! Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej a palivo.

- Skontrolovať stav paliva, eventuálne ho doplniť
- Postarať sa o dostatočné vetranie prístroja
- Presvedčíte sa o tom, že je kábel zapalovania správne umiestnený na zapalovacích sviečkach
- Posúďte vhodnosť bezprostredného okolia elektrického generátora
- Odpojiť eventuálne pripojený elektrický prístroj od elektrického generátora

6.1 Štartovanie motora

- Pri studenom štarte: Vypínač ZAP/VYP (10) prepnite do polohy vypnutia „START“.
- Pri teplom štarte: Vypínač ZAP/VYP (10) prepnite do polohy vypnutia „RUN“.
- Motor naštartujte pomocou reverzného štartéra (12); na tento účel potiahnite silno za rukoväť. Ak sa motor nenaštartuje, znovu zatiahnite za rukoväť.

- Pri studenom štarte: Vypínač ZAP/VYP (10) prepnite do polohy vypnutia „RUN“.

Pozor!

Pri štartovaní pomocou reverzného štartéra môže náhlým spätným nárazom, spôsobeným rozbiehajúcou sa motorom, dôjsť k poraneniam ruky. Pri štartovaní motora noste ochranné rukavice.

6.2 Zaťaženie elektrického generátora

- Pripojiť príslušné prevádzkované prístroje na 230 V~ zásuvky (3).
- Elektrický generátor je vhodný len pre prístroje so striedavým napätím 230 V~.
- Generátor nenapájať na elektrickú sieť v domácnosti, pretože sa tým môže spôsobiť poškodenie generátora alebo iných elektrických prístrojov v domácnosti.

Upozornenie: Niektoré elektrické prístroje (motorové priamočiarne pílk, vrtačky atď.) môžu mať vyššiu spotrebu elektrického prúdu, keď sa používajú v sťažených podmienkach.

Informujte sa v prípade pochybností u výrobcu prístroja.

6.3 Ochrana proti preťaženiu

Elektrický generátor je vybavený ochranou proti preťaženiu. Táto ochrana vypína príslušné zásuvky pri preťažení.

Pozor! V prípade, že dôjde k takému prípadu vypnutia ochrany, redukovajte elektrický výkon, ktorý odoberáte z elektrického generátora alebo odstráňte defektné pripojené prístroje.

Pozor! Chybné záťažové vypínače sa môžu vymeniť iba za konštrukčne rovnaké záťažové vypínače s rovnakými výkonnostnými údajmi. Obráťte sa v takom prípade na Váš zákaznický servis.

6.4 Vypnutie motora

- Elektrický generátor nechať bežať krátko bez zaťaženia, predtým než bude vypnutý, aby sa mohol agregát „dochladit“.
- Vypínač zap/vyp (obr. 1/pol. 10) uviesť s kľúčom do polohy vypnutia „STOP“.

7. Čistenie, údržba, skladovanie a objednávanie náhradných dielov

Pred akýmkoľvek čistiacimi a údržbovými prácami vypnite motor od sviečky a odpojte koncovku zapalovacej sviečky.

Upozornenie! Bezodkladne odstavte prístroj a obráťte sa na Vašu servisnú stanicu:

- Pri neobvyklých vibráciách alebo zvukoch prístroja;
- Ak sa zdá, že je motor preťažený alebo má chybné zapalovanie;

7.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a ebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili spravidla vždy po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky aostriedky alebo riedidla; tieto prístriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

7.2 Vzduchový filter

Dodržiavajte k tomu tiež servisné informácie.

- Vzduchový filter pravidelne čistíte, ak je potrebné vymeniť (obr. 5/6).
- Odoberte filtračné prvky (obr. 6/A).
- Na čistenie elementov sa nesmú používať žiadne ostré čistiace prostriedky ani benzín.
- Filtračné elementy vyčistíte vyklepaním na plochom povrchu. Pri silnom znečistení umyte v mydlovom roztoku, nakoniec vypláchnite čistou vodou a nechajte vysušiť na vzduchu.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

7.3 Zapalovacia sviečka

Skontrolujte znečistenie zapalovacej sviečky po prvý krát po 10 prevádzkových hodinách a vyčistite ju v prípade potreby meďenou drôtenou kefkou. Potom čistíte zapalovacie sviečky každých 50 prevádzkových hodín.

- Odoberte koncovku zapalovacej sviečky otočným pohybom.
- Odoberte zapalovaciu sviečku (obr. 7/D) pomocou pri-loženého sviečkového kľúča.
- Opätovná montáž sa uskutoční v opačnom poradí.

7.4 Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým použitím)

Výmenu motorového oleja vykonajte pri motore zahriatom na prevádzkovú teplotu.

- Elektrický generátor umiestnite na vhodnú podložku ľahko naklonený k skrutke na olej.
- Odskrutkujte skrutku na olej a motorový olej vypustíte do vhodnej zachytávacej nádoby.
- Elektrický generátor po vypustení starého oleja opäť umiestnite do vodorovnej polohy.
- Motorový olej opäť naplňte po hornú značku olejovej mierky skrutky na olej.
- Zaskrutkujte skrutku na olej.
- Pozor: Skrutku na olej s olejovou mierkou kompletne zaskrutkujte do závitu na účely merania výšky hladiny oleja.
- Starý olej riadne zlikvidujte.

7.5 Vypínacia automatika pri nedostatku oleja

Vypínacia automatika pri nedostatku oleja sa zapne, ak sa nachádza príliš málo motorového oleja. V tomto prípade sa motor nedá naštartovať alebo sa po krátkom čase automaticky odstaví. Naštartovanie je možné až po doplnení motorového oleja.

7.6 Údržba

- Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

7.7 Skladovanie

- Nechajte stroj vychladnúť (cca 5 minút).
- Vyčistite vonkajší kryt stroja.
- Skladujte stroj na chladnom, suchom mieste, mimo dosahu zápalných zdrojov a horľavých materiálov.

7.8 Objednávanie náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.Einhell-Service.com

8. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

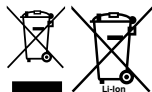
9. Preprava

- Na prepravu používajte rukoväť a presúvajte pomocou nej elektrický generátor.
- Prístroj prepravujte len pomocou prepravnej rukoväte.
- Chráňte prístroj pred neočakávanými údermi resp. vibráciami.

10. Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Opatrenie
Motor sa nedá naštartovať	Je aktivovaná vypínacia automatika pri nedostatku oleja	Skontrolovať stav oleja, doplniť motorový olej
	Zapaľovacia sviečka je zanesená	Vyčistiť zapaľovaciu sviečku, resp. vymeniť. Odstup elektród 0,6-0,8 mm
	Žiadne palivo	Doplniť palivo / nechať skontrolovať benzínový ventil
Generátor má príliš nízke alebo nemá žiadne napätie	Regulátor alebo kondenzátor je defektný	Vyhľadať odborný servis
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistiť filter alebo ho vymeniť

Likvidácia



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.
Elektrické náradie a akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu!

Len pre krajiny EÚ:

Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a podľa jej transpozície v národnom práve sa musí už nepoužiteľné elektrické náradie a, podľa európskej smernice 2006/66/ES, poškodené alebo vybité akumulátory/batérie zbierať separovane a odovzdať na recykláciu v súlade s ochranou životného prostredia.

Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nelikviduje správne, môže poškodiť životné prostredie a ľudské zdravie kvôli svojmu potenciálne nebezpečnému obsahu.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti Einhell Germany AG.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovávaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	sviečka, vzduchový filter, benzínový filter
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.Einhell-Service.com. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Gevaar!

Bij het gebruik van toestellen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding / veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit toestel aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding / veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

Verklaring van de aanwijzingsborden op het apparaat (fig. 8)

1. **Gevaar!** Handleiding lezen.
2. **Waarschuwing!** Warme onderdelen. Op afstand blijven.
3. **Gevaar!** Tijdens het tanken motor afzetten.
4. **Gevaar!** De uitlaatgassen van de generator zijn giftig. Waarschuwing voor verstikkingsgevaar.
5. **Gevaar!** Niet inzetten in onbeluchte ruimtes.
6. Waarschuwing voor brandgevaarlijke stoffen.
7. Waarschuwing voor elektrische spanning.

1. Veiligheidsaanwijzingen

De overeenkomstige veiligheidsinstructies vindt u in de bijgaande brochure.

Waarschuwing!

Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, plaatjes en technische gegevens, waarvan dit elektrisch gereedschap is voorzien.

Nalatigheden bij de inachtneming van de volgende instructies kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

2. Beschrijving van het gereedschap en leveringsomvang

2.1 Beschrijving van het gereedschap (fig. 1-3)

1. Tankmeter
2. Tankdop
3. 1 x 230 V~ stopcontact
4. Aardklem
5. LED veiligheidsuitschakelaar 230 V
6. Gegevensdisplay

7. Omschakelknop gegevensdisplay
8. Olieplug
9. LED beveiliging tegen oliegebrek
10. Aan/Uit-schakelaar
11. Chokeypositie
12. Omkeerstartinrichting
13. LED 230V AC
14. Bougiesleutel
15. Olievultrechter

2.2 Leveringsomvang

Gelieve de volledigheid van het artikel te controleren aan de hand van de beschreven omvang van de levering. Indien er onderdelen ontbreken, gelieve u dan binnen 5 werkdagen na aankoop van het artikel te wenden tot ons servicecenter of tot het verkooppunt waar u het apparaat heeft gekocht, en leg een geldig bewijs van aankoop voor. Gelieve daarvoor de garantietabel in de service-informatie aan het einde van de handleiding in acht te nemen.

- Open de verpakking en neem het toestel voorzichtig uit de verpakking.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal alsmede verpakkings-/transportbeveiligingen (indien aanwezig).
- Controleer of de leveringsomvang compleet is.
- Controleer het toestel en de accessoires op transportschade.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot het verloop van de garantieperiode.

Gevaar!

Het toestel en het verpakkingsmateriaal zijn geen speelgoed voor kinderen! Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine stukken spelen! Er bestaat inslik- en verstikkingsgevaar!

- Originele handleiding
- Veiligheidsinstructies

3. Reglementair gebruik

Het apparaat is geschikt voor toepassingen, die een bedrijf aan een 230 V~ wisselspanningsbron voorzien. Bovendien bij voorhanden USB-aansluiting voor bedrijf op 5 VDC. Neem absoluut de beperkingen in de veiligheidsinstructies in acht. Doel van de generator is de aandrijving van elektrische gereedschappen en de stroomvoorziening van verlichtingsbronnen. Controleer bij andere

apparaten ook de geschiktheid volgens de opgaven van de fabrikant, omdat er sprake kan zijn van aanvullende beperkingen van de fabrikant voor de inzet met stroomgeneratoren. Doe in geval van twijfel navraag bij een geautoriseerde speciaalzaak van het betreffende apparaat.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

4. Technische gegevens

Generator.....inverter
 Bescherming type: IP 23M
 Continuvermogen P_{nom} (S1):..... 1000 W/230 V~
 Continuvermogen (max.) $P_{\text{nom max}}$: 1000 W/230 V~
 Maximumvermogen P_{max} (10s):.....
 1200 W/230 V~
 Nominale spanning U_{nom} :..... 230 V~
 Nominale stroom I_{nom} :..... 4,35 A (230V~)
 Frequentie F_{nom} :..... 50 Hz
 Type aandrijfmotor:viertakt luchtgekoeld
 Cilinderinhoud:..... 56 cm³
 Max. vermogen: 1,45 kW / 1,97 pk
 Brandstof: normale autobenzine loodvrij (E10)
 Tankinhoud: 3,5 l
 Motorolie:..... ca. 0,28 l (15W40)
 Verbruik bij 2/3 belasting:..... ca. 0,7 l/u
 Gewicht: ca. 12,9 kg
 Geluidsdrukkniveau L_{pA} :..... 75,3 dB (A)
 Geluidsvermogensniveau L_{WA} Onzekerheid K.....
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Vermogensfactor $\cos \varphi$: 1
 Vermogensklasse: G1
 Temperatuur max: 40°C
 Opstelhoogte max. (boven zeespiegel): .. 1000 m
 Bougie: LG A5RTC

Werkmodus S1 (continubedrijf)

De machine kan continu met het opgegeven vermogen worden gebruikt.

5. Vóór ingebruikneming

5.1 Elektrische veiligheid:

- Elektrische toevoerkabels en aangesloten toestellen dienen in een perfecte staat te zijn.
- Er mogen enkel toestellen worden aangesloten waarvan de spanning overeenkomt met de uitgangsspanning van de elektriciteitsgenerator.
- Nooit de elektriciteitsgenerator met het stroomnet (stopcontact) verbinden.
- De kabellengtes naar de verbruiker zijn zo kort mogelijk te houden.

5.2 Milieubescherming

- Vervuild onderhoudsmateriaal, oliën etc. naar een inzamelplaats brengen die daarvoor voorzien is.
- Verpakkingsmateriaal, metaal en kunststof laten recycleren.

5.3 Aarding

Voor het afleiden van statische oplading is een aarding van de behuizing toegestaan. Te dien einde een kabel aan de ene kant met de aardklem van de generator (fig. 3/4) en aan de andere kant met een externe massa (b.v. aardstaf) verbinden.

6. Bediening

Let op! Voor de eerste inbedrijfstelling dient u motorolie en brandstof in te gieten.

- Brandstofpeil controleren, indien nodig, bijvullen.
- Zorg voor een voldoende ventilatie van het toestel.
- Vergewis u er zich van dat de ontstekingskabel goed vastzit op de bougie.
- De onmiddellijke omgeving van de generator in oogschijn nemen.
- Eventueel aangesloten elektrisch toestel van de generator scheiden.

6.1 Motor starten

- Bij koude start: Zet de Aan-/Uitschakelaar (10) in de stand 'START'.
- Bij warme start: Zet de Aan-/Uitschakelaar

- (10) in de stand 'RUN'.
- Start de motor met de omkeerstarter (12); trek hiervoor krachtig aan de greep. Trek nogmaals aan de greep als de motor niet mocht aanslaan.
- Bij koude start: Zet de Aan-/Uitschakelaar (10) in de stand 'RUN'.

Let op!

Bij het starten met de trekkabelstarter kan u aan de hand een verwonding oplopen door een plotselinge terugstoot veroorzaakt door de aanslaande motor. Draag bij het starten veiligheidshandschoenen.

6.2 Belasten van de generator

- In te zetten apparaten aansluiten aan de 230 V~ contactdozen (3).
- De generator is geschikt voor 230 V~ wisselspanningsapparaten.
- De generator niet aansluiten aan een huishoudelijk net, aangezien daardoor een beschadiging van de generator of andere elektrische apparaten in het huis kan worden veroorzaakt.

Aanwijzing: Sommige elektrische apparaten (motordecoupeerzagen, boormachines enz.) kunnen een hoger stroomverbruik hebben, wanneer ze onder zwaardere voorwaarden worden ingezet.

Vraag in geval van twijfel na bij de fabrikant van uw apparaat.

6.3 Beveiliging tegen overbelasting

De generator is voorzien van een beveiliging tegen overbelasting. Die schakelt de respectievelijke stopcontacten bij overbelasting uit.

Let op! Mocht dit geval zich voordoen, verminder dan het elektrische vermogen dat u aan de generator onttrekt of verwijder aangesloten defecte toestellen.

Let op! Defecte overbelastingsschakelaars mogen enkel worden vervangen door overbelastingsschakelaars van hetzelfde type met dezelfde vermogensgegevens. Wendt u zich daarvoor tot uw klantenservice.

6.4 Motor afzetten

- De generator kort onbelast laten draaien voordat u hem afzet zodat het aggregaat kan nakoelen.
- Aan-/uitschakelaar (fig. 1, pos. 10) met sleutel naar stand „STOP” brengen.

7. Reiniging, onderhoud, opbergen en bestellen van wisselstukken

Zet vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de motor af en trek de bougiesleutel van de bougie af.

Aanwijzing! Zet het toestel meteen af en wendt u zich tot uw servicestation:

- als er zich ongewone trillingen of geluiden voordoen,
- als de motor blijkbaar overbelast is of als u het overslaan van de ontsteking vaststelt,

7.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt.

7.2 Luchtfilter

Gelieve hieromtrent ook de service-informatie in acht te nemen.

- Luchtfilter regelmatig schoonmaken, indien nodig, vervangen (fig. 5/6).
- Ontneem de filterelementen (fig. 6/A).
- Voor het schoonmaken van de elementen mogen geen agressieve reinigingsmiddelen of benzine worden gebruikt.
- De elementen schoonmaken door ze op een plat vlak uit te kloppen. Als de elementen erg vervuild zijn, met zeepsop wassen, daarna met helder water uitspoelen en aan de lucht laten drogen.
- De assemblage gebeurt in omgekeerde volgorde.

7.3. Bougie

Controleer de bougie voor het eerst na 10 bedrijfsuren op vervuiling en reinig hem, indien nodig, m.b.v. een koperdraadborstel. Daarna de bougie om de 50 bedrijfsuren onderhouden.

- Trek de bougiestekker met een draaiende bewe ging eraf.
- Verwijder de bougie (fig. 7/D) met behulp van

de bijgaande bougiesleutel.

- De assemblage gebeurt in omgekeerde volgorde.

7.4 Olieverversing, oliepeil controleren (vóór elk gebruik)

Vervang de motorolie wanneer de motor op bedrijfstemperatuur is.

- Plaats de stroomgenerator op een geschikte ondergrond, licht schuin tegen de olieaftapplug.
- Open de olieaftapplug en laat de motorolie in een geschikte opvangbak lopen.
- Zet de stroomgenerator weer op een vlakke ondergrond nadat de afgewerkte olie is weggelopen.
- Vul de motorolie bij tot aan de bovenste markering van de oliepeilstaaf van de olieplug.
- Sluit de olieplug.
- Opgelet: Schroef de olieplug met de oliepeilstok volledig in de schroefdraad om het oliepeil te meten.
- Voer de afgewerkte olie op de juiste manier af.

7.5 Automatische uitschakeling bij oliegebrek

Deze beveiliging reageert als er te weinig motorolie voorhanden is. De motor kan in dit geval niet worden gestart of wordt na korte tijd automatisch afgezet. Herstarten kan pas na het bijvullen van motorolie.

7.6 Onderhoud

- In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

7.7 Opbergen

- Laat de motor afkoelen (ca. 5 minuten).
- Maak de behuizing van de motor aan de buitenkant schoon.
- Berg het gereedschap op een koude droge plaats buiten het bereik van ontstekingsbronnen en van brandbare stoffen.

7.8 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
- Artikelnummer van het toestel
- Ident-nummer van het toestel
- Wisselstuknummer van het benodigd stuk

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.Einhell-Service.com

8. Verwijdering en recyclage

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan naar de grondstofkringloop worden teruggevoerd. Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Defecte toestellen horen niet thuis in het huisvuil. Om zich van het toestel naar behoren te ontdoen dient het naar een geschikte verzamelplaats te worden gebracht. Als u geen verzamelplaats kent gelieve u dan bij de gemeente te informeren.

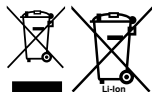
9. Transport

- Gebruik voor het transport de handgreep en vrijd daarmee de generator.
- Transporteer het apparaat alleen aan de transportgreep.
- Bescherm het apparaat tegen onverwachte schokken resp. trillingen.

10. Verhelpen van storingen

Storing	Oorzaak	Maatregel
De motor kan niet worden gestart	De automatische uitschakeling wegens oliegebrek heeft gereageerd.	Oliepeil controleren, motorolie bijvullen
	Bougie zit vol roet.	Bougie schoonmaken of vervangen elektrodenafstand 0,6-0,8 mm
	Geen brandstof.	Brandstof bijvullen / benzinekraan laten controleren
Generator heeft te weinig of geen spanning.	Regelaar of condensator defect.	Naar de gespecialiseerde handelaar gaan.
	Luchtfilter verstopt geraakt.	Filter schoonmaken of vervangen.

Afvalverwijdering



Elektrische gereedschappen, accu's, accessoires en bijbehorende verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Gooi elektrische gereedschappen, accu's en batterijen niet bij het huisvuil, maar breng ze naar een inzamelpunt.

Alleen voor landen binnen de EU:

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie hiervan in nationaal recht, moeten niet bruikbare elektrische gereedschappen op een voor het milieu verantwoorde wijze worden ingezameld en gerecycled. Volgens de Europese richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of verbruikte accu's/batterijen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden gerecycled.

Bij een verkeerde afvoer kunnen afgedankte elektrische en elektronische apparaten vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen schadelijke uitwerkingen op het milieu en de gezondheid van mensen hebben.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van Einhell Germany AG.

Technische wijzigingen voorbehouden

Service-informatie

Wij werken in alle landen die in het garantiebewijs zijn genoemd, samen met competente servicepartners, wier contactgegevens u kunt afleiden uit het garantiebewijs. Deze staan voor alle diensten zoals reparatie, het verschaffen van wisselstukken of slijtdelen of voor de aankoop van verbruiksmaterialen te uwer beschikking.

U moet er rekening mee houden dat bij dit product de volgende delen onderhevig zijn aan een slijtage door gebruik of een natuurlijke slijtage, resp. dat de volgende delen nodig zijn als verbruiksmaterialen.

Categorie	Voorbeeld
Slijtstukken*	bougie, luchtfilter, benzinefilter
Verbruiksmateriaal/verbruiksstukken*	
Ontbrekende onderdelen	

* niet verplicht bij de leveringsomvang begrepen!

Bij gebreken of defecten verzoeken wij u om de fout te melden op het internet onder www.Einhell-Service.com. Gelieve te zorgen voor een nauwkeurige beschrijving van de fout en daarbij in elk geval de volgende vragen te beantwoorden:

- Heeft het toestel reeds eenmaal gewerkt of was het vanaf het begin defect?
- Is u iets opgevallen voordat het defect zich voordeed (symptoom vóór het defect)?
- Welke foutieve werkwijze vertoont het toestel volgens u (hoofdsymptoom)?
Beschrijf deze foutieve werkwijze.

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

Explicación de las placas de advertencia que aparecen sobre el aparato (fig. 8)

1. **¡Peligro!** Leer el manual de instrucciones.
2. **Aviso!** Piezas calientes. Mantenerse alejado.
3. **¡Peligro!** Apagar el motor a la hora de repostar.
4. **¡Peligro!** Los gases que expulsa el generador eléctrico son tóxicos. ¡Riesgo de asfixia!
5. **¡Peligro!** No utilizar en lugares sin ventilación.
6. ¡Atención! ¡Sustancias inflamables!
7. ¡Atención! ¡Tensión eléctrica!

1. Instrucciones de seguridad

Encontrará las instrucciones de seguridad correspondientes en el prospecto adjunto.

¡Aviso!

Leer todas las instrucciones de seguridad, indicaciones, ilustraciones y los datos técnicos con los que está provista esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

5. LED - Interruptor de seguridad 230 V
6. Display de datos
7. Botón manual de conmutación Display de datos
8. Tornillo del aceite
9. LED - Protector contra la falta de aceite
10. Interruptor ON/OFF
11. Posición estándar
12. Dispositivo de arranque de retroceso
13. LED 230 V CA
14. Llave de bujía de encendido
15. Embudo de llenado de aceite

2.2 Volumen de entrega

Sirviéndose de la descripción del volumen de entrega, comprobar que el artículo esté completo. Si faltase alguna pieza, dirigirse a nuestro Service Center o a la tienda especializada más cercana en un plazo máximo de 5 días laborales tras la compra del artículo presentando un recibo de compra válido. A este respecto, observar la tabla de garantía de las condiciones de garantía que se encuentran al final del manual.

- Abrir el embalaje y extraer cuidadosamente el aparato.
- Retirar el material de embalaje, así como los dispositivos de seguridad del embalaje y para el transporte (si existen).
- Comprobar que el volumen de entrega esté completo.
- Comprobar que el aparato y los accesorios no presenten daños ocasionados durante el transporte.
- Si es posible, almacenar el embalaje hasta que transcurra el periodo de garantía.

Peligro!

¡El aparato y el material de embalaje no son un juguete! ¡No permitir que los niños jueguen con bolsas de plástico, láminas y piezas pequeñas! ¡Riesgo de ingestión y asfixia!

- Manual de instrucciones original
- Instrucciones de seguridad

2. Descripción del aparato y volumen de entrega

2.1 Descripción del aparato (fig. 1-3)

1. Indicador del depósito
2. Tapa del depósito
3. 1 toma de corriente de 230 V~
4. Toma de tierra

3. Uso adecuado

El aparato está indicado para funcionar con una fuente de corriente alterna de 230 V y también con 5 V DC si existe una conexión USB. Es preciso observar las restricciones indicadas en las advertencias de seguridad. La finalidad del generador es accionar herramientas eléctricas y suministrar corriente a fuentes de iluminación. Para otros aparatos, comprobar también la idoneidad de acuerdo con las especificaciones del fabricante pertinente ya que puede haber restricciones adicionales del fabricante para el uso con generadores eléctricos. En caso de duda, consultar a un especialista autorizado.

Utilizar la máquina sólo en los casos que se indican explícitamente como de uso adecuado. Cualquier otro uso no será adecuado. En caso de uso inadecuado, el fabricante no se hace responsable de daños o lesiones de cualquier tipo; el responsable es el usuario u operario de la máquina.

Tener en consideración que nuestro aparato no está indicado para un uso comercial, industrial o en taller. No asumiremos ningún tipo de garantía cuando se utilice el aparato en zonas industriales, comerciales o talleres, así como actividades similares.

4. Características técnicas

Generador: Inverter
 Tipo de protección: IP 23M
 Potencia continua P_{nom} (S1): 1000 W/230 V~
 Potencia continua (máx.) $P_{nom\ máx.}$: 1000 W/230 V~
 Potencia máx. $P_{máx}$ (10s): 1200 W/230 V~
 Tensión nominal U_{nom} : 230 V~
 Corriente nominal I_{nom} : 4,35 A (230V~)
 Frecuencia F_{nom} : 50 Hz
 Tipo de motor de accionamiento:
 4 motor de cuatro tiempos, refrigerado por aire
 Cilindrada: 56 cm³
 Potencia máx.: 1,45 kW / 1,97 CV
 Combustible: Gasolina normal sin plomo (E10)
 Volumen del depósito: 3,5 l
 Aceite de motor: aprox. 0,28 l (15W40)
 Consumo en carga 2/3: aprox. 0,7 l/h
 Peso: aprox. 12,9 kg
 Nivel de presión acústica L_{PA} : 75,3 dB(A)

Nivel de potencia acústica L_{WA} Imprecisión K:
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Factor de potencia cos φ : 1
 Tipo de potencia: G1
 Temperatura máx.: 40°C
 Altura colocación máx. (por encima del nivel del mar): 1000 m
 Bujía de encendido: LG A5RTC

Régimen de funcionamiento S1

(servicio continuo)

La máquina se puede utilizar permanentemente con la potencia indicada.

5. Antes de la puesta en marcha

5.1 Seguridad eléctrica:

- Los cables eléctricos y los aparatos conectados han de estar en perfecto estado.
- Solo está permitido conectar aparatos cuyas características de tensión coincidan con la tensión de salida del generador eléctrico.
- Jamás se conectará a la red (enchufe) el generador eléctrico.
- La longitud de cables al consumidor ha de ser la menor posible.

5.2 Protección del medio ambiente

- Los materiales de producción y mantenimiento contaminados han de ser eliminados a través de una entidad recolectora prevista a tal efecto.
- Debe reciclarse el material de embalaje, metal y plástico.

5.3 Puesta a tierra

Realizar una puesta a tierra de la carcasa para desviar las descargas eléctricas. Para ello, conectar un cable en uno de los lados de la toma de tierra del generador (fig. 3/4) y, en el otro lado, con una masa externa (p. ej., varilla de puesta a tierra).

6. Manejo

¡Atención! Antes de la primera puesta en marcha, añadir aceite de motor y combustible.

- Compruebe el nivel de combustible y, en caso necesario, añada combustible
- Es preciso garantizar la ventilación suficiente del aparato

- Asegúrese de que el cable de encendido se halle sujeto de manera fija a la bujía de encendido
- Examine las inmediaciones del generador eléctrico
- Separe cualquier aparato eléctrico que pueda estar conectado al generador eléctrico

6.1 Arrancar el motor

- En el arranque en frío: poner el interruptor ON/OFF (10) en la posición "START".
- En el arranque en caliente: poner el interruptor ON/OFF (10) en la posición "RUN".
- Arrancar el motor con el estártter reversible (12); para ello, tirar fuertemente de la empuñadura. Si no arranca el motor, tirar de nuevo de la empuñadura.
- En el arranque en frío: poner el interruptor ON/OFF (10) en la posición "RUN".

¡Atención!

Al arrancar con el cable de arranque, al estar el motor en marcha, es posible que el cable rebote de forma repentina y se dañe la mano. Por este motivo, ponerse guantes de protección para arrancar el aparato.

6.2 Cargar el generador eléctrico

- Conectar los aparatos a las tomas de corriente de 230 V (3).
- El generador eléctrico está indicado para ser utilizado con aparatos de corriente alterna de 230 V~
- No conectar el generador a una red doméstica, puesto que esto podría dañar el generador u otro aparato eléctrico doméstico.

Aviso: Algunos aparatos eléctricos (sierras, taladros, etc.) pueden consumir más electricidad cuando se utilizan bajo condiciones muy duras.

En caso de duda, consultar al fabricante del aparato.

6.3 Protección contra sobrecarga

El generador eléctrico está equipado con protección contra sobrecarga. Este desconecta las correspondientes tomas de corriente en caso de sobrecarga.

¡Atención! En caso de que esto ocurra, reducir la potencia eléctrica que se obtiene del generador o desconectar los aparatos conectados indebidamente.

¡Atención! Cambiar los interruptores de sobrecarga defectuosos solo por otros de igual diseño y con los mismo datos de potencia. Para ello, ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.

6.4 Desconectar el motor

- Antes de desconectar el generador eléctrico, dejarlo funcionar brevemente sin carga para que la unidad se pueda „enfriar“.
- Poner el interruptor ON/OFF (fig. 1/pos. 10) con llave en la posición „STOP“.

7. Limpieza, mantenimiento, almacenamiento y pedido de piezas de repuesto

Parar el motor antes de realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento y quitar el enchufe de la bujía de encendido.

Advertencia! Detenga el aparato inmediatamente y póngase en contacto con su estación de servicio:

- cuando el generador produzca vibraciones o ruidos extraños
- cuando el motor parezca sobrecargado o presente averías en el arranque

7.1 Limpieza

- Reducir al máximo posible la suciedad y el polvo en los dispositivos de seguridad, las rendijas de ventilación y la carcasa del motor. Frotar el aparato con un paño limpio o soplarlo con aire comprimido manteniendo la presión baja.
- Se recomienda limpiar el aparato tras cada uso.
- Limpiar el aparato con regularidad con un paño húmedo y un poco de jabón blando. No utilizar productos de limpieza o disolventes ya que se podrían deteriorar las piezas de plástico del aparato. Es preciso tener en cuenta que no entre agua en el interior del aparato.

7.2 Filtro de aire

Tener en cuenta también la información de servicio.

- Limpiar periódicamente el filtro de aire, en caso necesario cambiarlo (fig. 5/6).
- Extraer los elementos del filtro (fig. 6/A).
- Para limpiar los elementos no se puede utilizar gasolina ni sustancias limpiadoras corro-

sivas.

- Limpiar los elementos sacudiéndolos sobre una superficie lisa. En caso de estar muy sucios, limpiar con jabón, aclarar con agua limpia y dejar secar al aire.
- El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

7.3 Bujía de encendido

Tras las primeras 10 horas de servicio, controlar que la bujía de encendido no esté sucia y, en caso necesario, limpiarla con un cepillo de hilos de cobre. Después, comprobar la bujía cada 50 horas de servicio.

- Desmontar el enchufe de la bujía de encendido dándole un giro.
- Retirar la bujía de encendido (fig. 7/D) con la llave adecuada
- El montaje se realiza siguiendo el mismo orden pero a la inversa.

7.4 Cambio de aceite, comprobar el nivel de aceite (antes de cada uso)

Cambiar el aceite con el motor en caliente.

- Apoyar el generador eléctrico ligeramente inclinado sobre una superficie adecuada y con el tornillo del aceite hacia abajo.
- Abrir el tornillo del aceite, y vaciar el aceite para motor en un recipiente de recogida adecuado.
- Cuando haya salido el aceite usado, volver a colocar el generador eléctrico en posición plana.
- Rellenar el aceite para motor hasta la marca superior de la varilla del nivel de aceite del tornillo del aceite.
- Cerrar el tornillo del aceite.
- Atención: Para medir el nivel de aceite, enrosca por completo el tornillo del aceite con la varilla del nivel de aceite.
- Eliminar de forma apropiada el aceite usado.

7.5 Automático de desconexión del aceite

El automático de desconexión del aceite se activa cuando falta aceite en el motor. En este caso, o no se puede poner en marcha el motor o se apaga automáticamente en breve. Para arrancarlo, llenar primero el depósito de aceite de motor.

7.6 Mantenimiento

- No hay que realizar el mantenimiento a más piezas en el interior del aparato.

7.7 Almacenamiento

- Esperar a que se enfríe la máquina (unos 5 minutos).
- Limpiar la carcasa exterior de la máquina.
- Guardar la máquina en un sitio fresco, seco y alejado de fuentes de ignición y sustancias inflamables.

7.8 Pedido de piezas de recambio:

Al solicitar recambios se indicarán los datos siguientes:

- Tipo de aparato
- No. de artículo del aparato
- No. de identidad del aparato
- No. del recambio de la pieza necesitada.

Encontrará los precios y la información actual en www.Einhell-Service.com

8. Eliminación y reciclaje

El aparato está protegido por un embalaje para evitar daños producidos por el transporte. Este embalaje es materia prima y, por eso, se puede volver a utilizar o llevar a un punto de reciclaje. El aparato y sus accesorios están compuestos de diversos materiales, como, p. ej., metal y plástico. Los aparatos defectuosos no deben tirarse a la basura doméstica. Para su eliminación adecuada, el aparato debe entregarse a una entidad recolectora prevista para ello. En caso de no conocer ninguna, será preciso informarse en el organismo responsable del municipio.

9. Transporte

- Para transportar el generador eléctrico es preciso moverlo sujetándolo por la empuñadura.
- Transportarlo solo por la empuñadura de transporte.
- Proteger el aparato contra golpes o vibraciones inesperadas.

10. Eliminación de averías

Avería	Causa	Medida
El motor no arranca	Se activa el automático de desconexión del aceite	Comprobar el nivel del aceite, rellenar de aceite del motor
	La bujía tiene hollín	Limpiar o cambiar la bujía. Distancia entre los electrodos 0,6-0,8 mm
	Sin combustible	Rellenar combustible/llevar a revisar la llave de gasolina a un taller
El generador se ha quedado sin tensión o es insuficiente	Regulador o condensador defectuoso	Acudir al concesionario
	Filtro del aire sucio	Limpiar o sustituir filtro

Eliminación



Las herramientas eléctricas, baterías, accesorios y embalajes deberán someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

¡No arroje las herramientas eléctricas, acumuladores o pilas a la basura!

Este producto debe depositarse como residuo en un lugar de recogida adecuado para su reciclaje

Sólo para los países de la UE:

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos de desecho y su realización en la legislación nacional y la directiva europea 2006/66/CE, las herramientas eléctricas que ya no son aptas para su uso y respectivamente los acumuladores/las pilas defectuosos o vacíos deberán ser recogidos por separado y reciclados de manera respetuosa con el medio ambiente.

En el caso de una eliminación inadecuada, los aparatos eléctricos y electrónicos pueden tener efectos nocivos para el medio ambiente y la salud humana debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de Einhell Germany AG.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Información de servicio

En todos los países mencionados en el certificado de garantía disponemos de distribuidores competentes cuyos datos de contacto podrán consultar en dicho certificado. Dichos distribuidores están a su disposición para cualquier asunto relacionado con el servicio como reparación, suministro de piezas de repuesto y desgaste, o con respecto a los materiales de consumo.

Es preciso tener en cuenta, que las siguientes piezas de este producto se someten a desgaste natural o provocado por el uso o que se necesitan las siguientes piezas como materiales de consumo.

Categoría	Ejemplo
Piezas de desgaste*	bujía de encendido, filtro de aire, filtro de gasolina
Material de consumo/Piezas de consumo*	
Falta de piezas	

*¿no tiene por qué estar incluido en el volumen de entrega!

En caso de deficiencia o fallo, rogamos que lo registre en la página web www.Einhell-Service.com. Describa exactamente el fallo y responda siempre a las siguientes preguntas:

- ¿Ha funcionado el aparato en algún momento o estaba defectuoso desde el principio?
- ¿Le ha llamado algo la atención antes de surgir el fallo (indicio antes del fallo)?
- ¿Qué fallo de funcionamiento le parece que presenta el aparato (indicio principal)?
Describe ese fallo en el funcionamiento.

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemmin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

Laitteessa olevien ohjekilpien selitys (kuva 8)

1. **Vaara!** Lue käyttöohje.
2. **Varoitus!** Osat ovat kuumia. Säilytä välimatka.
3. **Vaara!** Sammuta moottori polttoaineen täytön ajaksi.
4. **Vaara!** Virtageneraattorin pakokaasut ovat myrkyllisiä. Varo tukehtumisvaaraa.
5. **Vaara!** Älä käytä tuulettamattomissa tiloissa.
6. Varo tulenarkoja aineita.
7. Varo sähköjännitettä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Varoitus!

Lue kaikki turvallisuusmääräykset, ohjeet, kuvat ja tekniset erittelyt, joilla tämä sähkötyökalu on varustettu. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja.

Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhemmää tarvetta varten.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1-3)

1. Polttoainemittari
2. Polttoainesäiliön kansi
3. 1 kpl 230 V~ pistorasiaa
4. Maadoitusliitäntä
5. Turvalaukaisijan LED 230 V
6. Tietonäyttö
7. Tietonäytön vaihtonappi
8. Öljyruuvi
9. Öljynpuutevarokkeen LED

10. Päälle/pois-kytkin
11. Rikastinasento
12. Vetokäynnistin
13. LED 230 V AC
14. Sytytystulppa-avain
15. Öljyntäyttösuppilo

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatun toimituslaskituksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotosite. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Aava pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkista, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laitte ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Alkuperäiskäyttöohje
- Turvallisuusmääräykset

3. Määräysten mukainen käyttö

Laitte sopii sovelluksiin, jotka vaativat toimiakseen 230 V~ vaihtojännitettä. Lisäksi on käytössä USB-liitäntä 5 V DC-käyttöä varten. On tärkeää noudattaa turvallisuusohjeita. Generaattorin tarkoituksena on syöttää sähkötyökaluja ja valaistusrähteitä. Tarkista myös muiden laitteiden soveltuvuus kunkin valmistajan ohjeiden mukaisesti. Valmistajilla saattaa olla lisärajoituksia laitteiden käytössä generaattoreiden kanssa. Jos olet epävarma, kysy laitteen valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinainen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan

sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

4. Tekniset tiedot

Generaattori Taajuusmuuttaja
 Suojalaji: IP 23M
 Jatkuva teho P_{nim} (S1): 1000 W/230 V~ wattia
 Jatkuva teho (maks.) $P_{nim maks}$: 1000 W/230 V~
 Suurin teho P_{maks} (10s): 1200 W/230 V~
 Nimellisjännite U_{nim} : 230 V~
 Nimellisvirta I_{nim} : 4,35 A (230V~)
 Taajuus F_{nim} : 50 Hz
 Käyttömootorin rakennetyyppi:
4-tahtinen ilmajäähdytetty
 Tilavuus: 56 cm³
 Suurin teho: 1,45 kW / 1,97 HV
 Polttoaine:lyijytön bensiini (E10)
 Polttoainesäiliön tilavuus:3,5 l
 Moottoriöljy: n. 0,28 l (15W40)
 Kulutus 2/3 kuormituksella: n. 0,7 l/h
 Paino: n. 12,9 kg
 Äänen painetaso L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Äänen tehotaso L_{WA} Mittausvirhe K
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Tehokerroin $\cos \varphi$: 1
 Teholuokka:G1
 Lämpötila kork.: 40°C
 Suurin sijoituskorkeus (NN yläpuolella): .. 1000 m
 Sytytystulppa: LG A5RTC

Käyttötapa S1 (jatkuva käyttö)

Konetta voidaan käyttää jatkuvasti annetulla teholla.

5. Ennen käyttöönottoa

5.1 Sähköturvallisuus:

- Sähköliitännäjohtojen ja liitettyjen laitteiden tulee olla moitteettomassa kunnossa.
- Sähkögeneraattoriin saa liittää ainoastaan sellaisia laitteita, joiden jännitetiedot ovat samat kuin sähkögeneraattorin antojännite.
- Älä koskaan liitä sähkögeneraattoria virtaverkkoon (pistorasiaan).
- Kuluttajaan vievät johdot tulee pitää mahdollisimman lyhyinä.

5.2 Ympäristönsuojelu

- Toimita likaantunut huoltomateriaali ja käyttöaineet niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.
- Toimita pakkausmateriaali, metallit ja uovut kierrätykseen.

5.3 Maadoitus

Staattisten lataumien purkamista varten on kotelon maadoittaminen sallittu. Tätä varten liitetään johdon yksi pää generaattorin maadoitusliitäntään (kuva 3/4) ja toinen pää ulkoiseen massaan (esim. sauvamaadoittimeen).

6. Käyttö

Huomio! Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä tulee moottoriin täyttää öljyä sekä polttoainetta.

- Tarkasta polttoaineen määrä, lisää tarvittaessa
- Huolehdi laitteen riittävästä tuuletuksesta
- Varmista, että sytytyskaapeli on kiinnitetty sytyty-stulppaan
- Tarkasta sähkögeneraattorin välitön lähiympäristö
- Irraita mahdollisesti sähkögeneraattoriin liitetty laite

6.1 Mootorin käynnistäminen

- Kylmäkäynnistyksessä: Aseta virtakytkin (10) "START"-asentoon.
- Lämminkäynnistyksessä: Aseta virtakytkin (10) "RUN"-asentoon.
- Käynnistä moottori vetokäynnistimellä (12) vetämällä voimalla kahvasta. Jos moottori ei käynnisty, vedä kahvasta uudelleen.
- Kylmäkäynnistyksessä: Aseta virtakytkin (10) "RUN"-asentoon.

Huomio!

Kun laite käynnistetään vetokäynnistimellä, saat-
taa käynnistyvän moottorin aiheuttama äkillinen
takapotku johtaa käsien loukkaantumiseen. Käytä
suojakäsineitä laitetta käynnistäessäsi.

6.2 Sähkögeneraattorin kuormitus

- Liitä käytettävät laitteet 230 V -vaihtovirtapis-
torasioihin (3)
- Generaattori soveltuu käytettäväksi 230 V
-vaihtovirtalaitteiden kanssa.
- Generaattoria ei saa liittää kotilousverk-
koon, tästä saattaa aiheutua generaattorin
tai talossa olevien muiden sähkölaitteiden
vahingoittuminen.

Viite: Monet sähkölaitteet (moottoripistosahat,
porakoneet jne.) saattavat kuluttaa enemmän
virtaa, jos niitä käytetään vaikeammassa olosuh-
teissa.

Epäselvissä tapauksissa tiedustele asiaa laitteesi
valmistajalta.

6.3 Ylikuormitussuoja

Generaattori on varustettu ylikuormitussuojalla.
Se kytkee kulloisenkin pistorasian pois päältä yli-
kuormituksen sattuessa.

Huomio! Jos näin tapahtuu, vähennä generaatto-
rista ottamaasi sähkövirtaa tai poista siihen liitetty
vialliset laitteet.

Huomio! Viallisen ylikuormitussuojakytkimen
tilalle saat liittää vain ylikuormitussuojakytkimen,
jonka teh tiedot ovat samat. Ota tätä varten yh-
teyttä tekniseen asiakaspalveluun.

6.4 Moottorin sammutus

- Anna generaattorin käydä lyhyen aikaa kuor-
mittamatta, ennen kuin sammutat sen, jotta
laite voi „jäähdyä”.
- Käännä Päälle-/pois-katkaisin (kuva 1/nro 10)
avaimella asentoon „STOP”.

**7. Puhdistus, huolto, säilytys ja
varaosatilaus**

Sammuta moottori ennen kaikkia puhdistus- ja
huoltotoimia ja irroita sytytystulpan pistoke sytytys-
tulpasta.

Viite! Sammuta laite heti ja ota yhteyttä huolto-
pisteeseen, jos:

- esiintyy epätavallista tärinää tai ääniä
- moottori vaikuttaa ylikuormitetulta tai siinä on
sytytyshäiriöitä

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraoit ja moottorin kotelo
niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinkin
mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai
puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineil-
malla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti
joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen
kostea riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä
sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka
saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huo-
lehti siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse
vettä.

7.2 Ilmansuodatin

Ilmansuodatin tulee puhdistaa aina 30 käyttötun-
nin jälkeen.

Noudata tässä myös huollosta annettuja ohjeita.

- Puhdista ilmansuodatin säännöllisesti, vaihda
tarvittaessa (kuva 5/6):
- Ota suodatinpatruunat pois (kuva 6/A).
- Patruunan puhdistamiseen ei saa käyttää
vahvoja puhdistusaineita tai bensiiniä.
- Puhdista patruunat koputtelemalla niitä tasai-
sen pinnan päällä. Jos ne ovat likaantuneet
pahasti, pese ne saippuavedellä, huuhtelee
sitten puhtaalla vedellä ja anna niiden kuivua
ilmassa.
- Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjes-
tyksessä.

7.3 Sytytystulppa

Tarkasta ensimmäisen kerran sytytystulpan 10
käyttötunnin jälkeen, onko se likaantunut, ja
puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Sen
jälkeen huolla sytytystulppa aina 50 käyttötunnin
välein.

- Vedä sytytystulpan pistoke kierto-
liikkeellä
pois.
- Irroita sytytystulppa (kuva 7/D) mukana toimi-

tetulla sytyty-stulpan avaimella

- Kokoaminen tehdään päivittäin järkevissä.

7.4 Öljynvaihto, öljymäärän tarkistus (ennen joka käyttöä)

Suorita öljynvaihto moottorin ollessa käyttölämpötilassa.

- Aseta sähkögeneraattori soveltuvalle alustalle hieman viistoon kallistettuna öljyruuvia vasten.
- Avaa öljyruuvi ja valuta moottoriöljy soveltuvaan keruusäiliöön.
- Laske sähkögeneraattori jälleen alustalle vanhan öljyn ulos valuttamisen jälkeen.
- Täytä moottoriöljyä öljyruuvin öljyn mittatikun ylämpään merkintään asti.
- Sulje öljyruuvi.
- Huomio: Kierrä öljyn mittatikulla varustettu öljyruuvi kokonaan kierteeseen öljymäärän mittaamiseksi.
- Hävitä vanha öljy asianmukaisella tavalla.

7.5 Automaattinen sammutus öljynpuutteen vuoksi

Öljynpuutevalvonta toimentuu, kun moottoriöljyn määrä on liian vähäinen. Tällöin moottoria ei voi käynnistää tai se sammuu automaattisesti lyhyen ajan kuluttua. Käynnistäminen on mahdollista vasta kun moottoriöljyä on lisätty.

7.6 Huolto

- Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.7 Säilytys

- Anna koneen jäähtyä (n. 5 minuuttia)
- Puhdista koneen ulkoinen kotelo.
- Säilytä konetta kylmässä, kuivassa paikassa poissa sytytyslähteiden ja tulenarkojen aineiden lähistöltä.

7.8 Varaosatilaus:

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosnumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.Einhell-Service.com

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

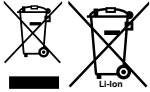
9. Kuljetus

- Käytä kuljetukseen laitteen kahvaa ja siirrä virtageneraattoria sitä käyttäen.
- Kuljeta laitetta vain kuljetuskahvasta.
- Suojaa laitetta odottamattomilta töytäyksistä tai tärinältä.

10. Häiriöiden poisto

Häiriö	Syy	Toimenpide
Moottoria ei voi käynnistää	Öljynpuutevalvonta lauennut	Tarkasta öljymäärä, lisää öljyä
	Sytytystulppa karstottunut	Puhdista tai vaihda sytytystulppa. Elektrodiväli 0,6-0,8 mm
	Ei polttoainetta	Täytä polttoainetta / anna tarkastaa bensinihana
Generaattorissa on liian vähäinen jännite tai ei lainkaan	Säädin tai kondensaattori viallinen	Ota yhteyttä alan liikkeeseen
	Ilmansuodatin on likainen	Puhdista suodatin tai vaihda uuteen

Hävitys



Sähkötyökalut, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen uusiokäyttöön. Älä heitä sähkötyökaluja tai akkuja/paristoja talousjätteisiin!

Koskee vain EU maita:

Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan EU-direktiivin 2012/19/EU ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaan käyttökeltottomat sähkötyökalut sekä EU-direktiivin 2006/66/EY mukaan vialliset tai loppuun käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Jos käytöstä poistetut sähkö- ja elektroniikkalaitteet hävitetään epäasianmukaisesti, niiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan Einhell Germany AG:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Asiakaspalvelutiedot

Meillä on kaikissa takuutodistuksessa mainituissa maissa päteviä asiakaspalvelusta huolehtivia kumppaneita, joiden yhteystiedot löydät takuutodistuksesta. Heidän kautta voit saada kaikki asiakaspalvelut, kuten korjaukset, varaosien ja kulumaosien sekä tarvittavien käyttömateriaalien toimitukset.

Huomaa, että seuraaviin tämän tuotteen osiin kohdistuu käytöstä johtuvaa, luonnollista kulumista, ja että seuraavia osia tarvitaan käyttömateriaaleina.

Laji	Esimerkki
Kuluvat osat*	sytytystulppa, ilmansuodatin, bensiininsuodatin
Käyttömateriaali / käyttöosat*	
Puuttuvat osat	

* ei välttämättä kuulu toimitukseen!

Puutteellisuuksien tai vikojen ilmetessä pyydämme ilmoittamaan virheestä verkossa sivustoon www.Einhell-Service.com. Ole hyvä ja anna vian tarkka kuvaus ja vastaa sen lisäksi joka tapauksessa seuraaviin kysymyksiin:

- Onko laite toiminut jo ainakin kerran, vai oliko se jo alusta lähtien viallinen?
- Havaitsitko jotain erikoista ennen vian ilmenemistä (oireita ennen vikaa)?
- Mikä mielestäsi on laitteessa vikana (pääasiallinen vika)?
Kuvaa tätä toimintavirhettä.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

Obrazložitev opozorilnih napisov na napravi (Slika 8)

1. **Nevarnost!** Preberite navodila za upravljanje.
2. **Opozorilo!** Vroči deli. Držite razdaljo.
3. **Nevarnost!** Med nalivanjem goriva ugasnite motor.
4. **Nevarnost!** Izpušni plini generatorja so strupeni. Opozorilo pred nevarnostjo zadušitve.
5. **Nevarnost!** Ne uporabljajte v neprežračenih prostorih.
6. Opozorilo pred gorljivimi snovmi.
7. Opozorilo pred električno napetostjo.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Opozorilo!

Preberite vse varnostne napotke, navodila, naslove slike in tehnične podatke, s katerimi je to električno orodje opremljeno. Neupoštevanje naslednjih navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

2. Opis naprave na obseg dobave

2.1 Opis naprave (Slika 1-3)

1. Indikator goriva
2. Pokrov rezervoarja
3. 1 x 230 V~ vtičnica
4. Ozemljitveni priključek
5. LED varnostnega sprožilca 230 V
6. Zaslona za prikaz podatkov
7. Stikalo za preklon zaslona za prikaz podatkov
8. Vijak za olje
9. LED zaščite pred pomanjkanjem olja
10. Stikalo za vklop/izklop

11. Položaj dušilca
12. Naprava za vzvratni zagon
13. LED 230V AC
14. Ključ za vžigalne svečke
15. Lijak za polnjenje olja

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dneh po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki

3. Predpisana namenska uporaba

Naprava je primerna za uporabo, ki predvideva delovanje na viru napajanja z izmenično napetostjo 230 V~. Dodatno k obstoječemu priklupu USB za delovanje pri 5 V enosmerne napetosti. Obvezno upoštevajte omejitve, predvidene v varnostnih napotkih. Namen generatorja je pogon električnih naprav in oskrbovanje virov svetlobe z elektriko. Pri drugih napravah preverite primerčnost v skladu z navodili proizvajalca, saj je morda proizvajalec določil dodatne omejitve za uporabo z generatorji. Če ste v dvomih, se obrnite na pooblaščen osebo za vsakokratno napravo.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot

nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršne koli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalac in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Generator:..... Inverter
 Vrsta zaščite:..... IP 23M
 Trajna moč P_{nazivna} (S1): 1000 W/230 V~
 Trajna moč (najv.) $P_{\text{nazivna najv.}}$: 1000 W/230 V~
 Največja moč $P_{\text{najv.}}$ (10s): 1200 W/230 V~
 Nazivna napetost U_{nazivna} : 230 V~
 Nazivni tok I_{nazivna} : 4,35 A (230V~)
 Nazivna frekvenca F_{nazivna} : 50 Hz
 Vrsta pogonskega motorja: 4-taktni, zračno hlajeni
 Prostornina motorja: 56cm³
 Največja moč: 1,45 kW / 1,97 PS
 Gorivo: normalni bencin, neosvinčeni (E10)
 Prostornina posode za gorivo: 3,5 l
 Motorno olje: ca. 0,28 l (15W40)
 Poraba pri 2/3 obremenitve: ca. 0,7 l/h
 Teža: ca. 12,9 kg
 Nivo zvočnega tlaka L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Nivo zvočne moči L_{WA} Negotovost K 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Faktor učinkovitosti $\cos \varphi$: 1
 Razred zmogljivosti: G1
 Temperatura max: 40 °C
 Max. višina postavitve (nadmorska višina): 1000 m
 Vžigalna svečka: LG A5RTC

Način delovanja S1 (trajno delovanje)

Stroj lahko z navedeno močjo dela trajno.

5. Pred zagonom

5.1 Električna varnost:

- Električni dovodni kabli in priključene naprave morajo biti v brezhibnem stanju.
- Priključujete lahko samo naprave, katerih nape-tostni podatki odgovarjajo izhodni nape-tosti generatorja električnega toka.
- Nikoli ne priključujte generatorja električnega toka na električno omrežje (električna omrežna vtičnica) .
- Dolžine kablov do porabnikov naj so po mož-nosti čim krajše.

5.2 Zaščita okolja

- Umazani material za vzdrževanje in pogonske snovi odstranjujte na zbirna mesta, ki so predvi-dena za te namene.
- Embalažni material, kovine in plastiko predaj-te v recikliranje.

5.3 Ozemljitev

Za odvajanje statičnih nabojev je dopustna ozem-ljitev ohišja. V ta namen povežite kabel na eni strani na ozemljitvenem priključku generatorja (Slika 3/4) in na drugi strani na zunanjo maso (n.pr. palično ozemljilo).

6. Upravljanje generatorja

Pozor! Pred prvim zagonom morate naliti motor-no olje in gorivo.

- Preverite stanje goriva in ga po potrebi dolijte.
- Poskrbite za zadostno zračenje naprave.
- Prepričajte se, če je vžigalni kabel pritrjen na vžigalno svečko.
- Preglejte neposredno okolico generatorja ele-ktričnega toka.
- Odklopite eventualno priključeno električno napravo od generatorja električnega toka.

6.1 Zagon motorja

- Pri hladnem zagonu: Stikalo za vklop/izklop (10) postavite na »START«.
- Pri toplim zagonu: Stikalo za vklop/izklop (10) postavite na »RUN«.
- Zaženite motor z vzvratnim zaganjalnikom (12); za to močno potegnite za ročaj. Če se motor ni zagnal, še enkrat povlecite ročaj.
- Pri hladnem zagonu: Stikalo za vklop/izklop (10) postavite na »RUN«.

Pozor !

Pri zagonu z reverzivnim zaganjačem lahko pride zaradi nenadnega povratnega sunka zaradi zagona motorja do poškodb rok. Za zagon uporabljajte zaščitne rokavice.

6.2 Obremenitev proizvajalca električne energije

- Naprave, ki jih je treba poganjati, priključite na vtičnice 230 V~ (3)
- Proizvajalec električnega toka je zasnovan za naprave na izmenični tok 230 V~
- Generatorja ne priključite na gospodinjstvo električno omrežje, saj lahko to povzroči poškodovanje generatorja ali drugih električnih aparatov v gospodinjstvu.

Napotek: Nekateri električni naprave (motorna žaga luknjarka, vrtni stroj itd.) lahko porabijo več električne energije, če se uporabljajo v oteženih pogojih.

V primeru dvoma vprašajte izdelovalca svoje naprave.

6.3 Zaščita proti preobremenitvam

Električni generator je opremljen z zaščito proti preobremenitvam. Le-ta izključi posamezne vtičnice v primeru preobremenitve.

Pozor! Če bi nastopil takšen primer, zmanjšajte električno moč, katero jemljete električnemu generatorju ali odstranite pokvarjene priključene naprave.

Pozor! Pokvarjena zaščitna stikala proti preobremenitvam smete zamenjati samo z zaščitnimi stikali, ki so po konstrukciji enaka in imajo enake močnostne podatke. V takšnem primeru se obrnite na Vašo servisno službo.

6.4 Ugašanje motorja

- Preden ugasnete proizvajalec električnega toka, ga pustite, da za kratek čas dela brez obremenitve, da se agregat lahko postopoma »ohladi«.
- Stikalo za vklop/izklop (Slika 1/Poz. 10) s ključem obrnete v položaj » STOP «.

7. Čiščenje, vzdrževanje, skladiščenje in naročanje nadomestnih delov

Pred vsakim čistilnim in vzdrževalnim opravilom ugasnite motor in snemite vtičak vžigalne svečke s svečke.

Opomba! Takoj ugasnite napravo in se obrnite na servisno službo v sledečih primerih:

- v primeru neobičajnih vibracij ali hrupa;
- če kaže motor stanje preobremenjenosti ali ima okvaro vžiga;

7.1 Čiščenje

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

7.2 Zračni filter

Zračni filter je potrebno očistiti po vsakih 30 urah obratovanja.

- Redno čistite zračni filter in ga po potrebi zamenjajte (Slika 5/6).
- Vzemite ven filtrske elemente (Slika 6/A)
- Za čiščenje elementov ne smete uporabljati ostrih čistilnih sredstev ali bencina.
- Elemente očistite tako, da jih iztresete na ravni površini. V primeru hujše umazanosti pa jih operite v milnici in potem splaknite s čisto vodo in pustite na zraku, da se posušijo.
- Sestavljanje elementov izvršite v obratnem vrstnem redu.

7.3 Vžigalna svečka

Preverite stanje vžigalne svečke prvič po 10 urah obratovanja in jo po potrebi očistite z bakreno krtačko. Potem vzdržujte vžigalno svečko vsakih 50 ur obratovanja.

- Vtikač za vžigalno svečko snemite z obračanjem.
- Vžigalno svečko (slika 7/D) odvijte s priloženim ključem za vžigalne svečke
- Ponovna sestava poteka v obratnem vrstnem redu

7.4 Menjava olja, preverjanje nivoja olja (pred vsako uporabo)

Menjavo motornega olja opravite, ko je motor ogret.

- Postavite generator na primerno podlago, rahlo nagnjen proti vijaku za olje.
- Odprite vijak za olje in izpusite motorno olje v primeren zbiralnik.
- Ko se staro olje izpusti, generator postavite nazaj na ravno podlago.
- Motorno olje dolijte do zgornje oznake na merilni palici vijaka za olje.
- Zaprite vijak za olje.
- Pozor: Vijak za olje z merilno palico za merjenje nivoja olja popolnoma privijte v navoj.
- Staro olje ustrezno odstranite.

7.5 Avtomatski izklop v primeru pomanjkanja olja

Avtomatika za izklop v primeru pomanjkanja olja se sproži, ko v motorju ni dovolj olja. Motor v takšnem primeru ne morete zagnati ali pa se po kratkem času avtomatsko izklopi. Zagon motorja je možen šele potem, ko nalijete motorno olje.

7.6 Vzdrževanje

- V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.

7.7 Skladiščenje

- Pustite, da se stroj ohladi. (ca. 5 minut)
- Očistite zunanje površine ohišja stroja.
- Shranite stroj na hladnem, suhem mestu izven dosega virov vžiga in vnetljivih snovi.

7.8 Naročanje nadomestnih delov:

Pri naročanju nadomestnih delov je potrebno navesti naslednje navedbe:

- Tip naprave
- Art. številko naprave
- Ident- številko naprave
- Številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani www.Einhell-Service.com

8. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinske odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.

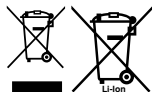
9. Transport

- Za transport uporabljajte ročaj, za katerega peljete generator.
- Napravo transportirajte samo s transportno ročico.
- Napravo zaščitite pred nepričakovanimi udarci ali tresljaji.

10. Odprava motenj

Motnja	Vzrok	Odprave motnje
Motorja ni možno zagnati	Avtomatika za izklop motorja v primeru pomanjkanja olja se je sprožila	Preverite nivo olja, nalijte motorno olje
	Sajasta vžigalna svečka	Očistite vžigalno svečko oz. jo zamenjajte. Razmak elektrod 0,6-0,8 mm
	Ni goriva	Nalijte gorivo / preverite bencinsko pipico
Generator ima premalo ali nič napetosti	Okvara regulatorja ali kondenzatorja	Poiščite specializiranega trgovca
	Onesnaženi zračni filter	Očistite ali zamenjajte zračni filter.

Odlaganje



Poskrbite za okolju prijazno recikliranje električnih orodij, akumulatorskih baterij, pribora in embalaž. Električnih orodij in akumulatorskih/običajnih baterij ne smete odvreči med gospodinjske odpadke!

Zgolj za države Evropske unije:

V skladu z Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo se morajo odslužena električna orodja zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način.

Prav tako se morajo v skladu z Direktivo 2006/66/ES pokvarjene ali odslužene akumulatorske baterije in baterije za enkratno uporabo zbirati ločeno in odstraniti na okolju prijazen način. Odpadna električna in elektronska oprema, ki ni zavržena strokovno, lahko negativno vpliva na okolje in zdravje ljudi, saj morda vsebuje nevarne snovi.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po iz-
vlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem Einhell Germany AG.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	vžigalna svečka, zračni filter, bencinski filter
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.Einhell-Service.com. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

A készüléken található jelzőtáblák magyarázata (8-es kép)

1. **Veszély!** Elolvasni a használati utasítást.
2. **Figyelmeztetés!** Forró részek. Távolságot tartani.
3. **Veszély!** A tankolás ideje alatt leállítani a motort.
4. **Veszély!** Az áramfejlesztő kipufogógázai mérgezőek. Figyelmeztetés a megfulladás veszélye előtt.
5. **Veszély!** Ne üzemeltesse nem szellőztetett termekben.
6. Figyelmeztetés a tűzveszélyes anyagok előtt.
7. Figyelmeztetés az elektromos feszültség előtt.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekskében találhatóak!

Figyelmeztetés!

Olvasson minden biztonsági utasítást, utalást, képleírást és technikai adatot végig, amelyekkel ez az elektromos szerszám el van látva. A következő utasítások betartásán belüli mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak.

Őrizze meg az összes biztonsági utasításokat és utalásokat a jövőre nézve.

2. A készülék leírása és a szállítási terjedelem**2.1 A készülék leírása (képek 1-3)**

1. Tartálykijelző
2. Tartályfedél
3. 1 x 230 V ~ dugaszoló aljzat
4. Földelő csatlakozás

5. LED biztonsági kioldó 230 V
6. Adatmegjelenítő
7. Átkapcsoló gomb adatmegjelenítő
8. Olajcsavar
9. LED olajhiány biztosító
10. Be-/kikapcsoló
11. Hidegindító pozíció
12. Reverzibilis indítóberendezés
13. LED 2x 230V AC
14. Gyűjtőgyertyakulcs
15. Olajbetöltő tölcser

2.2 A szállítási terjedelem

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján ellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítási terjedelem.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkról.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakokkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások

3. Rendeltetésszerű használat

A készülék olyan használatokra alkalmas, amelyek egy 230 V-os váltakozó feszültségforráson történő üzemeltetést látnak elő. Kiegészítően egy USB csatlakozásnál 5 V DC üzemre. Vegye okvetlenül figyelembe a biztonsági utasításokban foglalt fenntartásokat. A generátor célja az elektromos szerszámok meghajtása és a világítóforrásoknak

az árammal történő ellátása. Más készülékeknel kérjük ellenőrizze le az adott gyártó adatai szerinti megfelelőséget, fennállhatnak a gyártó által kiegészítő korlátozások az áramfejlesztő használatával kapcsolatban. Kétség esetén, érdeklődjön a megfelelő készülék feljogosított szakkereskedőjénél.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetésszerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Generátor: Inverter
 Védelmi rendszer: IP 23M
 Tartósteljesítmény $P_{név}$ (S1): 1000 W/230 V~
 Tartósteljesítmény (max.) $P_{név\ max}$: 1000 W/230 V~
 Maximális teljesítmény P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Névleges feszültség $U_{név}$: 230 V~
 Névleges áram $I_{név}$: 4,35 A (230V~)
 Frekvencia $F_{név}$: 50 Hz
 A hajtómotor szerkezete: 4 ütemű léghűtéses
 Lökettérfogat: 56 cm³
 Max. teljesítmény: 1,45 kW / 1,97 PS
 Üzemanyag: .Normális benzín ólommentes (E10)
 Tartálytartalom: 3,5 l
 Motorolaj: cca. 0,28 l (15W40)
 Fogyasztás 2/3 teherénél: cca. 0,7 l/óra
 Tömeg: cca. 12,9 kg
 Hangnyomásmérték L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Hangteljesítménymérték L_{WA} Bizonytalanság K....
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Teljesítménytényező $\cos \varphi$: 1
 Teljesítményosztály: G1
 Hőmérséklet max: 40°C
 Max. felállításmagasság (NNf): 1 000 m
 Gyújtógyertya: LG A5RTC

Üzem mód S1 (Tartósüzem)

A gépet tartósan lehet a megadott teljesítménnyel üzemeltetni.

5. Üzembe helyezés előtt

5.1 Villamos biztonság:

- A villamos vezetékeknek és a csatlakoztatott készülékeknek egy kifogástalan állapotban kell lenniük.
- Csak olyan készülékeket szabad csatlakoztatni, amelyeknek a megadott feszültsége egyezik az áramfejlesztő kimeneteli feszültségével.
- Ne kapcsolja sohasem össze az áramfejlesztőt a villamos hálózattal (dugasoló aljzat).
- A fogyasztóhoz vezető vezetékek hosszát lehetőleg röviden kell tartani.

5.2 Környezetvédelem

- A szennyezett karbantartási anyagot és az üze-manyagokat le kell adni az erre előrelátott gyűjtőhelyen.
- Vezesse a csomagolási anyagot, fémeket és műanyagokat az újrahasznosításhoz.

5.3 Földelés

A statikai feltöltődések levezetéséhez engedélyezett a gépház földelése. Ehhez egy kábelt az egyik oldalon a generátor (kép 3/4) földelő kapocsával és a másik oldalon egy externi tömeggel (mint például rúd földeléssel) összekötni.

6. Kezelés

Figyelem! Az első beüzemeltetésnél motorolajat és üzemanyagot kell betölteni.

- Leellenőrizni az üzemanyag állását, esetleg utánna tölteni.
- Gondoskodjon a készülék elegendő levegőztetéséről
- Győződjön meg arról, hogy a gyújtókábel rá van erősítve a gyújtógyertyára.
- Az áramfejlesztő közvetlen környezeté megtélni.
- Esetleg leválasztani az áramfejlesztőtől a rákapcsolt elektromos készüléket

6.1 A motor indítása

- Hidegindítás esetén: Állítsa a be-/kikapcsoló gombot (10) a „START” állásba.
- Melegindítás esetén: Állítsa a be-/kikapcsoló gombot (10) a „RUN” állásba.
- Indítsa el a motort a reverzibilis indítóval (12); ehhez erősen húzza meg a fogantyút. Ha a motor nem indult el, húzza meg újra a fogantyút.
- Hidegindítás esetén: Állítsa a be-/kikapcsoló gombot (10) a „RUN” állásba.

Figyelem!

A reverzálókapcsoló általi indításkor a hirtelen visszacsapódás által, előidézve a beinduló motor álta, a kezekén sérülések keletkezhetnek. Hordjon az indításhoz védőkesztyűket.

6.2 Az áramfejlesztő terhelése

- Rákapcsolni az üzemeltendő készülékeket a 230 V~dugaszoló aljzatokra (3).
- Az áramfejlesztő a 230 V ~ váltakozó feszültségű készülékekre alkalmas.
- A generátort nem szabad a háztartási hálózatra kapcsolni, mivel ez károsíthatja a generátort, illetve a házban levő egyéb villamos készülékeket.

Megjegyzés: Egyes villamos készülékek (motoros fűrészek, fűrógépek, stb.) áramfelvétele neheztett körülmények között magasabb lehet.

Kérdés esetén forduljon a készülék gyártójához.

6.3 Túlterhelés elleni védelem

Az áramfejlesztő túlterhelés elleni védelemmel rendelkezik. Ez túlterhelés esetén lekapcsolja a megfelelő dugaszolóaljzatokat.

Figyelem! Ilyen esetben csökkentse az áramfejlesztőről levett villamos teljesítményt, vagy távolítsa el a csatlakoztatott, meghibásodott készüléket.

Figyelem! A meghibásodott túlterhelésvédő kapcsolókat csak azonos felépítésű, azonos névleges teljesítményadatokkal rendelkező kapcsolókra szabad lecserélni. Ilyen esetben forduljon az ügyfélszolgálatához.

6.4 Leállítani a motort

- Mielőtt leállítaná az áramfejlesztőt hagyja röviden megterhelés nélkül futni, azért hogy az aggregát tudjon „utána hűlni”.
- A be-/kikapcsolót (1. ábra / poz. 10) a kulcsal az “STOP” állásba tenni.

7. Tisztítás, karbantartás, tárolás és pótalkatrészmegrendelés

Minden tisztítási és karbantartási munka előtt leállítani a motort és a gyújtógyertyadugót lehúzni a gyújtógyertyáról.

Utalás! Állítsa azonnal le a készüléket és forduljon a szervizállomásához:

- Szokatlan rezgéseknél vagy zörejeknél.
- Ha a motor túlterheltnak tűnik vagy ha gyújtáshibái vannak

7.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, szellőztető nyílásokat és a gépházat annyira por és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Dörzsölje le a készüléket egy tiszta posztóval le vagy pedig fújja ki sürített levegővel, alacsony nyomás alatt.
- Mi azt ajánljuk, hogy a készüléket direkt minden használat után kitisztítani.
- Tisztítsa meg a készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal. Ne használjon tisztító és oldó szereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz a készülék belsejébe.

7.2 Légszűrő

A légszűrőt minden 30 üzemóra után meg kellene tisztítani.

- Rendszeresen megtisztítani a légszűrőt, ha szükséges kicserélni (ábra 5/6).
- Vegye ki a szűrőelemeket (ábra 6/A)
- Az elemek tisztításához nem szabad maró hatású tisztítókat vagy benzint használni
- Az elemeket egy sima felületen történő kiporolás által tisztítani. Erős szennyeződésnél

szappanlúggal kimosni, azután tiszta vízzel kiöblíteni és hagyni a levegőn megszáradni.

- Az összeszerlés az ellenkező sorrendben történik.

7.3 Gyújtógyertya

A gyújtógyertyát először 10 üzemóra után leellenőrizni szennyeződésekre és tisztítsa ezt adott esetben egy rézdrótos kefével meg. Azután a gyújtógyertyát minden 50 üzemóra után karbantartani.

- A gyújtógyertyadugót egy forgómozgással lehúzni.
- Távolítsa el a mellékelt gyertyakulccsal a gyújtógyertyát (ábra 7/D).
- Az összeszerelés az ellenkező sorrendben történik.

7.4 Olajcsere, olajszint ellenőrzése (minden használat előtt)

A motorolaj cseréjét a motor üzemi hőmérsékleténél hajtva végre.

- Állítsa le az áramfejlesztő aggregátort egy megfelelő alátétre, enyhén ferdén az olajleeresztő csavarhoz.
- Nyissa ki az olajcsavart és engedje le a motorolajat egy megfelelő gyűjtőedénybe.
- Állítsa az áramfejlesztőt az olaj kifolyása után vízszintes helyzetbe.
- Töltse fel a motorolajat az olajcsavar olajmérő palcájának a felső jelöléséig.
- Csavarja be az olajcsavart.
- Figyelem: Csavarja be teljesen az olajszint méréséhez, olajszintmérő palcával ellátott olajcsavart a menetbe.
- A használt olajat megfelelően ártalmatlanítani.

7.5 Olajlekapcsolóautomata

Az olajlekapcsolóautomata akkor lép üzembe, ha túl kevés olaj van benne. Ebben az esetben nem lehet indítani a motort vagy rövid idő után automatikusan leáll. Egy indítás csak a motorolaj feltöltése után lehetséges.

7.6 Karbantartás

- A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

7.7 Tárolás

- Hagyja a motort lehűlni (cca. 5 perc).
- Tisztítsa meg a gép külső gépházát.
- Tárolja a gépet egy hideg, száraz helyen és mindenféle gyújtóforrások és gyullékony anyagok hatótávolságán kívül.

7.8 A pótalkatrész megrendelése:

Pótalkatrész megrendésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a

www.Einhell-Service.com alatt találhatóak.

8. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.

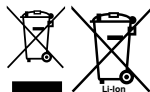
9. Szállítás

- Szállításához használja a fogantyút és vezesse azzal az áramfejlesztőt.
- A készüléket csak a szállítási fogantyúnál fogva szállítani.
- Védje a készüléket váratlan ütések ill. vibrációk elől.

10. Zavarok elhárítása

Zavar	Ok	Intézkedések
Nem lehet elindítani a motort	Beugrik az olajlekapcsolóautomatika	Leellenőrizni az olajállást, feltölteni a motorolajat
	Kormozott a gyújtógyertya	Megtisztítani a gyújtógyertyát, ill. kicserélni. Elektrodatávolság 0,6-0,8 mm
	Nincs üzemanyag	Üzemanyagot utánnatölteni / leellenőriztetni a benzincsapot
Túl kevés vagy hiányzik teljesen a generátor feszültsége	Defekt a szabályozó vagy a kondenzátor	Felkeresni a szaküzletet
	Szenyeződött a levegőszűrő	Megtisztítani vagy kicserélni a szűrőt

Ártalmatlanítás



Az elektromos kéziszerszámokat, az akkumulátorokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell a környezetbarát újrahasznosításhoz szétválogatni, előkészíteni. Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat és az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkbe!

Csak az EU tagországok számára:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és a nemzeti jogba való átültetésének megfelelően a már nem használható elektromos kéziszerszámokat és a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a már nem használható akkumulátorokat/ elemeket külön kell gyűjteni, és a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, újrafelhasználásra leadni. Helytelen ártalmatlanítás esetén a már használhatatlan elektromos és elektronikus készülékek a bennük található veszélyes anyagok következtében káros hatással lehetnek a környezetre és az emberek egészségére.

A termékek dokumentációjának és a kisérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az Einhell Germany AG kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	gyújtógyertya, légszűrő, benzínszűrő
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.Einhell-Service.com alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Pericol!

La utilizarea dispozitivelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați dispozitivul altor persoane, înmănați-le și aceste instrucțiuni de utilizare/indicații de siguranță. Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau daune apărute în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

Explicația simbolurilor utilizate (a se vedea figura 8)

1. **Pericol!** - Pentru reducerea riscurilor de accidentare citiți instrucțiunile de utilizare.
2. **Avertisment!** Piese fierbinți. Păstrați distanța!
3. **Pericol!** Pe timpul încărcării rezervorului cu combustibil opriți motorul.
4. **Pericol!** Gazele de eșapament ale generatorului de curent sunt toxice. Avertizare privind pericolul de sufocare.
5. **Pericol!** Nu exploatăți dispozitivul în încăperi neaerisite.
6. Avertizare privind materiale inflamabile.
7. Avertizare privind tensiunea electrică.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare pot fi consultate în broșura anexată!

Avertisment!

Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile de utilizare, ilustrațiile și datele tehnice care însoțesc acest echipament electric. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni de utilizare poate provoca șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru consultare ulterioară.

2. Descrierea dispozitivului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1-3)

1. Indicator rezervor
2. Capac rezervor
3. 1 x Prize 230 V~
4. Racord de împământare
5. LED Declanșator de siguranță 230 V
6. Afișaj date
7. Comutator afișaj date
8. Șurub pentru ulei
9. LED Siguranță împotriva deficitului de ulei
10. Întrerupător pornire/oprire
11. Poziția șocului
12. Dispozitiv de pornire reversibilă
13. LED 230V CA
14. Cheie pentru bujii
15. Pâlnie de alimentare cu ulei

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați dispozitivul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Dispozitivul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Dispozitivul se pretează pentru utilizările care prevăd o funcționare la o sursă de curent alternativ de 230 V~. În plus, cu conexiune USB existentă, se pretează pentru funcționare la 5 V CC. Aveți neapărat în vedere restricțiile menționate în indicațiile de siguranță. Scopul generatorului este antrenarea uneltelor electrice și alimentarea cu curent a surselor de iluminare. Pentru alte aparate, vă rugăm să verificați și adecvarea conform informațiilor producătorului respectiv; pot exista restricții suplimentare ale producătorului pentru utilizarea cu generatoarele de curent. În caz de dubiu, interesați-vă la un comerciant de specialitate autorizat al aparatului respectiv.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a dispozitivului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că dispozitivele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării dispozitivului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Generator:..... Invertor
 Tip de protecție:..... IP23 M
 Puterea de durată P_{nenn} (S1):..... 1000 W/230 V~
 Puterea de durată (max.) $P_{\text{nenn max}}$:
 1000 W/230 V~
 Puterea maximă P_{max} (10s):..... 1200 W/230 V~
 Tensiune nominală U_{nenn} :..... 230 V~
 Curent nominal I_{nenn} :..... 4,35 A (230V~)
 Frecvență F_{nenn} :..... 50Hz
 Tipul motorului
 de antrenare:..... în 4 timpi răcire cu aer
 Capacitate cilindrică:..... 56 cm³
 Putere max.:..... 1,45 kW / 1,97 PS
 Combustibil:..... Benzină (E10)
 Volum rezervor:..... 3,5 l
 Ulei pentru motor:cca. 0,28 l (15W40)
 Consum la 2/3 sarcină:cca. 0,7 l/h
 Greutate:cca. 12,9 kg
 Nivelul presiunii sonore L_{pA} :..... 75,3 dB(A)
 Nivelul puterii sonore L_{WA} /Nesiguranță K
 95 dB(A)/1,68 dB(A)
 Factor de putere cos φ :..... 1
 Clasa de putere:..... G1
 Temperatura max: 40°C
 Înălțimea max. de amplasare (peste nivelul mării):
 1000 m
 Buje:..... LG A5RTC

Regimul de funcționare S1 (funcționare continuă)

Mașina poate funcționa continuu cu puterea indicată.

5. Înainte de punerea în funcțiune

5.1 Siguranța electrică:

- Cablurile electrice și aparatele racordate trebuie să se găsească într-o stare de funcționare perfectă.
- Se vor racorda numai aparate a căror tensiune corespunde cu tensiunea de ieșire a generatorului de curent.
- Generatorul de curent nu se va racorda nicio dată la rețeaua de curent (priză).
- Lungimile cablurilor până la consumatori se vor păstra cât mai scurt posibil.

5.2 Protecția mediului înconjurător

- Materialele murdare provenite în urma lucrărilor de întreținere și materialele de lucru se vor preda la un centru de colectare special prevăzut în acest sens.
- Ambalajul, metalele și materialele plastice se vor preda la reciclare.

5.3 Împământarea

Pentru devierea încărcăturilor statice este necesară legarea la pământ a carcasei. Pentru aceeașta racordați un cablu la un capăt cu racordul de împământare al generatorului de curent (Fig. 3/ Poz. 4) și la celălalt capăt cu o masă externă (de ex. bară de împământare).

6. Utilizarea

Atenție! La prima punere în funcțiune trebuie introdus ulei pentru motor și combustibil.

- Controlați nivelul combustibilului, eventual completați-l.
- Se va asigura o ventilație suficientă a dispozitivului.
- Asigurați-vă că cablul de aprindere este fixat la bujie.
- Se va analiza zona imediat apropiată a generatorului de curent.
- Aparatele electrice eventual racordate la generatorul de curent se vor decupla de la acesta.

6.1 Pornirea motorului

- La pornirea la rece: Întrerupătorul pornire/oprire (10) se aduce pe poziția "START".
- La pornirea la cald: Întrerupătorul pornire/oprire (10) se aduce pe poziția "RUN".
- Porniți motorul folosind demarorul reversibil (12); pentru aceasta trageți ferm de manetă. Dacă motorul nu pornește, mai trageți odată de manetă.
- La pornirea la rece: Întrerupătorul pornire/oprire (10) se aduce pe poziția "RUN".

Atenție!

La pornirea cu demarorul reversibil, din cauza reculului brusc cauzat de pornirea motorului, există riscul de rănire a mâinilor. Purtați mănuși de protecție la pornirea dispozitivului.

6.2 Exploatarea generatorului de curent

- Aparatul care urmează a fi alimentat se va racorda la prizele de 230 V~ (3)

- Generatorul de curent se pretează la aparate de curent alternativ de 230 V
- Generatorul nu se va racorda la o rețea casnică deoarece acesta și alte aparate electrocasnice pot fi deteriorate.

Indicație: Unele dispozitive electrice (ferăstraie cu motor, mașini de găurit și altele) pot avea un consum de curent mai mare atunci când sunt utilizate în condiții grele.

În caz de dubiu interesați-vă la producătorul dispozitivului respectiv.

6.3 Protecția împotriva suprasarcinii

Generatorul de curent este prevăzut cu protecție împotriva suprasarcinii. Aceasta decuplează prizele respective în caz de suprasarcină.

Atenție! Reduceți într-o asemenea situație puterea electrică preluată de la generator sau decuplați aparatele defecte.

Atenție! Întrerupătoare de suprasarcină defecte se vor înlocui doar cu întrerupătoare de suprasarcină similare cu aceleași date de capacitate. Adresați-vă în acest sens service-ului dumneavoastră pentru clienți.

6.4 Oprirea motorului

- Înainte de oprire, generatorul de curent se lasă puțin să meargă fără sarcină, pentru ca agregatul să se poată „răci”.
- Întrerupătorul pornire/oprire (Fig. 1/ Poz. 10) se aduce pe poziția "STOP".

7. Curățare, întreținere, depozitare și comanda pieselor de schimb

Înainte de toate lucrările de întreținere și curățare opriți motorul și scoateți fișele bujiilor.

Indicație! Opriti imediat aparatul și adresați-vă secției service:

- Atunci când remarcați vibrații sau zgomote neobișnuite
- Atunci când motorul pare a fi suprasolicitat sau prezintă rateuri.

7.1 Curățare

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți dispozitivul cu o cârpă curată sau curățați cu aer comprimat la o presiune mică.

- Recomandăm curățarea dispozitivului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați dispozitivul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale dispozitivului. Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul dispozitivului.

7.2 Filtru de aer

Țineți cont aici și de informațiile service.

- Curățați cu regularitate filtrul de aer, iar dacă este necesar înlocuiți-l (Fig. 5/6).
- Îndepărtați elementele filtrante (Fig. 6/A).
- Pentru curățarea elementelor nu se vor folosi detergenți agresivi sau benzină.
- Elementele se curăță prin lovire pe o suprafață plană. În caz de murdărire intensă, acestea se spală cu leșie de săpun după care se vor clăti cu apă curată și se vor lăsa să se usuce la aer.
- Montarea se va efectua în ordine inversă.

7.3 Bujia

Verificați bujia pentru prima dată după 10 de ore de funcționare dacă este murdară și curățați-o dacă este necesar cu o perie de cupru. După aceea bujia se va întreține după fiecare 50 de ore de funcționare.

- Scoateți fișa bujiei prin rotire.
- Îndepărtați bujia (Fig. 7/D) cu ajutorul cheii pentru bujii alăturate.
- Montarea se va efectua în ordine inversă.

7.4 Schimbul uleiului, verificarea nivelului uleiului (înaintea fiecărei utilizări)

Efectuați schimbul de ulei de motor când motorul este la temperatura de funcționare.

- Așezați generatorul de curent pe o suprafață adecvată puțin înclinat în partea cu șurubul pentru ulei.
- Desfaceți șurubul pentru ulei și lăsați uleiul de motor să se scurgă într-un recipient adecvat.
- După ce s-a scurs uleiul vechi, așezați generatorul din nou în poziție dreaptă.
- Umpleți din nou cu ulei de motor până la marcajul superior de pe bagheta de măsurare a nivelului uleiului a șurubului pentru ulei.
- Închideți șurubul pentru ulei.
- Atenție: Înșurubați complet șurubul pentru ulei, împreună cu bagheta de măsurare a nivelului uleiului, în filet.
- Îndepărtați regulamentul uleiului vechi.

7.5 Instalația automată de decuplare a uleiului

Instalația automată de decuplare a uleiului se declanșează atunci când există prea puțin ulei de motor. În acest caz motorul nu poate fi pornit sau se decuplează automat după un timp scurt de funcționare. Repornirea este posibilă abia după completarea uleiului de motor (a se vedea punctul 7.4).

7.6 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

7.7 Depozitarea

- Lăsați mașina să se răcească (cca. 5 minute).
- Curățați carcasa exterioră a mașinii.
- Păstrați mașina într-un loc rece, uscat și la distanță de surse de aprindere și substanțe inflamabile.

7.8 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie să se furnizeze următoarele informații:

- Tipul dispozitivului
- Numărul de articol al dispozitivului
- Numărul de identificare al dispozitivului
- Codul piesei de schimb necesare

Prețuri actuale și informații sunt disponibile pe www.Einhell-Service.com

8. Eliminarea și reciclarea

Dispozitivul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel reutilizabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Dispozitivul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Dispozitivele defecte nu se vor arunca la gunoier menajer. Pentru eliminarea corespunzătoare, dispozitivul se va preda la un centru de colectare adecvat. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

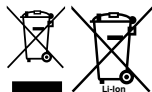
9. Transportul

- Utilizați mânerul pentru transport și deplasați în acest fel generatorul de curent.
- Transportați aparatul numai prin intermediul mânerului de transport.
- Feriți aparatul de lovituri neașteptate respectiv de vibrații.

10. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauză posibilă	Remediere
Motorul nu poate fi pornit	Instalația automată de decuplare a uleiului a declanșat	Se verifică nivelul uleiului, se completează uleiul pentru motor
	Bujia este calaminată	Se curăță resp. se înlocuiește bujia. Distanța dintre electrozi 0,6-0,8 mm
	Lipsește combustibil	Se completează combustibil / se verifică robinetul de benzină
Generatorul nu are tensiune sau tensiunea este prea mică	Reglorul sau condensatorul sunt defecte	Se va consulta un comerciant de specialitate
	Filtrul de aer murdar	Se curată sau se înlocuiește filtrul

Eliminare



Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Nu aruncați sculele electrice și acumulatorii/ bateriile în gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei Europene 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, sculele electrice scoase din uz și, conform Directivei Europene 2006/66/CE, acumulatorii/bateriile defecți/defecte sau uzați/uzate trebuie colectați/colectate separat și predați/predate la un centru de reciclare ecologică.

În cazul eliminării necorespunzătoare, aparatele electrice și electronice pot avea un efect nociv asupra mediului și sănătății din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei Einhell Germany AG.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	bujie, filtru de aer, filtru de benzină
Material de consum/ Piese de consum*	
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.Einhell-Service.com. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Κίνδυνος!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

Εξήγηση των πινακίδων στη συσκευή (Εικ. 8)

1. **Κίνδυνος!** Διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης.
2. **Προειδοποίηση!** Κρατάτε τημμήματα. Να κρατάτε απόσταση.
3. **Κίνδυνος!** Όταν βάζετε βενζίνη να σβήνετε τον κινητήρα.
4. **Κίνδυνος!** Τα απαέρια της γεννήτριας είναι τοξικά. Προσοχή, κίνδυνος πνιγμού.
5. **Κίνδυνος!** Μη χρησιμοποιείτε τη γεννήτρια σε μη αεριζόμενους χώρους.
6. Προσοχή με εύφλεκτα υλικά.
7. Προσοχή με την ηλεκτρική τάση

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιário!

Προειδοποίηση!

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά αυτής της ηλεκτρικής συσκευής. Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαράδομα

2.1 Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-3)

1. Ένδειξη ντεπόζιτου
2. Καπάκι ντεπόζιτου
3. 1 x 230 V~ πρίζες
4. Σύνδεση γείωσης
5. Διακόπτης ασφαλείας LED 230 V

6. Οθόνη δεδομένων
7. Κουμπί εναλλαγής οθόνης δεδομένων
8. Τάπα αποστράγγισης λαδιού
9. LED Ασφάλεια έλλειψης λαδιού
10. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
11. Θέση τσοκ
12. Σύστημα αναστροφής εκκίνησης
13. LED 230V AC
14. Μπουζόκλειδο
15. Χωνί πλήρωσης λαδιού

2.2 Συμπαράδομα

Βάσει της περιγραφής των συμπαράδοματων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξετε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

Κίνδυνος!

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Σωστή χρήση

Η συσκευή είναι κατάλληλη για τις χρήσεις που προβλέπουν λειτουργία σε πηγή εναλασσόμενης τάσης 230V. Εκτός αυτού, εφόσον υπάρχει σύνδεση USB για τη λειτουργία 5 V DC. Να προσέχετε οπωσδήποτε τους περιορισμούς στις υποδείξεις ασφαλείας. Σκοπός της γεννήτριας

είναι η κίνηση ηλεκτρικών εργαλείων και η τροφοδότηση φωτιστικών πηγών. Σε άλλες συσκευές να ελέγχετε και την καταλληλότητα με βάση τα στοιχεία του κατασκευαστή, διότι δεν αποκλείεται να υπάρχουν πρόσθετοι περιορισμοί του κατασκευαστή ως προς τη χρήση με γεννήτριες. Σε περίπτωση αμφιβολιών ρωτήστε το για την εκάστοτε συσκευή ειδικό συμβεβλημένο κατάστημα.

Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Γεννήτρια:Αναστροφέας
Είδος προστασίας: IP23 M
Διαρκής ισχύς P_{nenn} (S1): 1000 W/230 V~
Διαρκής ισχύς (μέγ.) $P_{\text{nenn max}}$: 1000 W/230 V~
Μέγιστη ισχύς P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
Ονομαστική τάση U_{nenn} : 230 V~
Ονομαστικό ρεύμα: I_{nenn} : 4,35 A (230V~)
Συχνότητα F_{nenn} : 50 Hz
Είδος κατασκευής κινητήριας μηχανής
..... κινητήρας τετράχρονος, υδρόψυκτος
Κυβισμός: 56 cm³
Μέγ. Ισχύς: 1,45 kW / 1,97 PS
Καύσιμο:Βενζίνη (E10)
Χωρητικότητα νεποζίτου:3,5 l
Λάδι κινητήρα: περ. 0,28 l (15W40)
Κατανάλωση σε 2/3 φορτίου: περ. 0,7 l/h
Βάρος:περ. 12,9 kg
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} : 75,3dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} /
Αβεβαιότητα K 95 dB (A)/1,68 dB(A)
Συντελεστής ισχύος cos φ: 1
Κλάση ισχύος: G1

Μέγιστη θερμοκρασία: 40°C
Μέγ. Ύψος τοποθέτησης (υψόμετρο):..... 1000 m
Μπουζί: LG A5RTC

Είδος λειτουργίας S1 (συνεχής λειτουργία)

Η μηχανή μπορεί να λειτουργήσει συνεχώς με την αναφερόμενη ισχύ.

5. Πριν τη θέση σε λειτουργία

5.1 Ηλεκτρική ασφάλεια:

- Τα ηλεκτρικά καλώδια και οι συνδεδεμένες συσκευές πρέπει να είναι σε άψογη κατάσταση.
- Επιτρέπεται μόνο η σύνδεση συσκευών των οποίων συμφωνεί η τάση με την τάση εξόδου της γεννήτριας.
- Ποτέ μη συνδέετε τη γεννήτρια με το δίκτυο (πρίζα).
- Τα καλώδια προς τον καταναλωτή να είναι όσο λιγότερο μακριά γίνεται.

5.2 Προστασία περιβάλλοντος

- Να παραδίδετε ακάθαρτα υλικά εργασιών συντήρησης και βοηθητικές ύλες στα για το σκοπό αυτό λειτουργούντα κέντρα συλλογής.
- Να παραδίδετε τα υλικά συσκευασίας, μέταλλα και πλαστικά υλικά για ανακύκλωση.

5.3 Γείωση

Για την απαγωγή στατικού ηλεκτρισμού επιβάλλεται η γείωση του περιβλήματος. Για το σκοπό αυτό συνδέστε ένα καλώδιο στη μία πλευρά της σύνδεση γείωσης της γεννήτριας (εικ. 3/αρ. 4) και στην άλλη πλευρά με εξωτερική γείωση (π.χ. με γείωση στη γή).

6. Χειρισμός

Προσοχή! Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει να γεμίσετε λάδι κινητήρα και καύσιμο.

- Ελέγξτε τη στάθμη του καυσίμου, ενδεχομένως συμπληρώστε.
- Να φροντίζετε για επαρκή αερισμό της συσκευής.
- Σιγουρευτείτε πως το καλώδιο έναυσης έχει στερεωθεί στο μπουζί.
- Να πατηθείτε τον χώρο κοντά στη γεννήτρια.
- Αποσυνδέστε από τη γεννήτρια ενδεχομέ-

νως συνδεδεμένες ηλεκτρικές συσκευές.

6.1 Εκκίνηση κινητήρα

- Σε περίπτωση ψυχρής εκκίνησης: Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) στη θέση «START».
- Σε περίπτωση θερμής εκκίνησης: Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) στη θέση «RUN».
- Βάλτε μπροστά τον κινητήρα με την ανάστροφη εκκίνηση (12) τραβώντας δυνατά από τη λαβή. Εάν δεν πάρει μπροστά η μηχανή, τραβήξτε ξανά από τη λαβή.
- Σε περίπτωση ψυχρής εκκίνησης: Φέρτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (10) στη θέση «RUN».

Προσοχή!

Κατά την εκκίνηση με το κορδόνι μπορεί να προκληθεί δυνατή αντίκρουση, από τον εκκινούμενο κινητήρα και να προκληθούν έτσι τραυματισμοί στο χέρι. Κατά την εκκίνηση να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.

6.2 Φόρτωση της γεννήτριας

- Συνδέστε τις συσκευές στις πρίζες 230 V~ (3)
- Η γεννήτρια προορίζεται για συσκευές εναλλασσόμενης τάσης 230 V~
- Μη συνδέετε τη γεννήτρια σε οικιακό δίκτυο, διότι έτσι μπορεί να προκληθεί η βλάβη της γεννήτριας ή άλλων ηλεκτρικών συσκευών στο σπίτι.

Υπόδειξη: Μερικές ηλεκτρικές συσκευές (πριόνια, τρυπάνια κλπ.) μπορεί να καταναλώνουν περισσότερο ρεύμα, όταν λειτουργούν υπό δυσχερείς συνθήκες.

Σε περίπτωση αμφιβολιών ρωτήστε τον κατασκευαστή της συσκευής σας.

6.3 Ασφάλεια υπερφόρτωσης

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα προστασίας από υπερφόρτωση. Το σύστημα αυτό απενεργοποιεί τις πρίζες σε περίπτωση υπερφόρτωσης.

Προσοχή! Στην περίπτωση αυτή μειώστε την ηλεκτρική ισχύ που απορροφάτε από τη γεννήτρια ή απομακρύνετε τις ελαττωματικές συνδεδεμένες συσκευές.

Προσοχή! Οι ελαττωματικοί διακόπτες προστασίας από υπερφόρτωση επιτρέπεται να αντικατασταθούν μόνο από διακόπτες με τα ίδια στοιχεία ισχύος. Σε περίπτωση αποριών να απο-

τανθείτε προς το τμήμα εξυπηρέτησης.

6.4 Σβήσιμο του κινητήρα

- Αφήστε τη γεννήτρια να λειτουργήσει σύντομα χωρίς φορτίο πριν την απενεργοποιήσετε, για να κρυώσει λίγο το μηχανήμα.
- Βάλτε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 1/ αρ. 10) στη θέση „STOP“.

7. Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης να σβήνετε τον κινητήρα και να βγάξετε το βύσμα του μπουζί από το μπουζί.

Υπόδειξη! Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αποτανθείτε προς το συνεργείο σέρβις:

- Σε περίπτωση περίεργων δονήσεων ή θορύβων
- Εάν νομίζετε πως υπερφορτώνεται ο κινητήρας ή παρουσιάζει αστοχίες.

7.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

7.2 Φίλτρο αέρα

Προσέξτε τις πληροφορίες σέρβις.

- Να καθαρίζετε τακτικά το φίλτρο του αέρα, εάν χρειαστεί να το αντικαταστήσετε (εικ. 5/6).
- Αφαιρέστε τα στοιχεία του φίλτρου (εικ. 6/Α)
- Για τον καθαρισμό των στοιχείων δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν διαβρωτικά καθαριστικά ή βενζίνη.
- Καθαρίστε τα στοιχεία με ελαφρό κτύπημα σε επίπεδη επιφάνεια. Σε περίπτωση επίμονων ακαθαρσιών να πλυθούν με σαπούνι-

νερο, κατόπιν να ξεπλυθούν με καθαρό νερό και να τα αφήσετε να στεγνώσουν στον αέρα.

- Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

7.3 Μπουζί

Να ελέγξετε για πρώτη φορά το μπουζί μετά από 10 ώρες λειτουργίας για ακαθαρσίες και καθαρίστε το ενδεχομένως με χάλκινη συρματοβουρτσα. Κατόπιν η συντήρηση του μπουζί να γίνεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας.

- Βγάλτε το βύσμα του μπουζί με περιστροφική κίνηση.
- Απομακρύνετε το μπουζί (εικ. 7/D) με το συμπαριδόμενο μπουζίκλειδο
- Η συναρμολόγηση εκτελείται στην αντίστροφη σειρά.

7.4 Αλλαγή λαδιού, έλεγχος στάθμης λαδιού (πριν από κάθε χρήση)

Πραγματοποιήστε την αλλαγή λαδιού σε θερμό κινητήρα.

- Τοποθετήστε τη γεννήτρια σε κατάλληλη επιφάνεια, ελαφριά λοξά προς την τάπα αποστράγγισης λαδιού.
- Ανοίξτε την αποστράγγιση λαδιού και αδειάστε το λάδι κινητήρα σε κατάλληλο δοχείο συλλογής.
- Αφού χυθεί το απόβλητο λάδι, απενεργοποιήστε ξανά τη γεννήτρια.
- Ξαναγεμίστε το λάδι κινητήρα στην επάνω ένδειξη της βυθομετρικής ράβδου της τάπας αποστράγγισης λαδιού.
- Συνδέστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού.
- Προσοχή: Βιδώστε την τάπα αποστράγγισης λαδιού με τη βυθομετρική ράβδο για να μετρήσετε τη στάθμη λαδιού εντελώς μέσα στο σπείρωμα.
- Αποσύρετε σωστά το απόβλητο λάδι.

7.5 Αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης σε χαμηλή στάθμη λαδιού

Το αυτόματο σύστημα απενεργοποίησης ενεργοποιείται σε περίπτωση χαμηλής στάθμης λαδιού στον κινητήρα. Στις περιπτώσεις αυτές δεν μπορεί να εκκινηθεί ο κινητήρας ή σβήνει μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Η εκκίνηση του κινητήρα είναι δυνατή μόνο αφού γεμιστεί πάλι λάδι (βλέπε εδάφιο 7.4).

7.6 Συντήρηση

- Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

7.7 Φύλαξη

- Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει (περ. 5 λεπτά)
- Καθαρίστε το εξωτερικό περίβλημα της μηχανής.
- Φυλάξτε τη μηχανή σε κρύο, στεγνό χώρο, μακριά από πηγές ανάφλεξης και εύφλεκτες ουσίες.

7.8 Παραγγελία ανταλλακτικών:

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.Einhell-Service.com

8. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη ελαττωματικών συσκευών στα οικιακά απορρίμματα. Σωστή απόρριψη είναι η παράδοση σε κατάλληλα κέντρα συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών. Εάν δεν γνωρίζετε πού βρίσκεται παρόμοιο κέντρο συλλογής μεταχειρισμένων συσκευών, ρωτήστε στη διοίκηση της κοινότητάς σας.

9. Μεταφορά

- Για τη μεταφορά να χρησιμοποιείτε την χειρολαβή, οδηγώντας από αυτή τη γεννήτρια.
- Να μεταφέρετε τη συσκευή μόνο από τη χειρολαβή.
- Να προστατεύετε τη συσκευή από απρόοπτες κρούσεις ή δονήσεις.

10. Βλάβες και η αποκατάστασή τους

Βλάβη	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν παίρνει μπροστά ο κινητήρας	Αποκρίνεται το σύστημα απενεργοποίησης σε χαμηλή στάθμη λαδιού Καπνισμένο μπουζί δεν υπάρχει καύσιμο	Έλεγχος στάθμης λαδιού, γεμίστε λάδι κινητήρα Καθαρισμός του μπουζί, ή αντικατάστασή του. Απόσταση ηλεκτροδίων 0,6 -0,8 mm. Συμπληρώστε καύσιμο / να ελεγχθεί η βαλβίδα βενζίνης
Η γεννήτρια έχει πολύ χαμηλή ή καθόλου τάση	Ελαττωματικός ρυθμιστής ή συμπτωκωτής Ακάθαρτο φίλτρο αέρα	Συμβουλευθείτε ειδικό κατάστημα Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το

Απόσυρση



Τα ηλεκτρικά εργαλεία, οι μπαταρίες, τα εξαρτήματα και οι συσκευασίες πρέπει να ανακυκλώνονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Μην ρίχνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τις μπαταρίες στα απορρίμματα του σπιτιού σας!

Μόνο για χώρες της ΕΕ:

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τις παλιές ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη μεταφορά της οδηγίας αυτής σε εθνικό δίκαιο τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία και σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2006/66/ΕΚ οι χαλασμένες ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά, για να ανακυκλωθούν με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης απόσυρσης οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές λόγω ενδεχομένης παρουσίας επικίνδυνων ουσιών μπορούν να έχουν επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της Einhell Germany AG.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	Μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο βενζίνας
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.Einhell-Service.com. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
Περιγράψτε αυτή τη δυσλειτουργία.

Perigo!

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

Explicação das placas de advertência sobre o aparelho (Figura 8)

1. **Perigo!** Leia o manual de instruções.
2. **Aviso!** Peças quentes. Mantenha a distância.
3. **Perigo!** Desligue o motor antes de atestar o depósito.
4. **Perigo!** Os gases de escape do gerador de corrente são tóxicos. Aviso sobre perigo de asfixia.
5. **Perigo!** Não opere em espaços não ventilados.
6. Aviso sobre materiais inflamáveis.
7. Aviso sobre tensão elétrica.

1. Instruções de segurança

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

Aviso!

Leia todas as instruções de segurança, indicações, ilustrações e dados técnicos fornecidos com esta ferramenta elétrica. O incumprimento das indicações seguintes pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e indicações para consultar mais tarde.

2. Descrição do aparelho e material a fornecer

2.1 Descrição do aparelho (figura 1-3)

1. Indicador do nível do depósito
2. Tampa do depósito
3. 1 x tomada de 230 V~
4. Ligação à terra
5. Interruptor de sobrecarga LED de 230 V
6. Display de dados
7. Botão de comutação do display de dados

8. Bujão do óleo
9. Dispositivo de segurança contra falta de óleo LED
10. Interruptor para ligar/desligar
11. Posição de estrangulamento
12. Sistema de arranque reversível
13. LED de 230V AC
14. Chave para velas de ignição
15. Funil para enchimento de óleo

2.2 Material a fornecer

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso falem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).
- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

Perigo!

O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!

- Manual de instruções original
- Instruções de segurança

3. Utilização adequada

O aparelho destina-se a aplicações que preveem um funcionamento com uma fonte de tensão alternada de 230 V~. Além disso, se estiver disponível uma ligação USB para funcionamento com 5 V CC. Respeite impreterivelmente as restrições nas instruções de segurança. O gerador tem como finalidade o acionamento de ferramentas elétricas e a alimentação de corrente de fontes

de iluminação. No caso de outros aparelhos, verifique também a adequação de acordo com as especificações do respetivo fabricante, pode haver restrições adicionais do fabricante para utilização com geradores de corrente. Em caso de dúvida pergunte a um agente autorizado do respetivo aparelho.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

4. Dados técnicos

Gerador: Inversor
 Grau de proteção: IP23 M
 Potência contínua P_{nom} (S1): 1000 W/230 V~
 Potência contínua (máx.) $P_{nom\ máx}$: 1000 W/230 V~
 Potência máxima $P_{máx}$ (10s): 1200 W/230 V~
 Tensão nominal U_{nom} : 230 V~
 Corrente nominal I_{nom} : 4,35 A (230 V~)
 Frequência F_{nom} : 50 Hz
 Tipo de construção do motor de acionamento: ...
 4 tempos arrefecido a ar
 Cilindrada: 56 cm³
 Potência máx.: 1,45 kW/1,97 CV
 Combustível: Gasolina (E10)
 Capacidade do tanque: 3,5 l
 Óleo do motor: aprox. 0,28 l (15W40)
 Consumo com 2/3 da carga: aprox. 0,7 l/h
 Peso: aprox.
 Nível de pressão acústica L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Nível de potência acústica L_{WA} Incerteza K
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Fator de potência cos ϕ : 1
 Classe de potência: G1
 Temperatura máx.: 40 °C
 Altura de instalação máx. (acima do nível do mar)
 1000 m
 Vela de ignição: LG A5RTC

Modo de funcionamento S1 (operação contínua)

A máquina pode ser operada continuamente com a potência indicada.

5. Antes da colocação em funcionamento

5.1 Segurança elétrica:

- Os cabos de alimentação elétrica e os aparelhos conectados têm de estar em perfeitas condições.
- Só podem ser ligados aparelhos, cuja indicação de tensão coincida com a tensão de saída do gerador de corrente.
- Nunca ligue o gerador de corrente à rede elétrica (tomada).
- O comprimento dos cabos para o consumidor deve ser o mais curto possível.

5.2 Proteção do meio ambiente

- Entregue o material para manutenção que estiver sujo e os consumíveis num local de recolha adequado.
- Recicle o material da embalagem, o metal e os plásticos.

5.3 Ligação à terra

Para desviar as cargas eletrostáticas é necessário uma ligação à terra da carcaça. Para isso, conecte uma das extremidades do cabo à ligação à terra do gerador (fig. 3/pos. 4) e a outra a uma massa externa (p. ex. barra de terra).

6. Operação

Atenção! Quando da primeira colocação em funcionamento, tem de atestar com óleo do motor e com combustível.

- Verifique o nível do combustível, reateste se necessário
- Assegure uma ventilação adequada do aparelho
- Certifique-se de que o cabo de ignição está fixo à vela de ignição
- Verifique o espaço circundante do gerador de corrente
- Desligue todos os aparelhos elétricos do gerador de corrente

6.1 Ligar o motor

- No arranque a frio: coloque o interruptor para ligar/desligar (10) na posição “START”.
- No arranque a quente: coloque o interruptor para ligar/desligar (10) na posição “RUN”.
- Ligue o motor com o motor de arranque reversível (12), para isso puxe a pega com força. Caso o motor não tenha pegado, puxe a novamente a pega.
- No arranque a frio: coloque o interruptor para ligar/desligar (10) na posição “RUN”.

Atenção!

É possível causar ferimentos nas mãos ao ligar o motor de arranque de reserva, devido a rechaços repentinos provocados pelo funcionamento do motor. Use luvas de proteção ao ligar.

6.2 Carga exercida sobre o gerador de corrente

- Ligue os aparelhos que pretende acionar às tomadas (3) de 230 V~
- O gerador de corrente destina-se a aparelhos de tensão alternada de 230 V~
- Não ligue o gerador à rede elétrica doméstica, pois pode danificar o gerador ou outros aparelhos elétricos da casa.

Nota: alguns aparelhos elétricos (serras tico-tico com motor, berbequins, etc.) podem ter um consumo de corrente mais elevado quando sujeitos a condições de funcionamento mais exigentes.

Em caso de dúvida, informe-se junto do fabricante do aparelho.

6.3 Proteção contra sobrecarga

O gerador de corrente está equipado com uma proteção contra sobrecarga. Esta desliga as tomadas correspondentes no caso de ocorrer uma sobrecarga.

Atenção! Caso surja uma situação deste tipo, deverá diminuir a potência elétrica que sai do gerador de corrente ou desligue os aparelhos danificados.

Atenção! Os disjuntores com defeitos devem ser substituídos apenas por disjuntores de construção idêntica com dados de potência iguais. Recorra ao serviço de assistência técnica.

6.4 Desligar o motor

- Antes de desligar o gerador de corrente, deixe-o a funcionar sem carga, por pouco tempo, para que o grupo possa „arrefecer”.
- Coloque o interruptor para ligar/desligar (fig. 1/pos. 10) na posição „STOP”

7. Limpeza, manutenção, armazenagem e encomenda de peças sobressalentes

Desligue o motor antes de qualquer trabalho de limpeza e manutenção e retire o cachimbo da vela de ignição.

Nota! Desligue imediatamente o aparelho e dirija-se ao serviço de assistência técnica:

- Em caso de vibrações ou barulhos anormais
- Quando o motor parece estar sobrecarregado ou apresenta falhas de ignição

7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de proteção, as ranhuras de ventilação e a carcaça do motor tão livres de pó e sujidade quanto possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpeza do aparelho imediatamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabonete líquido. Não utilize detergentes ou solventes, pois estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho.

7.2 Filtro de ar

Consulte igualmente as informações do serviço de assistência técnica.

- Limpe regularmente o filtro de ar e substitua quando for necessário (fig. 5/6)
- Remova os elementos filtrantes (fig. 6/A)
- Para a limpeza dos elementos, não podem ser utilizados produtos de limpeza agressivos ou gasolina.
- Para limpar os elementos filtrantes, bata com eles sobre uma superfície plana. No caso de estarem muito sujos, limpe-os com sabão e de seguida enxague-os com água limpa e deixe-os secar ao ar.
- A montagem é realizada na sequência inversa.

7.3 Vela de ignição

Verifique a vela de ignição quanto a sujidade, pela primeira vez, após 10 horas de serviço e, se necessário, limpe-a com uma escova de arame de cobre. A seguir, faça a manutenção à vela de ignição a cada 50 horas de serviço.

- Puxe o cachimbo da vela de ignição rodando-o.
- Retire a vela de ignição (fig. 7/D) com a chave para velas de ignição fornecida
- A montagem é realizada na sequência inversa

7.4 Mudar o óleo, verificar o nível do óleo (antes de cada utilização)

Mude o óleo com o motor à temperatura de serviço.

- Coloque o gerador de corrente ligeiramente inclinado, sobre uma base apropriada contra o bujão do óleo.
- Abra o bujão do óleo e deixe escoar o óleo do motor para um reservatório de recolha adequado.
- Endireite de novo o gerador de corrente depois de escoado o óleo usado.
- Encha com óleo do motor até à marcação superior da vareta de medição do óleo do bujão do óleo.
- Feche o bujão do óleo.
- Atenção: Aperte o bujão do óleo com a vareta de medição do óleo para medir o nível do óleo completamente na rosca.
- Elimine o óleo usado de forma adequada.

7.5 Dispositivo automático de corte do óleo

O dispositivo automático de corte do óleo reage se houver pouco óleo do motor. Neste caso, o motor não pode arrancar ou vai-se automaticamente abaixo pouco tempo depois. Para um novo arranque, é preciso acrescentar primeiro o óleo (ver ponto 7.4).

7.6 Manutenção

- No interior do aparelho, não existem peças que necessitem de manutenção.

7.7 Armazenagem

- Deixe a máquina arrefecer (aprox. 5 minutos)
- Limpe a carcaça exterior da máquina.
- Guarde a máquina num local fresco e seco fora do alcance de fontes de ignição e substâncias inflamáveis.

7.8 Encomenda de peças sobressalentes:

Para a encomenda de peças sobressalentes, deve indicar os seguintes dados;

- Modelo do aparelho
- Número de referência do aparelho
- Número de identificação do aparelho
- Número de peça sobressalente necessária

Pode consultar os preços e informações atuais em www.Einhell-Service.com

8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e respetivos acessórios são compostos por diversos materiais, como p. ex. metal e plásticos. Não deite os aparelhos com defeito no lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da administração autárquica.

9. Transporte

- Para o transporte, use o punho e desloque assim o gerador de corrente.
- Transporte o aparelho apenas pela pega de transporte.
- Proteja o aparelho contra choques inesperados ou vibrações.

10. Eliminar avarias

Avaria	Possível causa	Solução
Não é possível ligar o motor	O dispositivo automático de corte do óleo atua	Verifique o nível do óleo, encha com óleo para motor
	A vela de ignição está coberta de fuligem	Limpe ou substitua a vela de ignição. Distância entre os elétrodo 0,6-0,8 mm
	sem combustível	Reateste com combustível / verifique a torneira da gasolina
A tensão do gerador é muito reduzida ou inexistente	O regulador ou o condensador está defeituoso	Consulte o seu agente autorizado
	O filtro de ar está sujo	Limpe ou substitua o filtro

Eliminação



As ferramentas elétricas, as baterias, os acessórios e as embalagens devem ser enviados a uma reciclagem ecológica de matéria prima.

Não deitar ferramentas elétricas e baterias/ pilhas no lixo doméstico!

Apenas para países da UE:

Conforme a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e a sua implementação na legislação nacional, é necessário recolher separadamente as ferramentas elétricas que já não são usadas e, de acordo com a Diretiva Europeia 2006/66/CE, as baterias/pilhas defeituosas e encaminhá-las para uma reciclagem ecológica.

No caso de uma eliminação incorreta, os aparelhos elétricos e eletrônicos antigos podem ter efeitos nocivos no ambiente e na saúde humana devido à possível presença de substâncias perigosas.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da Einhell Germany AG.

Reservado o direito a alterações técnicas

Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

Categoria	Exemplo
Peças de desgaste*	vela de ignição, filtro de ar, filtro de gasolina
Consumíveis/peças consumíveis*	
Peças em falta	

* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet www.Einhell-Service.com. Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?
Descreva este erro de funcionamento.

Opasnost!

Pri uporabi uređaja obavezno se pridržavajte sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Stoga pažljivo pročitajte ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Dobro ih čuvajte kako bi vam informacije bile dostupne u svako doba. Ako uređaj dajete drugima, predajte im i ove Upute za uporabu / sigurnosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih napomena.

Objašnjenje upotrijebljenih simbola (vidi sliku 8)

1. **Opasnost!** - Za smanjenje rizika od ozljede pročitajte Upute za uporabu.
2. **Upozorenje!** Vrući dijelovi. Održavajte razmak.
3. **Opasnost!** Tijekom točenja isključite motor.
4. **Opasnost!** Ispušni plinovi strujnog generatora su otrovni. Upozorenje na opasnost od gušenja.
5. **Opasnost!** Ne koristite uređaj u neprozračnim prostorijama.
6. Upozorenje na opasnost od zapaljivih tvari.
7. Upozorenje na opasnost od električnog napona.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene možete pronaći u priloženoj knjižici!

Upozorenje!

Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke priložene ovom električnom alatu. Nepridržavanje sljedećih uputa može imati za posljedicu strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću uporabu.

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1-3)

1. Prikaz razine goriva
2. Poklopac tanka
3. Utičnice 1 x 230 V~
4. Priključak uzemljenja
5. LED sigurnosni okidač 230 V
6. Prikaz podataka
7. Gumb za prebacivanje na prikaz podataka
8. Vijak za ulje

9. LED zaštita od nedostatka ulja
10. Sklopka za uključivanje/isključivanje
11. Položaj čoka
12. Uređaj za reverzibilno pokretanje
13. LED 230 V AC
14. Ključ za svjećice
15. Lijevak za punjenje ulja

2.2 Opseg isporuke

S pomoću navedenog opsega isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako neki dijelovi nedostaju, obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu na kojem ste kupili uređaj, najkasnije u roku od 5 radnih dana od kupnje uz predočenje važeće potvrde o kupnji. U tu svrhu obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakiranje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu i dijelove za osiguranje pakiranja/transporta (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora oštećenja nastala pri transportu.
- Po mogućnosti sačuvajte ambalažu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i ambalaža nisu dječje igračke! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba

Uređaj je prikladan za primjene koje zahtijevaju rad na izvoru izmjeničnog napona 230 V. Dodatno s postojećim USB priključkom za rad s naponom 5 V DC. Obavezno obratite pozornost na ograničenja u sigurnosnim napomenama. Svrha generatora je pogon električnih alata i napajanje izvora rasvjete. Za druge uređaje također provjerite prikladnost prema dotičnim podacima proizvođača, mogu postojati dodatna ograničenja proizvođača za korištenje sa strujnim generatorima. Ako ste u nedoumici, pitajte ovlaštenog trgovca odgovarajućeg uređaja.

Uređaj se smije upotrebljavati samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenske

uporabe odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Obratite pozornost na to da naši uređaji nisu konstruirani za upotrebu u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Generator:..... Inverter
 Vrsta zaštite: IP23 M
 Trajna snaga P_{nazivno} (S1): 1000 W/230 V~
 Trajna snaga (maks.) $P_{\text{nazivno maks.}}$: ... 1000 W/230 V~
 Maksimalna snaga $P_{\text{maks.}}$ (10s): 1200 W/230 V~
 Nazivni napon U_{nazivno} : 230 V~
 Nazivna struja I_{nazivno} : 4,35 A (230 V~)
 Frekvencija F_{nazivno} : 50 Hz
 Konstrukcija pogonski motor: 4 takta hladeno zrakom
 Obujam: 56 cm³
 Maks. snaga: 1,45 kW / 1,97 PS
 Gorivo: Benzin (E10)
 Sadržaj spremnika: 3,5 l
 Motorno ulje: cca 0,28 l (15W40)
 Potrošnja pri 2/3 opterećenja: cca 0,7 l/h
 Težina: cca 12,9 kg
 Razina zvučnog tlaka L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Razina zvučne snage L_{WA} / nesigurnost K
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Faktor snage $\cos \varphi$: 1
 Klasa snage: G1
 Temperatura maks.: 40 °C
 Maks. visina namještanja (n.v.): 1000 m
 Svjećice za paljenje: LG A5RTC

Vrsta pogona S1 (trajni pogon)

Stroj može trajno raditi s navedenom snagom.

5. Prije početka rada

5.1 Električna sigurnost:

- Električni kabele i priključeni uređaji moraju biti u besprijekornom stanju.
- Mogu se priključiti samo uređaji čija specifikacija napona odgovara izlaznom naponu strujnog generatora.
- Nikada nemojte spajati strujni generator na napajanje (utičnicu).
- Duljine vodova do trošila moraju biti što kraće.

5.2 Zaštita okoliša

- Zaprliani materijal za održavanje i pogonska sredstva odložite na za to predviđeno sabirno mjesto
- Reciklirajte ambalažni materijal, metal i plastiku.

5.3 Uzemljenje

Kućiste mora biti uzemljeno za pražnjenje statičkog naboja. Kako biste to učinili, spojite kabele s jedne strane na uzemljenje generatora (sl. 3/pol. 4) i s druge strane na vanjsku masu (npr. uzemljenje šipke).

6. Rukovanje

Pozor! Kod prvog pokretanja potrebno je napuniti motorno ulje i gorivo.

- Provjerite razinu goriva, eventualno nadopunite
- Pobrinite se za dovoljno prozračivanja uređaja
- Provjerite je li kabele za paljenje spojen na svjećicu
- Pazite na neposredno okruženje strujnog generatora
- Eventualno priključeni električni uređaj odvojite od strujnog generatora

6.1 Pokretanje motora

- Kod pokretanja nezagrijanog uređaja: Namjestite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „START”.
- Kod pokretanja zagrijanog uređaja: Namjestite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „RUN”.
- Pokrenite motor reverzibilnim pokretačem (12); u tu svrhu snažno povucite za dršku. Ako se motor nije pokrenuo, još jednom povucite za dršku.

- Kod pokretanja nezagrijanog uređaja: Namjestite sklopku za uključivanje/isključivanje (10) u položaj „RUN”.

Pozor!

Kod pokretanja s reverzibilnim pokretačem, iznenadni povratni udar uzrokovan motorom koji radi može uzrokovati ozljede ruke. Nosite zaštitne rukavice za pokretanje.

6.2 Opterećivanje strujnog generatora

- Uređaje koje treba pogoniti priključite na utičnice od 230 V~ (3).
- Strujni generator namijenjen je za uređaje koji rade s izmjeničnim naponom od 230 V~
- Ne priključujte generator na mrežu za kućanstvo jer to može uzrokovati oštećenje generatora ili ostalih elektryuređaja u kući.

Napomena: Neki elektryuređaji (motorne ubodne pile, bušilice itd.) mogu imati veću potrošnju struje ako se koriste u otežanim uvjetima.

U slučaju dvojbe kontaktirajte proizvođača svojeg uređaja.

6.3 Zaštita od preopterećenja

Strujni generator je opremljen sa zaštitom od preopterećenja. Ona isključuje dotične utičnice kod preopterećenja.

Pozor! Ako je to slučaj tako će smanjiti elektryičnu snagu, koju se uzima od strujnog generatora ili ukloniti neispravne priključene uređaje.

Pozor! Neispravna sklopke za preopterećenje smiju se zamijeniti samo s konstrukcijski istim sklopkama za preopterećenje istih performansi. Obratite se za to službi za korisnike.

6.4 Isključivanje motora

- Strujni generator pustite da radi kratko bez opterećenja, prije nego što ćete ga isključiti, kako bi se agregat mogao ohladiti.
- Sklopku za uključivanje/isključivanje (sl. 1/pol. 10) stavite u položaj „STOP”

7. Čišćenje, održavanje, skladištenje i naručivanje rezervnih dijelova

Isključite motor prije svih radova čišćenja i održavanja i izvucite utikač svjećeice sa svjećeice.

Napomena! Isključite uređaj odmah i obratite se ovlaštenom servisu:

- Kod neželjenih titraja ili zvukova
- Ako se motor čini preopterećen ili se ne uspijeva uključiti

7.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora čistite od prašine i nečistoća što je više moguće. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite stlačenim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da nakon svake uporabe uređaj odmah očistite.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

7.2 Filtar za zrak

Obratite pozornost i na informacije o servisu.

- Redovito čistite filtir za zrak, po potrebi ga zamijenite (sl. 5/6)
- Uklonite elemente filtra (sl. 6/A)
- Za čišćenje elementa ne smije se koristiti nikakvo jako sredstvo za čišćenje ili benzin.
- Očistite elemente lupkanjem na ravnoj površini. Kod jakog zaprljanja operite sapunom, zatim isperite čistom vodom i ostavite da se osuši na zraku.
- Sastavljanje se vrši obrnutim redoslijedom.

7.3 Svjećeice

Provjerite svjećeicu za paljenje prvi puta nakon 10 radnih sati na zaprljanja i očistite je eventualno s bakrenom žičanom četkom. Zatim provedite održavanje svjećeice za paljenje svakih 50 radnih sati.

- Izvucite utikač svjećeice za paljenje okretanjem.
- Uklonite svjećeicu za paljenje (sl. 7/D) s priloženim ključem za svjećeice
- Sastavljanje teče obratnim redoslijedom

7.4 Zamjena ulja, provjera razine ulja (prije svake uporabe)

Motorno ulje zamijenite kad je motor topao.

- Postavite strujni generator na prikladnu površinu pod blagim kutom prema vijku za ulje.
- Odvrnite vijak za ulje i ispusite motorno ulje u prikladan spremnik za sakupljanje.
- Nakon što staro ulje isteče, ponovno poravnajte strujni generator.
- Dolijte motorno ulje do gornje oznake na mjernoj šipki za ulje na vijku za ulje.
- Zavrnite vijak za ulje.
- Pozor: Vijak za ulje s mjernom šipkom za mjerenje razine ulja do kraja zavrnite u navoj.
- Staro ulje zbrinite u skladu s propisima.

7.5 Automatsko isključivanje ulja

Automatsko isključivanje ulja reagira kada je premalo motornog ulja. Motor se u tom slučaju ne može pokrenuti ili se nakon kratkog vremena automatski isključuje. Pokretanje je moguće tek nakon nadolijevanja motornog ulja (vidi točku 7.4).

7.6 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

7.7 Skladištenje

- Pustite da se stroj ohladi (otprilike 5 minuta)
- Očistite vanjsko kućište stroja.
- Čuvajte stroj na hladnom, suhom mjestu izvan dosega izvora paljenja i zapaljivi supstanca.

7.8 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova potrebno je navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- kataloški broj uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- kataloški broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije pronaći ćete na www.Einhell-Service.com

8. Zbrinjavanje i recikliranje

Uređaj je zapakiran u ambalažu kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ta ambalaža predstavlja sirovinu i može se ponovno upotrijebiti ili vratiti u ciklus sirovina. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala poput metala i plastike. Neispravne uređaje ne odlažite u kućni otpad. Da biste pravilno zbrinuli uređaj, predajte ga odgovarajućem sabirnom centru. Ako ne znate gdje se nalazi sabirni centar, raspitajte se u lokalnoj upravi.

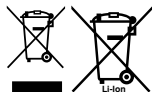
9. Transport

- Strujni generator transportirajte držeći ga za pripadajući rukohvat.
- Uređaj transportirajte samo držeći ga za transportnu ručku.
- Uređaj zaštitite od iznenadnih udaraca odnosno vibracija.

10. Uklonite smetnje

Smetnja	Mogući uzrok	Otklanjanje uzroka
Motor se ne može pokrenuti	Reagira automatsko isključivanje ulja	Provjeriti razinu ulja, nadopuniti motorno ulje
	Zahrđala svjećica za paljenje	Očistite odnosno zamijenite svjećicu. Razmak elektroda 0,6 - 0,8 mm
	Nema goriva	Nadopunite gorivo / provjerite pipac za benzin
Generator ima premalo ili uopće nema napona	Regulator ili kondenzator neispravan	Potražite specijaliziranog trgovca
	Zaprljan filter za zrak	Očistite ili zamijenite filter

Zbrinjavanje



Električne alate, akumulatorske baterije, pribor i ambalažu treba reciklirati na ekološki prihvatljiv način. Električni alat i akumulatorske baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

Isključivo za zemlje EU:

U skladu s europskom Direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim starim uređajima i njihovom provedbom u nacionalno pravo neupotrebljivi električni alati i u skladu s europskom Direktivom 2006/66/EZ neispravne ili istrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

U slučaju nepravilnog zbrinjavanja električni i elektronički stari uređaji mogu imati štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog moguće prisutnosti opasnih tvari.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	svjećica, filter za zrak, filter za benzin
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako budete predavali uređaj drugim osobama, molim vas da im predate i ovo uputstvo za upotrebu/ove bezbednosne napomene. Ne preuzimamo odgovornost za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

Objašnjenje korišćenih simbola (vidi sliku 8)

1. **Opasnost!** - Pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik zadobijanja povreda.
2. **Upozorenje!** Vrući delovi. Držite odstojanje.
3. **Opasnost!** Tokom točenja goriva ugassite motor.
4. **Opasnost!** Izduvni gasovi generatora el. struje su otrovni. Upozorenje za opasnost od gušenja.
5. **Opasnost!** Nemojte da koristite uređaj u neprovetrenim prostorijama.
6. Upozorenje na zapaljive tvari.
7. Upozorenje za opasnost od električnog napona.

1. Bezbednosne napomene

Odgovarajuća bezbednosna uputstva naći ćete u priloženoj brošuri!

Upozorenje!

Pročitajte sve bezbednosne napomene, instrukcije, slike i tehničke podatke, kojima je opremljen vaš električni alat. Propusti pri poštovanju instrukcija datih u nastavku mogu da dovedu do električnog udara, požara i/ili teških povreda.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za ubuduće.

2. Opis uređaja i opseg isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1-3)

1. Indikator rezervoara
2. Poklopac rezervoara
3. 1 x 230V utičnica
4. Priključak za uzemljenje
5. LED sigurnosni aktivator 230V
6. Displej za podatke
7. Dugme za prebacivanje displeja za podatke

8. Zavrtnj za ulje
9. LED osigurač protiv nedostatka ulja
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje
11. Pozicija čoka
12. Uređaj za pokretanje reversiranja
13. LED lampica 230V AC
14. Ključ za svećicu
15. Levak za dolivanje ulja

2.2 Opseg isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj iz pakovanja.
- Uklonite ambalažni materijal i ambalažne/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke kompletna.
- Proverite da li su uređaj i delovi pribora oštećeni prilikom transporta.
- Ako je moguće, ambalažu čuvajte do kraja garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečije igracke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

- Originalno uputstvo za rad
- Bezbednosne napomene

3. Namenska upotreba

Uređaj je namenjen za primene koje su predviđene za rad na izvor naizmeničnog napona od 230 V~. Dodatno ako postoji USB priključak za rad na 5 V DC. Obavezno obratite pažnju na ograničenja u bezbednosnim napomenama. Svrha generatora je pogon električnih alata i napajanje strujom izvora osvetljenja. Za druge uređaje takođe proverite podobnost prema odgovarajućim specifikacijama proizvođača, jer mogu postojati dodatna ograničenja proizvođača ta upotrebu sa generatorom el. struje. U slučaju nedoumice obratite se specijalizovanom prodavcu odgovarajućeg uređaja.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovalac, a nikako proizvođač.

Obratite pažnju na to da naši uređaji u smislu namenske upotrebe nisu konstruisani za komercijalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Generator:..... Invertor
 Vrsta zaštite: IP23 M
 Trajna snaga P_{nom} (S1):..... 1000 W/230 V~
 Trajna snaga (maks.) $P_{nom\ maks}$ (10 s):..... 1000 W/230 V~
 Maksimalna snaga P_{maks} (10 s):..... 1200 W/230 V~
 Nominalni napon U_{nom} : 230 V~
 Nominalna struja I_{nom} : 4,35 A (230 V~)
 Frekvencija f_{nom} : 50 Hz
 Vrsta konstrukcije pogonskog motora:
 4-taktni, sa vazдушnim hlađenjem
 Zapremina:..... 56 cm³
 Maks. snaga:..... 1,45 kW / 1,97 KS
 Gorivo: Benzin (E10)
 Zapremina rezervoara:..... 3,5 l
 Motorno ulje:..... oko 0,28 l (15W40)
 Potrošnja pri opterećenju od 2/3: oko 0,7 l/h
 Težina: oko 12,9 kg
 Nivo zvučnog pritiska L_{pA} :..... 75,3 dB(A)
 Nivo zvučne snage L_{WA} / nesigurnost K
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Faktor snage $\cos \phi$: 1
 Klasa snage:..... G1
 Maks. temperatura: 40 °C
 Maks. visina postavljanja
 (nadmorska visina):..... 1000 m
 Svećica: LG A5RTC

Režim rada S1 (kontinualni režim rada)

Mašina se sa navedenom snagom može neprekidno koristiti.

5. Pre puštanja u rad

5.1 Električna bezbednost:

- električni dovodi i priključeni uređaji moraju biti u besprekornom stanju.
- Ne smeju se priključivati uređaji čiji se podaci o naponu ne podudaraju sa izlaznim naponom generatora el. struje.
- Nikada ne povezivati generator el. struje sa strujnom mrežom (utičnica).
- Dužine vodova do potrošača moraju biti što je moguće kraće.

5.2 Zaštita životne sredine

- Zaprjani materijal za održavanje i radne materijale predati na za to predviđenom mestu za prikupljanje takvog otpada
- Materijal za pakovanje, metale i plastiku predati na reciklažu.

5.3 Uzemljenje

Radi odvođenja statičkog elektriciteta neophodno je uzemljenje kućišta. U tu svrhu jednu stranu kabla priključiti na priključak za uzemljenje na generatoru (sl. 3/poz. 4), a drugu stranu povezati sa eksternom masom (npr. uzemljenom šipkom).

6. Rukovanje

Pažnja! Prilikom prvog puštanja u rad mora da se ulije motorno ulje i gorivo.

- Proverite nivo goriva, eventualno dopunite
- Obezbedite adekvatnu ventilaciju uređaja
- Uverite se da je kabl za paljenje pričvršćen na svećicu
- Proverite neposredno okruženje generatora el. struje
- Odvojite sa generatora el. struje eventualno priključeni uređaj

6.1 Pokretanje motora

- U slučaju pokretanja hladnog motora: Prekidajući za uključivanje/isključivanje (10) podesite u položaj "START".
- U slučaju pokretanja toplog motora: Prekidajući za uključivanje/isključivanje (10) podesite u položaj "RUN".
- Pokrenite motor tasterom za reversiranje (12); u tu svrhu snažno povucite ručicu. Ako se motor ne pokrene, još jednom povucite ručicu.
- U slučaju pokretanja hladnog motora: Prekidajući za uključivanje/isključivanje (10) podesite

u položaj "RUN".

Pažnja!

Prilikom pokretanja pomoću startera za reversiranje može doći do neočekivanog povratnog udara prouzrokovanog pokretanjem motora i do povreda ruke. Za pokretanje nosite zaštitne rukavice.

6.2 Opterećivanje generatora el. struje

- Uređaje koje nameravate da koristite priključite na utičnice od 230 V~ (3).
- Generator el. struje je pogodan za uređaje za naizmenični napon od 230 V~
- Ne priključujte generator na mrežu za domaćinstvo, jer to može da prouzroči oštećenje generatora ili ostalih elektro uređaja u kući.

Napomena: Neki električni uređaji (motorne ubodne testere, bušilice itd.) mogu imati veliki utrošak struje kada se koriste u otežanim uslovima.

U slučaju dileme posavetujte se kod proizvođača svog uređaja.

6.3 Zaštita od preopterećenja

Generator el. struje je opremljen zaštitom od preopterećenja. Ona isključuje odgovarajuću utičnicu u slučaju preopterećenja.

Pažnja! Ukoliko nastupi takav slučaj, smanjite električnu snagu koju trošite sa generatora el. struje ili uklonite neispravne uređaje koji su priključeni.

Pažnja! Neispravni prekidači za zaštitu od preopterećenja se smeju zameniti samo identičnim prekidačima za zaštitu od preopterećenja sa istim podacima o snazi. U tu svrhu stupite u kontakt sa službom za korisnike.

6.4 Isključivanje motora

- Pre nego što ga isključite, ostaviti generator el. struje da kratko radi bez opterećenja, kako bi agregat mogao da se „ohladi“.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje (sl. 1/ poz. 10) postavite u položaj „STOP“ (ISKLJ.)

7. Čišćenje, održavanje, skladištenje i poručivanje rezervnih delova

Pre obavljanja radova na čišćenju i održavanju isključite motor i sa svećice izvucite utikač svećice.

Napomena! Odmah isključite uređaj i obratite se Vašem ovlašćenom servisu:

- U slučaju neuobičajenih vibracija i zvukova
- Ukoliko motor deluje preopterećeno ili ima greške pri paljenju

7.1 Čišćenje

- Održavajte zaštitne mehanizme, proreze za vazduh i kućište motora što više čistim od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pri niskom pritisku.
- Preporučujemo da uređaj očistite neposredno posle svakog korišćenja.
- Redovno čistite uređaj vlažnom krpom i sa malo mekog sapuna. Ne koristite rastvore ili sredstva za čišćenje; oni bi mogli da oštete plastične delove uređaja. Vodite računa o tome da u unutrašnjost uređaja ne dospe voda.

7.2 Filter za vazduh

U vezi sa ovim takođe obratite pažnju i na informacije o servisiranju.

- Redovno čistite filter za vazduh i po potrebi ga zamenite (sl. 5/6)
- Izvadite filterske elemente (sl. 6/A)
- Za čišćenje elemenata ne smeju se koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili benzin.
- Očistite elemente protresanjem o ravnu površinu. U slučaju veće zaprljanosti, operite sapunicom, a zatim isperite čistom vodom i ostavite da se osuši na vazduhu.
- Sastavljanje se odvija obrnutim redosledom.

7.3 Svećica

Prvi put proverite svećicu na prljavštinu posle 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakarnom žičanom četkom. Posle toga održavajte svećicu svakih 50 radnih sati.

- Izvucite utikač svećice obrtanjem.
- Uklonite svećicu (sl. 7/D) pomoću priloženog ključa za svećice
- Sastavljanje se odvija obrnutim redosledom

7.4 Zamena ulja, provera nivoa ulja (pre svake upotrebe)

Izvršite zamenu motornog ulja kada je motor zagrejan.

- Generator el. struje postavite na pogodnu podlogu tako da bude blago nagnut prema zavrtnju za ulje.
- Otvorite zavrtnj za ulja i ispuštite motorno ulje u pogodnu prihvatnu posudu.
- Posle isticanja starog ulja ponovo parkirajte generator u ravnom položaju.
- Ponovo napunite motorno ulje do gornje oznake merne šipke za ulje zavrtnja za ulje.
- Zatvorite zavrtnj za ulje.
- Pažnja: U svrhu merenja nivoa ulja do kraja zavrtnje zavrtnj za ulje sa mernom šipkom u navoj.
- Propisno odložite staro ulje.

7.5 Automatsko isključivanje usled nedostatka ulja

Automatsko isključivanje usled nedostatka ulja se aktivira kada nema dovoljno motornog ulja. Motor se u tom slučaju ne može pokrenuti ili se nakon kraćeg vremena automatski isključuje. Pokretanje je moguće tek nakon dopunjavanja motornog ulja (vidi tačku 7.4).

7.6 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

7.7 Čuvanje

- Sačekajte da se mašina ohladi (oko 5 minuta)
- Očistite spoljašnje kućište mašine.
- Mašinu čuvajte na hladnom, suvom mestu, van domašaja izvora paljenja i zapaljivih supstanci.

7.8 Naručivanje rezervnih delova:

Prilikom naručivanja rezervnih delova treba navesti sledeće podatke:

- Tip uređaja
 - Kataloški broj uređaja
 - Identifikacioni broj uređaja
 - Broj potrebnog rezervnog dela
- Aktuelne cene ćete naći na www.Einhell-Service.com

8. Odlaganje i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovinski materijal, pa se može ponovo upotrebiti ili vratiti u ciklus reciklaže. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Za pravilno odlaganje uređaj treba predati na odgovarajuće sabirno mesto. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.

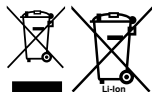
9. Transport

- Generator el struje transportujte držeći ga za dršku.
- Uređaj transportujte samo tako da ga držite za odgovarajuću dršku.
- Uređaj zaštitite od iznenadnih udaraca odnosno vibracija.

10. Otklanjanje smetnji

Smetnja	Uzrok	Mera
Motor ne može da se pokrene	Aktivira se automatsko isključivanje usled nedostatka ulja	Proveriti nivo ulja, dopuniti motorno ulje
	Čađava svećica	Svećicu očistiti, odn. zameniti. Rastojanje elektroda 0,6 - 0,8 mm
	Nema goriva	Dolivanje goriva/ Dajte da se slavina za benzin proveri
Napon generatora je suviše nizak ili nema napona	Neispravan regulator ili kondenzator	Obratite se specijalizovanom prodavcu
	Zaprljan filter za vazduh	Očistite ili zamenite filter

Uklanjanje đubreta



Električne alate, akumulacione baterije, pribor i pakovanja treba predati na reciklažu koja je u skladu sa zaštitom životne sredine.

Ne bacajte električne alate i akumulatore/ baterije u kućno đubre!

Samo za EU zemlje:

Prema evropskoj direktivi 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i njenoj primeni u nacionalnom pravu, električni alati koji se više ne mogu koristiti, a prema evropskoj direktivi 2006/66/EC akumulatori/baterije koje su u kvaru ili istrošene moraju se odvojeno sakupljati i uključiti u reciklažu koja ispunjava ekološke uslove.

Ukoliko se elektronski i električni uređaji otklone u otpad na neispravan način, moguće opasne materije mogu da imaju štetno dejstvo na životnu sredinu i zdravlje ljudi.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme Einhell Germany AG.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnog trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	svećica, vazdušni filter, filter za benzin
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.Einhell-Service.com. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

Objaśnienie tabliczki ze wskazówkami na urządzeniu (rys. 8)

1. **Niebezpieczeństwo!** Przeczytać instrukcję obsługi.
2. **Ostrzeżenie!** Gorące części. Zachować odstęp.
3. **Niebezpieczeństwo!** Podczas tankowania wyłączyć silnik.
4. **Niebezpieczeństwo!** Spaliny wydzielane przez generator prądotwórczy są trujące.
Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo uduszenia!
5. **Niebezpieczeństwo!** Nie używać urządzenia w niewentylowanych pomieszczeniach.
6. **Ostrzeżenie!** Materiały łatwopalne!
7. **Ostrzeżenie!** Napięcie elektryczne.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!

Ostrzeżenie!

Zapoznać się z treścią wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, rysunków i danych technicznych danego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może spowodować porażenie prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie obrażenia.

Prosimy zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1-3)

1. Wskaźnik poziomu paliwa
2. Korek zbiornika paliwa
3. 1 × gniazdko 230 V~
4. Przyłącze uziemienia
5. Dioda LED wyłącznika bezpieczeństwa 230V

6. Wyświetlacz danych
7. Przycisk przełączający wyświetlacza danych
8. Śruba oleju
9. Dioda LED zabezpieczenia przed brakiem oleju
10. Włącznik/wyłącznik
11. Pożyczka przepustnicy
12. Rozrusznik rewersyjny
13. Dioda LED 230 V AC
14. Klucz do świec zapłonowych
15. Lejek do napełniania oleju

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami!

Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie nadaje się do zasilania urządzeń, które wymagają źródła napięcia zmiennego 230 V. Dodatkowo, gdy jest dostępne przyłącze USB, do zasilania urządzeń napięciem 5 V DC. Ściśle przestrzegać ograniczeń opisanych we wskazówkach bezpieczeństwa. Generator przeznaczony jest do zasilania urządzeń elektrycznych i oświetlenia. W razie potrzeby zasilania innych urządzeń

sprawdzić czy według zaleceń producenta jest to dozwolone. Użytkowanie urządzeń z generatorami prądowórczymi może podlegać dodatkowym ograniczeniom ze strony producenta. W razie wątpliwości prosimy zwrócić się o poradę do autoryzowanego punktu sprzedaży.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Generator:Inwerter
 Rodzaj ochrony:IP23M
 Moc ciągła P_{nom} (S1): 1000 W/230 V~
 Moc ciągła (maks.) $P_{\text{nom max}}$: 1000 W/230 V~
 Moc maksymalna P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Napięcie znamionowe U_{nom} : 230 V~
 Prąd znamionowy I_{nom} :
 4,35 A (230V~)
 Częstotliwość F_{nom} : 50 Hz
 Rodzaj silnika: 4- suwowy, chłodzony powietrzem
 Pojemność skokowa: 56 cm³
 Max. moc: 1,45 kW / 1,97 PS
 Paliwo:Benzyna bezołowiowa (E10)
 Pojemność zbiornika na paliwo:3,5 l
 Olej silnikowy: ok. 0,28 l (15W40)
 Zużycie przy 2/3 obciążenia: ok. 0,7 l/h
 Waga:ok.12,9 kg
 Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} : .. 75,3 dB (A)
 Poziom mocy akustycznej L_{WA} Odchylenie K.....
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Współczynnik mocy $\cos \varphi$: 1
 Klasa mocy:G1
 Max temperatura: 40°C
 Max. wysokość ustawienia (CiNN):1 000 m
 Świeca zapłonowa: LG A5RTC

Tryb pracy S1 (tryb pracy ciągłej)

Urządzenie może trwale pracować przy podanej mocy.

5. Przed uruchomieniem

5.1 Elektryczne bezpieczeństwo:

- elektryczne przewody i podłączone urządzenia muszą działać bez zarzutu.
- Podłączać można jedynie takie urządzenia, których wartości napięcia są zgodne z napięciem wyjściowym generatora.
- Nigdy nie podłączać generatora do sieci (gniazdka wtykowego).
- Długości kabli do odbiornika muszą być możliwie najkrótsze.

5.2 Ochrona środowiska

- Zanieczyszczone materiały konserwacyjne i surowce pomocnicze oddawać do przeznaczonych do tego punktów zbiorczych.
- Opakowanie, metal i tworzywa sztuczne oddać do recyklingu.

5.3 Uziemienie

W celu odprowadzenia doładowań dozwolone jest uziemienie obudowy urządzenia. Połączyć przewód z jednej strony z przyłączem uziemiającym generatora (rys. 3/4), a z drugiej z zewnętrzną masą (n.p. uziom prętowy).

6. Obsługa

Uwaga! Przed pierwszym uruchomieniem musi zostać uzupełniony olej silnikowy i paliwo.

- Skontrolować stan paliwa, w razie konieczności napełnić.
- Dbać o wystarczającą wentylację urządzenia.
- Upewnić się, że przewód zapłonowy przymocowany jest do świecy zapłonowej
- Sprawdzić bezpośrednie otoczenie generatora prądowórczego.
- Ewentualnie dołączone elektryczne urządzenie

6.1 Uruchamianie silnika

- Rozruch zimnego silnika: Ustawić włącznik/wyłącznik (10) w pozycji „START”.
- Rozruch rozgrzanego silnika: Ustawić włącznik/wyłącznik (10) w pozycji „RUN”.
- Uruchomić silnik rozrusznikiem rewersyjnym (12); w tym celu pociągnąć mocno za uchwyt.

Jeżeli silnik nie zostanie uruchomiony, pociągnąć ręczkę jeszcze raz.

- Rozruch zimnego silnika: Ustawić włącznik/wyłącznik (10) w pozycji „RUN”.

Uwaga!

Przy rozruchu za pomocą włącznika rewersyjnego może dojść do zranienia ręki poprzez nagłe odbicie, spowodowane uruchomieniem silnikiem. Przy rozruchu nosić rękawice ochronne.

6.2 Obciążenie generatora prądowórczego

- Podłączyć do gniazdek 230 V~ (3) urządzenia, które mają być zasilane prądem z generatora
- Generator prądowórczy przeznaczony jest do zasilania urządzeń wymagających zasilania prądem zmiennym 230 V
- Nie podłączać generatora do sieci gospodarstwa domowego; może to spowodować uszkodzenie generatora lub innych urządzeń elektrycznych w sieci.

Wskazówka: Niektóre urządzenia elektryczne (wyrzynarki elektryczne, wiertarki udarowe itd.) podczas pracy w utrudnionych warunkach mogą mieć wyższy pobór prądu.

W przypadku niejasności prosimy zwrócić się z pytaniami do producenta Państwa urządzenia.

6.3 Ochrona przeciążeniowa

Generator prądowórczy wyposażony jest w zabezpieczenie przeciążeniowe. Powoduje ono wyłączenie gniazdka w przypadku przeciążenia.

Uwaga! Jeśli taki przypadek nastąpi należy zmniejszyć pobór mocy elektrycznej z generatora lub odłączyć uszkodzone urządzenie.

Uwaga! Uszkodzony przełącznik przeciążeniowy wymieniać tylko na przełącznik przeciążeniowy o takiej samej budowie i mocy. W tym celu skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

6.4 Wyłączanie silnika

- Przed wyłączeniem należy na krótko pozostawić generator pracujący bez obciążenia, żeby agregat mógł się schłodzić.
- Ustawić włącznik/wyłącznik (rys. 1/ poz. 10) na pozycji “STOP”.

7. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Przed czyszczeniem i konserwacją należy wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę świecy zapłonu ze świecy zapłonu.

Wskazówka! Niezwłocznie odstawić urządzenie i zgłosić się do punktu serwisowego:

- w przypadku nietypowych drganiach i odgłosach.
- Gdy silnik wydaje się być przeciążony lub ma przerwy w zapłonie

7.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda.

7.2 Filtr powietrza

Przestrzegać informacji serwisowych.

- Regularnie czyścić filtr powietrza, jeśli konieczne wymienić (rys. 5/6).
- Wyjąć elementy filtra (rys.6/A)
- Do czyszczenia elementów nie wolno używać ostrych środków czyszczących lub benzyny.
- Elementy czyścić przez wytrępywanie na płaskiej powierzchni. W przypadku mocnych zabrudzeń myć ługiem mydlanym, a następnie wypłukać wodą i pozostawić do wysuszenia na powietrzu.
- Składanie następuje w odwrotnej kolejności.

7.3 Świeca zapłonu

Świecę sprawdzić po 10 godzinach pracy pod kątem zanieczyszczenia i w razie konieczności wyczyścić za pomocą miedzianej szczotki. Potem świecę zapłonu należy konserwować co 50 godzin roboczych.

- Odkręcić końcówkę przewodu świecy zapłonowej.
- Usunąć świecę zapłonową (rys. 7/D) za po-

mocą dołączonego klucza do świec zapłonowych.

- Montaż następuje w odwrotnej kolejności.

7.4 Wymiana oleju, sprawdzanie poziomu oleju (przed każdym użyciem)

Przeprowadzić wymianę oleju silnikowego, kiedy silnik jest w stanie rozgrzany do eksploatacji.

- Generator prądotwórczy ustawić na odpowiednim podłożu i lekko przechylić w kierunku korka oleju.
- Otworzyć korek oleju i spuścić olej silnikowy do odpowiedniego pojemnika.
- Po wylaniu zużytego oleju ponownie ustawić płaski generator prądotwórczy.
- Wlać ponownie olej silnikowy do górnego oznaczenia miernika poziomu oleju korka oleju.
- Zamknąć korek oleju.
- Uwaga: Wkręcić całkowicie w gwint korek oleju z miernikiem do pomiaru poziomu oleju.
- Poprawne zutylizować zużyty olej.

7.5 Automatyczne wyłączenie oleju

Automatyczne wyłączenie oleju działa, gdy oleju silnikowego jest za mało. W tym przypadku silnik nie może zostać włączony lub automatycznie wyłącza się po krótkim czasie. Uruchomienie jest możliwe po uzupełnieniu oleju.

7.6 Konserwacja

- We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

7.7 Magazynowanie

- Zostawić urządzenie do schłodzenia (ok. 5 min.).
- Wyczyścić obudowę urządzenia z zewnątrz.
- Przechowywać urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w miejscu odciętych i niedostępnym dla źródeł zapłonu i substancji łatwopalnych.

7.8 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.Einhell-Service.com

8. Utylizacja i recykling

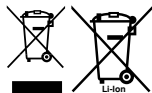
Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

9. Transport

- Podczas transportu urządzenia należy trzymać za uchwyt przemieszczać urządzenie na kółkach.
- Podczas transportowania urządzenia trzymać je tylko i wyłącznie za uchwyt transportowy.
- Chronić urządzenie przed wszelkimi uderzeniami i wibracjami.

10. Usuwanie usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usuwania
Nie można uruchomić silnika	Automatyczne wyłączenie oleju działa	Skontrolować stan oleju/ napętnić olej silnikowy
	Zakopcona świeca zapłonu	Wyczyścić świecę zapłonu, ewentualnie wymienić. Odstęp elektrod 0,6-0,8 mm
	Brak paliwa	Napełnić paliwo/ poddać kontroli kurek benzyny
Generator ma za mało napięcia lub nie ma napięcia	Uszkodzony regulator lub kondensator	Skontaktować się z autoryzowanym serwisem
	Zanieczyszczony filtr powietrza	Wyczyścić lub wymienić filtr



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady jest symbolem selektywnego zbierania odpadów. Zużyty sprzęt: elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania, nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami. Symbol ten oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Jednocześnie informujemy, że: 1) na terenie RP istnieje system zbierania, w tym zwrotu, zużytego sprzętu – w tym punkty selektywnej zbiórki i/lub lokalne punkty zbiórki, sklepy czy inne punkty sprzedaży sprzętu. Szczegółową informację uzyskasz u swojego sprzedawcy; 2) każde gospodarstwo domowe spełnia istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu; 3) do produkcji sprzętu użyto niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych, które mogą powodować potencjalne, niebezpieczne skutki dla środowiska i zdrowia ludzi, dlatego też konieczne jest prawidłowe użytkowanie sprzętu oraz jego recykling.

Należy pamiętać o tym, aby przed oddaniem urządzenia do utylizacji wyjąć z niego akumulatory i elementy oświetleniowe (np. żarówkę).

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy Einhell Germany AG.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.Einhell-Service.com. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)?
Prosimy o podanie opisu.

Tehlike!

Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını/ Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına/ Güvenlik Uyarılarına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

Jeneratör üzerindeki uyarı etiketlerinin açıklaması (Şekil 8)

1. **Tehlike!** Kullanma talimatını okuyun.
2. **İkaz!** Kızgın parçalar. Uzak durun.
3. **Tehlike!** Yakıt dolum işleminde motoru durdurun.
4. **Tehlike!** Egzoz gazları zehirlidir. Boğulma tehlikesi ikazı.
5. **Tehlike!** Jeneratörü havalandırma bulunmayan mekanlarda çalıştırmayın.
6. Yanıcı madde ikazı.
7. Elektrik gerilimi ikazı.

1. Güvenlik Uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
İkaz!

Bu elektrikli aletin açıklanan bütün güvenlik uyarıları, talimatlar, görseller ve teknik özelliklerini okuyun. Aşağıdaki talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.

2. Cihaz açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Cihaz açıklaması (Şekil 1-3)

1. Yakıt göstergesi
2. Yakıt deposu kapağı
3. 1 x 230 V~ priz
4. Topraklama bağlantısı
5. LED Emniyet şalteri 230 V
6. Veri ekranı
7. Veri ekranı değiştirme düğmesi
8. Yağ civatası
9. LED Yağ eksik seviye emniyeti
10. Açık/Kapalı şalteri

11. Jikle konumu
12. Çalıştırma ipi
13. LED 230V AC
14. Buji anahtarı
15. Yağ dolum hunisi

2.2 Sevkiyatın içeriği

Sevkiyatın içeriği bölümünde açıklanan parçalar uyarınca teslimatı yapılan ürünün eksik olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir parça eksik olduğunda ürünün satın alındığı tarihten en geç 5 gün sonra geçerli bir fiş veya fatura ile Servis Merkezimize veya aleti aldığınız satış noktasına başvurun. Lütfen bu konuda kullanma talimatının sonunda yer alan servis bilgileri bölümündeki garanti hükümleri tablosunu dikkate alın.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!

Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Kullanım Amacına Uygun Kullanım

Jeneratör, 230 V~ akım kaynağına bağlanacak elektrikli aletleri çalıştırmaya uygun bir alettir. Ayırıc USB soketi bulunduğu 5 V DC ile çalışan cihazlar da bağlanabilir. Güvenlik uyarıları bölümünde açıklanan kısıtlamaları dikkate alınız. Jeneratör elektrikli aletleri çalıştırmak ve aydınlatma elemanlarına enerji beslemek için tasarlanmıştır. Diğer cihazları çalıştırmadan önce jeneratör ile çalıştırmanın uygun olmadığı konusunda beyaz eşya üretici bilgilerini dikkate alın, zira üretici tarafından jeneratör ile çalıştırma konusunda bazı

kısıtlamalar getirilmiş olabilir. Herhangi bir konuda şüphenez olduğunda ilgili cihazın yetkili bayisine danışın.

Makine sadece kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar aletin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

4. Teknik özellikler

Jeneratör: İnvertör
 Koruma türü: IP23 M
 Sürekli güç P_{anma} (S1): 1000 W/230 V~
 Sürekli güç (maks.) $P_{anma maks}$: 1000 W/230 V~
 Maksimal güç P_{maks} (10s): 1200 W/230 V~
 Anma gerilim U_{anma} : 230 V~
 Anma akım I_{anma} : 4,35 A (230V~)
 Frekans F_{anma} : 50 Hz
 Tahrik motoru yapı türü: 4 zamanlı hava soğutmalı
 Silindir hacmi: 56 cm³
 Maks. güç: 1,45 kW / 1,97 PS
 Yakıt: Benzin (E10)
 Depo kapasitesi: 3,5 lt.
 Motor yağı: yakl. 0,28 lt. (15W40)
 2/3 yükte yakıt tüketimi: yakl. 0,7 lt./saat
 Ağırlık: yakl. 12,9 kg
 Ses basınç seviyesi L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Ses güç seviyesi $L_{WA}/Sapma K$
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Güç faktörü $\cos \phi$: 1
 Güç sınıfı: G1
 Sıcaklık max: 40°C
 Maks. kurulum rakımı (Deniz seviyesi): 1000 m
 Buji: LG A5RTC

İşletme türü S1 (Sürekli çalışma)

Makine belirtilmiş olan anma güç değeri ile sürekli olarak çalıştırılabilir.

5. Çalıştırmadan önce

5.1 Elektrik Güvenliği

- Elektrik kabloları ve bağlanmış olan elektrikli cihazlar mükemmel durumda olmalıdır.
- Jeneratöre sadece voltaj değeri jeneratörün çıkış voltajına uygun olan cihazlar bağlanacaktır.
- Jeneratörü kesinlikle mevcut elektrik şebekesine (prize) bağlamayınız.
- Tüketicieye giden elektrik kablolarını mümkün olduğunca kısa tutun.

5.2 Çevre Koruma

- Kirlenmiş bakım malzemesi ve işletme malzemeleri sadece öngörülen toplama merkezlerine verilerek atılacaktır.
- Ambalaj malzemesi, metal ve plastik atıklar değerlendirilmek üzere geri kazanım sistemlerine verilecektir.

5.3 Topraklama

Statik yüklenmenin defedilmesi için gövde topraklanabilir. Bunun için kablonun bir ucunu jeneratörün topraklama bağlantısına (Şekil 3/4) ve diğer ucunu da harici bir şaseye (örneğin topraklama çubuğu) bağlayınız.

6. Kullanma

Dikkat! Jeneratörü ilk defa çalıştırmadan önce motor yağı ve yakıt doldurun.

- Yakıt seviyesini kontrol edin, gerektiğinde seviyeyi tamamlayın
- Jeneratörün bulunduğu yerin yeterli havalandırılmasını sağlayın
- Buji kablosunun bujiye sağlam bir şekilde takılı olup olmadığını kontrol edin
- Jeneratörün bulunduğu çevreyi kontrol edin
- Jeneratöre önceden bağlanmış olan bir elektrikli aleti çıkarın

6.1 Motoru çalıştırma

- Soğuk motoru çalıştırma: Açık/ Kapalı şalterini (10) „START“ konumuna getirin.
- Sıcak motoru çalıştırma: Açık/ Kapalı şalterini (10) „RUN“ konumuna getirin.
- Motoru çalıştırma ipi (12) ile çalıştırın; bunun için ipin sapından kuvvetlice çekin. Motor çalışmadığında ipi tekrar çekin.
- Soğuk motoru çalıştırma: Açık/ Kapalı şalterini (10) „RUN“ konumuna getirin.

Dikkat!

Jeneratörü çalıştırma ipi ile çalıştırırken motorun çalışmaya başlamasından kaynaklanan bir geri tepme nedeniyle eliniz yaralanabilir. Bu nedenle motoru çalıştırma işleminde uygun bir iş eldiveni takın.

6.2 Jeneratöre yüklenme

- Çalıştırılacak olan elektrikli cihazları 230V~ (3) prizine takın
- Jeneratör, 230 V~ alternatif akım ile çalışan aletlerin çalıştırılması için uygundur
- Jeneratörü evin elektrik şebekesine bağlamayınız, aksi takdirde jeneratör veya evdeki diğer elektrikli aletler zarar görebilir.

Uyarı: Elektrikli el aletlerinin (motorlu dekupaj testeresi, matkap vs.) cereyan sarfiyatı zor çalışma şartlarında çalıştırıldığında, tip etiketinde belirtilen cereyan sarfiyatından daha yüksektir.

Şüphe durumunda elektrikli cihazınızın üreticisine danışın.

6.3 Aşırı yük koruma tertibatı

Jeneratör aşırı yük koruma tertibatı ile donatılmıştır. Bu tertibat jeneratöre aşırı yüklenildiğinde prizleri devreden çıkarır.

Dikkat! Aşırı yük koruma tertibatı devreye girdiğinde jeneratörden çektiğiniz gücü azaltın veya jeneratöre bağlı olan ve arızalanan aletleri jeneratörden ayırın.

Dikkat! Arızalı aşırı yük koruma şalterinin yerine sadece aynı tip ve aynı güç değerine sahip şalter takılacaktır. Bu konuda bilgi almak istediğinizde Müşteri Hizmetlerinize başvurunuz.

6.4 Motoru Durdurma

- Jeneratörü durdurmadan önce soğumasını sağlamak için kısa bir süre yük altında olmandan çalıştırın.
- Açık/Kapalı şalterini (Şekil 1/ Poz. 10) „STOP“ pozisyonuna getirin

7. Temizleme, Bakım, Saklama, Transport ve Yedek Parça Siparişi

Temizleme ve bakım çalışmalarından önce motoru durdurun ve buji fişini bujiden çıkarın.

Bilgi! Aşağıda açıklanan durumlarda derhal jeneratörü durdurun ve Servis İstasyonuna başvurun:

- Anormal titreşim ve çalışma sesi oluştuğunda
- Motor aşırı yük altında çalışıyor gibi görüldüğünde veya hatalı ateşleme gerçekleştiğinde

7.1 Temizleme

- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleterek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin.

7.2 Hava filtresi

Bu konu ile ilgili Servis bilgilerini de dikkate alın.

- Hava filtresini düzenli olarak temizleyin, gerektiğinde değiştirin (Şekil 5/6)
- Filtre elemanlarını çıkarın (Şekil 6/A)
- Filtre elemanlarının temizlenmesinde keskin alet veya benzin kullanılması yasaktır.
- Filtre elemanını düz bir zemin üzerine vurarak silkin. Filtre aşırı derecede kirli olduğunda sabunlu su ile yıkayın, arkasından su ile durulayın ve açık havada kurumasını bekleyin.
- Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir.

7.3 Buji

Bujinin kirlenmiş olup olmadığını ilk kez 10 işletme saatinden sonra kontrol edin ve gerektiğinde bakır fırça kullanarak temizleyin. Sonrasında her 50 işletme saatinde bir bujinin bakımını yapın.

- Buji kablosunu sökün.
- Bujiyi jeneratör ile birlikte gönderilmiş buji (Şekil 7/D) anahtar ile sökün
- Montaj işlemi sökme işleminin tersi yönünde gerçekleşir

7.4 Yağ deęiřtirme, yağ seviyesi kontrolü (her kullanımdan önce kontrol edin)

Yağ deęiřtirme iřlemi motor iřletme sıcaklıęındayken yapılacaktır.

- Jeneratörü, yağ civatasına hafifçe eğik konumda uygun bir zemin üzerine koyun.
- Yağ civatasını açın ve motor yaęını uygun bir kabın içine boşaltın.
- Kullanılmış yağ tamamen boşaldıktan sonra jeneratörü tekrar düz konuma getirin.
- Yağ civatası yağ çubuęunun üst iřaretine kadar motor yaęını doldurun.
- Yağ civatasını kapatın.
- Dikkat: Yağ seviyesini kontrol etmek için yağ civatasını yağ çubuęu ile birlikte yerine tam olarak vidalayın.
- Kullanılmış yaęı çevreye zarar vermeyecek řekilde bertaraf edin.

7.5 Otomatik yağ kapatma düzeni

Motor içindeki motor yaęı çok az olduęunda otomatik yağ kapatma düzeni devreye girer. Motor bu durumda çalıştırılmaz veya kısa bir süre sonra otomatik olarak durur. Motorun çalıştırılması ancak motor yaęı doldurulduktan ve dolum seviyesi tamamlandıktan sonra mümkün olur.

7.6 Bakım

Jeneratör içinde bakımı yapılacak başka bir parça yoktur.

7.7 Depolama

- Makinenin soęumasını saęlayın.(yaklařık 5 dakika)
- Makinenin dıř gövdesini temizleyin.
- Makineyi soęuk, kuru, ateř kaynaklarından ve yanıcı maddelerden uzak bir yerde depolayın.

7.8 Yedek parça sipariři:

Yedek parça sipariři yapılırken řu bilgiler verilme-
lidir;

- Cihazın tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- Gereken yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette

www.Einhell-Service.com sayfasında açıklan-
mıřtır

8. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için aksesuar bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammad-
dedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kaza-
nım sistemine iade edilebilir. Makine ve aksesuar
örneęin metal ve plastik gibi çeřitli malzeme-
lerden meydana gelir. Arızalı makinelerin evsel
atıklar içine atılması yasaktır. Makinenin yönetme-
liklere uygun řekilde bertaraf edilmesi için uygun
toplama merkezine teslim edilmesi gerekir. Top-
lama merkezinin nerede olduęunu bilmedięinizde
bu bilgiyi yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

9. Transport

- Transport iřlemi için sapından tutun ve jenera-
törü hareket ettirin.
- Jeneratörü sadece sapından tutarak taşıyın.
- Jeneratörü beklenmedik darbelere veya titre-
řimlere karřı koruyun.

10. Arıza giderme

Arıza	Sebebi	Giderilmesi
Motor çalışmıyormuyor	Yağ kapatma otomatiği devreye giriyor Buji isli Yakıt yok	Yağ seviyesini kontrol edin, motor yağını tamamlayın Bujiyi temizleyin, elektrot aralığını 0,6-0,8 mm olarak ayarlayın Yakıt doldurun / Benzin vanasını kontrol edin
Jeneratörde gerilim çıkışı yok veya gerilim çok düşük	Regülatör veya kondanzatör arızalı Hava filtresi kirli	Bayiye başvurun Filtreyi temizleyin veya değiştirin

Tasfiye (İmha Etmek)

Elektrikli el aletleri, şarj edilebilir aküler, aksesuarlar ve ambalaj malzemeleri çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

Elektrikli el aletlerini ve aküleri/şarj edilebilir pilleri ev çöpüne atmayın!

Yalnızca AB ülkeleri için:

Atık elektrikli ve elektronik cihazlara ve bunun ulusal yasalara aktarılmasına ilişkin 2012/19/EU sayılı Direktife göre, artık kullanılmayan elektrikli el aletleri ve 2006/66/EC sayılı Direktife göre arızalı veya kullanım ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı ayrı toplanmalı ve çevre kurallarına uygun şekilde imha edilmelidir.

Atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar uygun şekilde imha edilmezse potansiyel olarak tehlikeli maddelerin varlığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde zararlı etkileri olabilir.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca Einhell Germany AG firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	buji, hava filtresi, benzin filtresi
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.Einhell-Service.com sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
Bu işlevi açıklayınız.

Опасности!

При использовании устройств необходимо соблюдать определенные правила техники безопасности для того, чтобы избежать травм и предотвратить ущерб. Поэтому внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности полностью. Храните их в надежном месте для того, чтобы иметь необходимую информацию, когда она понадобится. Если Вы даете устройство другим для пользования, то приложите к нему это руководство по эксплуатации / указания по технике безопасности. Мы не несем никакой ответственности за травмы и ущерб, которые были получены или причинены в результате несоблюдения указаний этого руководства и указаний по технике безопасности.

Пояснение значений указательных табличек на устройстве (рисунок 8)

1. **Опасность!** Прочитайте руководство по эксплуатации.
2. **Предупреждение!** Детали имеют высокую температуру. Соблюдайте дистанцию.
3. **Опасность!** Во время заправки выключите двигатель.
4. **Опасность!** Выхлопные газы электрического генератора ядовиты. Осторожно! Опасность удушья.
5. **Опасность!** Запрещено использовать в неветилируемых помещениях.
6. Осторожно! Опасность возгорания.
7. Осторожно! Электрическое напряжение.

1. Указания по технике безопасности

Соответствующие указания по технике безопасности находятся в приложенных брошюрах!

Предупреждение!

Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности, инструкциями, изображениями и техническими характеристиками, которые прилагаются к данному электрическому инструменту. Неточное соблюдение указаний, содержащихся в следующей инструкции, может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для использования в будущем.

2. Состав устройства и состав упаковки

2.1 Состав устройства (рисунки 1-3)

1. Указатель уровня заполнения бака
2. Крышка бака
3. Розетка ~ 230 В (1 шт.)
4. Разъем для заземления
5. Светодиодный предохранительный выключатель 230 В
6. Информационный дисплей
7. Кнопка переключения информационного дисплея
8. Масляная пробка
9. Светодиод предупреждения о низком уровне масла
10. Переключатель «включено-выключено»
11. Положение рычага привода воздушной заслонки
12. Реверсивное пусковое устройство
13. Светодиод 230 В перем. тока
14. Свечной ключ
15. Маслоналивная воронка

2.2 Состав комплекта устройства

Проверьте комплектность изделия на основании описанного объема поставки. При обнаружении недостатка компонентов обратитесь в наш сервисный центр или магазин, в котором Вы приобрели устройство, не позднее чем в течение 5-ти рабочих дней после приобретения изделия, предъявив действительную квитанцию о покупке. Обратите внимание на таблицу с указанием гарантийных сроков в документе с информацией о сервисном обслуживании.

- Откройте упаковку и выньте осторожно из упаковки устройство.
- Удалите упаковочный материал, а также приспособления защиты устройства при упаковывании и транспортировке (при наличии).
- Проверьте комплектность устройства.
- Проверьте устройство и принадлежности на наличие возникших при транспортировке повреждений.
- Сохраняйте упаковку по возможности до истечения срока гарантийных обязательств.

Опасность!

Устройство и упаковка не являются детскими игрушками! Запрещено детям играть с пластиковыми панетами, плен-

нами и мелкими деталями! Опасность заключается в том, что они могут проглотить или погнубуть от удушья!

- Оригинальное руководство по эксплуатации
- Указания по технике безопасности

3. Использование в соответствии с предназначением

Устройство предназначено для использования с приспособлениями, которые рассчитаны на работу с источником переменного напряжения 230 В. И дополнительно, при наличии USB-разъема, на работу при 5 В пост. тока. Обязательно соблюдайте ограничения в указаниях по технике безопасности. Генератор предназначен для приведения в действие электрических инструментов и снабжения электроэнергией источников света. Прежде чем подключать генератор к другим устройствам, проверьте их пригодность для соответствующего использования согласно данным производителя: производителем могут быть установлены дополнительные ограничения для использования приспособлений с генераторами. В случае сомнений обратитесь к авторизованному дилеру, продающему определенное устройство.

Разрешается использовать устройство только в соответствии с его предназначением. Любое другое, отличающееся от этого использование считается не соответствующим предназначению. За все возникшие в результате такого использования ущерб или травмы любого вида несет ответственность пользователь и работающий с устройством, а не его изготовитель.

Учтите, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленной, ремесленной или индустриальной области. Мы не несем никакой ответственности по гарантийным обязательствам при использовании устройства в промышленной, ремесленной или индустриальной области, а также в подобной деятельности.

4. Технические данные

Генератор Инвертор
 Тип защиты: IP 23M
 Мощность длительного режима $P_{\text{НОМ}} (S1)$:
 1000 W/230 V~
 Мощность длительного режима работы
 (макс.) $P_{\text{НОМ МВНС}}$: 1000 Вт/230 В~
 Максим. производительность $P_{\text{МВНС}} (10s)$:
 1200 W/230 V~
 Номинальное напряжение $U_{\text{НОМ}}$: 230 V~
 Номинальная сила тока $I_{\text{НОМ}}$: 4,35 A (230V~)
 Частота $F_{\text{НОМ}}$: 50 Гц
 Тип конструкции приводного двигателя:
 4-хтактовый воздушное охлаждение
 Рабочий объем: 56 см³
 Максим. мощность: 1,45 kW / 1,97 PS
 Топливо: нормальный бензин без свинца (E10)
 Емкость топливного бака: 3,5 л
 Моторное масло: примерно 0,28 л (15W40)
 Расход при 2/3 от ном. нагрузки:
 примерно 0,7 л/ч
 Вес: примерно 12,9 кг
 Уровень давления шума $L_{\text{РА}}$: 75,3 дБ(A)
 Уровень мощности шума L_{WA} Неопределен-
 ность 95 дБ (A)/1,68 дБ(A)
 Коэффициент мощности $\cos \phi$: 1
 Класс по мощности: G1
 Максим. температура: 40°C
 Максим. высота установки
 (выше уровня моря): 1000 м
 Свеча зажигания: LG A5RTC

Режим работы S1 (продолжительный режим работы)

Устройство может длительно эксплуатироваться с приведенными параметрами производительности.

5. перед первым пуском

5.1 Техника безопасности при работе с электрическими устройствами

- Электрические кабели и подключенные устройства должны находиться в безопасном состоянии.
- Разрешается подключать только устройства, номинальное напряжение которых соответствует выходному напряжению электрического генератора.

- Запрещается соединять электрический генератор с электрической сетью (штепсельная розетка).
- длина соединительных кабелей до потребителя должна быть как можно короче.

5.2 Охрана окружающей среды

- Загрязненные материалы техобслуживания и производственные материалы сдавайте в специализированные пункты сбора.
- Упаковочный материал, металл и пластмассу сдавайте в пункты приема вторичной переработки.

5.3 Заземление

Для отведения статических зарядов допустимо подключение заземления к корпусу. Для этого необходимо подключить кабель одной стороной к заземлению генератора (рис. 3/4), а другой стороной к внешней массе (например к стержню заземления).

6. Работа с устройством

Внимание! Перед первым использованием необходимо заправить устройство моторным маслом и топливом.

- Проверить уровень заполнения топлива, при необходимости долить.
- Обеспечить достаточную вентиляцию устройства.
- Убедитесь в том, что провод зажигания прикреплен к свече.
- Оцените окружающее пространство непосредственно вокруг электрического генератора.
- Отсоедините подключенные к электрическому генератору электрические устройства.

6.1 Пуск двигателя

- При холодном пуске: Переведите переключатель «включено-выключено» (10) в положение START («ПУСК»).
- При пуске прогретого двигателя: Переведите переключатель «включено-выключено» (10) в положение RUN («РАБОТА»).
- Запустите двигатель при помощи реверсивного стартера (12), сильно потянув за рукоятку. Если двигатель не запускается, снова потяните за рукоятку.

- При холодном пуске: Переведите переключатель «включено-выключено» (10) в положение RUN («РАБОТА»).

Внимание!

Во время пуска при помощи реверсивного стартера можно получить травмы руки в результате возникновения внезапной отдачи от приведенного в действие двигателя. Используйте во время пуска защитные перчатки.

6.2 Режимы нагрузки электрического генератора

- Используемые устройства подключите к штепсельным розеткам ~230 В (3).
- Электрический генератор предназначен для устройств переменного напряжения ~230 В.
- Запрещено подключать генератор к домашней электросети, в противном случае возможно повреждение генератора или других электроприборов в доме.

Указание: некоторые электроприборы (механические лобзики, дрели и т. д.) могут потреблять большее количество электрической энергии, если они эксплуатируются в сложных условиях.

Если возникли сомнения проконсультируйтесь с изготовителем соответствующего устройства.

6.3 Защита от перегрузки

Электрический генератор снабжен устройством защиты от перегрузки. Это устройство отключает соответствующие штепсельные розетки при перегрузке.

Внимание! Таким действием Вы снизите электрическую мощность, выдаваемую электрическим генератором, или также Вы можете удалить неисправные подключенные устройства.

Внимание! Неисправный выключатель перегрузки разрешается заменить только подобным по конструкции выключателем перегрузки с такими же рабочими характеристиками. Для этого обратитесь в бюро обслуживания.

6.4 Отключение двигателя

- Прежде чем выключить электрический генератор необходимо ему дать немного проработать без нагрузки, для того чтобы генератор мог «остыть».
- Установить переключатель включено-вы-

ключено (рис. 1 / поз. 10) в положение “STOP”.

7. Очистка, техобслуживание, хранение и заказ запасных деталей

Выключайте перед всеми работами по очистке и техническому обслуживанию двигатель и отсоединяйте штекер свечи зажигания от свечи зажигания.

Указание! немедленно выключите устройство и обратитесь в Ваше отделение службы сервиса в следующих случаях:

- при возникновении необычайных вибраций или шумов
- если видно, что двигатель перегружен или при отказах зажигания

7.1 Очистка

- Очищайте защитные устройства, вентиляционные отверстия и корпус двигателя как можно лучше от пыли и грязи. Протрите фрезу чистой ветошью или продуйте сжатым воздухом с низким давлением.
- Мы рекомендуем очищать фрезу после каждого использования.
- Очищайте устройство регулярно влажной тряпкой с небольшим количеством жидкого мыла. Не используйте моющие средства или растворите; они могут разъесть пластмассовые части устройства. Следите за тем, чтобы вода не попала вовнутрь устройства.

7.2 Воздушный фильтр

Воздушный фильтр необходимо очищать через каждые 30 часов работы.

- Воздушный фильтр нужно регулярно очищать и при необходимости заменить (рис. 5/6)
- Выньте фильтрующие элементы (рис. 6/A)
- Для очистки элементов запрещено использовать едкий очиститель или бензин.
- Очистите элементы, выбив их о плоскую поверхность. При сильном загрязнении промойте мыльным раствором, в заключении прополощите прозрачной водой и просушите на воздухе.
- Сборка осуществляется в обратной последовательности.

7.3 Свеча зажигания

Проверьте свечу зажигания первый раз после 10 часов работы на загрязнения и очистите ее при необходимости при помощи щетки из медной проволоки. Затем проводите техобслуживание свечи зажигания через каждый 50 часов работы.

- Сняните штекер свечи зажигания вращательным движением.
- Удалите свечу зажигания (рис. 7/D) при помощи любого свечного ключа.
- Установка осуществляется в обратной последовательности.

7.4 Замена масла, контроль уровня масла (перед каждым использованием)

Производите замену моторного масла при прогревом двигателя.

- Установите генератор на подходящую поверхность под небольшим углом к масляной пробке.
- Открутите масляную пробку и слейте моторное масло в подходящий сборный резервуар.
- После слива отработанного масла установите генератор обратно в горизонтальное положение.
- Залейте моторное масло до верхней отметки масляного щупа, расположенного на масляной пробке.
- Закрутите масляную пробку.
- Внимание: Вверните масляную пробку с щупом для измерения уровня масла полностью в резьбу.
- Утилизируйте отработанное масло надлежащим образом.

7.5 Автоматическое устройство отключения по уровню масла

Автоматическое устройство отключения по уровню масла срабатывает если остается слишком мало моторного масла. Двигатель в таком случае невозможно запустить или он сам отключается через короткий промежуток времени. Пуск можно осуществить только после заливки масла двигателя.

7.6 Технический уход

- В устройстве кроме этого нет деталей, которые нуждаются в техническом уходе.

7.5 Хранение

- Дайте устройству остыть. (примерно 5 минут)
- Очистите внешнюю сторону корпуса

устройства.

- Храните устройство в прохладном, сухом месте за пределами досягаемости источников воспламенения и горящих веществ.

7.8 Заказ запасных деталей:

При заказе запасных деталей необходимо указать следующие данные;

- Тип устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер необходимой запасной детали

Актуальные цены и информация находятся на странице www.Einhell-Service.com

8. Утилизация и вторичное использование

Устройство поставляется в упаковке для предотвращения повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья. Устройство и его принадлежности изготовлены из различных материалов, например, металла и пластмасс. Не выбрасывайте дефектные устройства вместе с бытовыми отходами. Для правильной утилизации устройство необходимо сдать в подходящий пункт приема. Если Вы не знаете, где находится пункт приема, уточните это в органах коммунального управления.

9. Транспортировка

- Для транспортировки электрического генератора используйте рукоятку. Держась за нее, переместите прибор.
- Транспортировка прибора возможна только с использованием соответствующей рукоятки.
- Необходимо защитить прибор от воздействия ударов или вибраций.

10. Устранение недостатков

Неисправность	Причина	Мероприятие
Двигатель не запускается	Сработало автоматическое устройство отключения при низком уровне масла.	Проверьте уровень масла, залейте моторное масло.
	Свеча зажигания покрыта нагаром	Очистить или заменить свечу зажигания. Расстояние между электродами 0,6-0,8 мм.
	Отсутствует топливо	Залить топливо, проверить бензиновый кран
Слишком малое или совсем отсутствует напряжение на генераторе	Стабилизатор или конденсатор неисправны;	Обратитесь в специализированный магазин.
	Воздушный фильтр загрязнен	потребителей. Очистите или замените фильтр.

Утилизация



Электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на переработку.

Запрещено утилизировать электроинструменты и аккумуляторные батареи/батарейки с бытовым мусором!

Только для стран-членов ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и ее преобразованием в национальное законодательство вышедшие из употребления электроинструменты и в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи/батарейки должны собираться отдельно и сдаваться на переработку.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения Einhell Germany AG.

Сохраняется право на технические изменения

Информация о сервисном обслуживании

Во всех странах, указанных в гарантийном свидетельстве, у нас имеются компетентные сервисные партнеры, контактные данные которых Вы найдете в гарантийном свидетельстве. Они всегда в Вашем распоряжении для решения любых вопросов, связанных с обслуживанием, например, для ремонта, поставки запчастей и быстроизнашивающихся деталей, а также приобретения расходных материалов.

Следует обратить внимание на то, что в этом изделии следующие детали подвержены естественному износу или износу в связи с эксплуатацией / следующие детали требуются в качестве расходных материалов.

Категория	Пример
Быстроизнашивающиеся детали*	свеча зажигания, воздушный фильтр, бензиновый фильтр
Расходный материал/расходные части*	
Недостающие компоненты	

* Не обязательно входят в объем поставки!

При обнаружении дефектов или неисправностей мы просим Вас заявить о таком случае в сети Интернет на сайте www.Einhell-Service.com. Обратите внимание на точное описание неисправности и в любом случае ответьте на следующие вопросы:

- Устройство уже работало или оно было неисправным с самого начала?
- Вам бросилось что-либо в глаза перед возникновением неисправности (признак перед неисправностью)?
- Какую неисправность имеет устройство, по Вашему мнению (основной признак)? Опишите эту неисправность.

Oht!

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel võtta tarvitusele mõningad ohutusabinõud. Seepärast lugege kasutusjuhend / ohutusjuhised hoolikalt läbi. Hoidke need korralikult alles, et informatsioon oleks teil igal hetkel käeulatuses. Kui peaksite seadme teisele isikule edasi andma, siis andke talle ka kasutusjuhend / ohutusjuhised. Me ei võta endale vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi ja ohutusjuhiste mittejärgimisel.

Seadmel asuvate hoiatussiltide seletus (joonis 8)

1. **Oht!** Lugege kasutusjuhendit.
2. **Hoiaus!** Kuumad detailid. Hoidke kaugemal.
3. **Oht!** Tankimise ajaks seisake mootor.
4. **Oht!** Generaatori heitgaasid on mürgised. Ettevaatust, lämbumisoht!
5. **Oht!** Ärge käitage ilma ventilatsioonita ruumides.
6. Ettevaatust, tuleohtlikud ained!
7. Ettevaatust, elektriringe!

1. Ohutusjuhised

Vastavad ohutuseeskirjad leiate kaasasolevast brošüürist.

Hoiaus!

Lugege kõiki ohutusjuhiseid, juhendeid, jooniseid ja tehnilisi andmeid, mis kuuluvad elektritööriista juurde. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja juhendid tulevikuks alles.

2. Seadme kirjeldus ja tarnekomplekt

2.1 Seadme kirjeldus (joonis 1-3)

1. Paaginäidik
2. Paagikork
3. 1 x 230 V~ pistikupesa
4. Maandusühendus
5. 230 V turvalüliti LED
6. Andmeekraan
7. Andmeekraani ümberlülitusnupp
8. Õlikork
9. Õlita töötamise kaitse LED
10. Toitelüliti

11. Õhuklapiasend
12. Tagasitõmbuva nööri starter
13. LED 230 V AC
14. Süüteküünlavõti
15. Õlitäitelehter

2.2 Tarnekomplekt

Kontrollige loendi alusel, kas tarnekomplektis on kõik vajalikud osad. Juhul, kui mõni osa on puudu, pöörduge hiljemalt 5 tööpäeva jooksul pärast kauba ostmist meie teeninduskeskusesse või lähimasse pädevasse ehitusmaterjalide kauplusse ning esitage kehtiv ostukviitung. Järgige siinkohal juhendi lõpus esitatud garantiitingimustes olevat garantiitabelit.

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakkematerjal ning pakke- ja transporditoed (kui on olemas).
- Kontrollige, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige, ega seadmel ja tarvikutel pole transpordikahjustusi.
- Hoidke pakend võimalusel kuni garantiiaja lõpuni alles.

Oht!

Seade ja pakkematerjal ei ole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi kilekottide, fooliumi ja pisidetailidega mängida! Oht alla neelata ja lämbuda!

- Originaalkasutusjuhend
- Ohutusjuhised

3. Sihipärane kasutamine

Seade sobib rakendusteks, mis on ettenähtud 230 V vahelduvvooluallikast käitamiseks. Lisaks olemasoleva USB-liidese korral 5 V DC töötamiseks. Järgige kindlasti piiranguid ohutusjuhistes. Generaator on mõeldud elektritööriistade käitamiseks ja valgusallikate vooluvarustuseks. Kontrollige teiste seadmete korral ka sobivust vastavate tootjapoolsete andmetega, tootja poolt võib olla ette nähtud täiendavaid piiranguid generaatoritega kasutamiseks. Kahtluse korral küsige konkreetse seadme volitatud edasimüüjalt.

Masinat võib kasutada ainult sihipärasel otstarbel. Igasugune teisel otstarbel kasutamine ei ole sihipärane. Kõigi sellest tulenevate kahjude või vigastuste eest vastutab kasutaja/käitaja ja mitte tootja.

Võtte palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

4. Tehnilised andmed

Generaator: Inverter
 Kaitseklass: IP23 M
 Püsivõimsus P_{nimi} (S1): 1000 W/230 V~
 Püsivõimsus (max) $P_{\text{nimi max}}$: 1000 W/230 V~
 Maksimumvõimsus P_{max} (10s): 1200 W/230 V~
 Nimipinge U_{nimi} : 230 V~
 Nimivool I_{nimi} : 4,35 A (230V~)
 Sagedus F_{nimi} : 50 Hz
 Mootori tüüp: 4-taktiline, õhkjahutusega
 Töömaht: 56 cm³
 Maksimaalne võimsus: 1,45 kW / 1,97 PS
 Kütus: Bensiin (E10)
 Paagi maht: 3,5 l
 Mootoriõli: u 0,28 l (15W40)
 Kütusetarve 2/3 koormusel: u 0,7 l/h
 Kaal: u 12,9 kg
 Helirõhutase L_{pA} : 75,3 dB(A)
 Müratase L_{WA} / Hälbepiir K
 95 dB (A) / 1,68 dB(A)
 Võimsustegur cos φ : 1
 Võimsusklass: G1
 Maks. temperatuur: 40°C
 Maks. rakenduskõrgus (üNN): 1000 m
 Süüteküünal: LG A5RTC

Režiim S1 (Pidev režiim)

Masinat võib käitada antud võimsusega pidevalt.

5. Enne kasutuselevõttu

5.1 Elektriohutus

- Elektrijuhtmed ja ühendatud seadmed peavad olema laitmatu seisukorras.
- Võib ühendada ainult selliseid seadmeid, mille pinged vastavad generaatori väljundpingele.
- Ärge ühendage generaatorit vooluvõrku (pistikupessa).
- Juhtme pikkus tarbijaga peaks olema võimalikult lühike.

kult lühike.

5.2 Keskkonnakaitse

- Määratud hooldusmaterjal ja käitusained viige selleks ettenähtud kogumiskohta.
- Pakend, metall ja plastmass viige taaskasutusse.

5.3 Maandus

Staatilise laengu ärajuhtimiseks on lubatud kasutada korpuse maandust. Selleks ühendage juhtme üks ots generaatori maandusühendusega (joon. 3/4) ja teine välise maandusega (nt maandusvardaga).

6. Käitamine

Tähelepanu! Enne esimest kasutuselevõttu tuleb masinasse panna mootoriõli ja kütust.

- Kontrollige kütusetaset, vajadusel lisage kütust
- Tagage seadmele piisav õhutus
- Kontrollige, kas süütejuhe on süüteküünla külge kinnitatud
- Kontrollige generaatori vahetat lähedust hoolikalt
- Vajadusel ühendage elektriseade generaatorist lahti.

6.1 Mootori käivitamine

- Külmkäivituse korral: Seadke toitelüliti (10) asendisse „START“.
- Soekäivituse korral: Seadke toitelüliti (10) asendisse „RUN“.
- Käivitage mootor tagasikeriva nõõriga starteriga (12); selleks tõmmake tugevalt käepidemest. Kui mootor ei käivitu, tõmmake veel kord käepidemest.
- Külmkäivituse korral: Seadke toitelüliti (10) asendisse „RUN“.

Tähelepanu!

Varustarteriga käivitamisel võib käivituva mootori tekitatav tagasilöökk tuua kaasa käevigastused. Kandke käivitamiseks kaitsekindaid.

6.2 Generaatori koormamine

- Ühendage käitatavad seadmed 230 V~ pistikupesadesse (3)
- Generaator sobib 230 V~ vahelduvvoolu-seadmetele
- Ärge ühendage generaatorit majapidamise elektrivõrku, see võib põhjustada generaatori või teiste majas asuvate elektriseadmete kah-

justusi.

Märkus: Mõnedel elektriseadmetel (tikksaad, puurmasinad jms) võib olla suurem voolutarve, kui neid kasutatakse raskemates tingimustes.

Kahtluse korral uurige seadme tootjalt järele.

6.3 Ülekoormuskaitse

Generaator on varustatud ülekoormuskaitsega. See lülitab vastavad pistikupesad ülekoormuse puhul välja.

Tähelepanu! Kui see peaks juhtuma, vähendage elektrivõimsust, mida generaatorilt tarbite, või eemaldage ühendatud defektsed seadmed.

Tähelepanu! Vigased ülekoormuslülitid võib asendada ainult samasuguste võimsusandmetega ja samasuguse ehitusega ülekoormuslülititega. Selleks pöörduge klienditeenindusse.

6.4 Mootori seiskamine

- Enne generaatori seiskamist laske sel lühidalt ilma koormuseta töötada, et seade saaks maha jahtuda.
- Seadke toitelüliti (joonis 1/10) asendisse „STOP“

7. Puhastamine, hooldus, hoiustamine ja varuosade tellimine

Lülitage mootor enne puhastus- ja hooldustöid välja ning tõmmake süüteküünla pistik süüteküünlast.

Märkus! seisake seade kohe ja pöörduge teenindustöökotta:

- ebatavalise vibratsiooni või müra korral
- kui mootor tundub olevat ülekoormatud või jätab vahele

7.1 Puhastamine

- Hoidke kaitseseadeldised, õhutusavad ja mootorikorpust nii tolm- ja mustusevabad kui võimalik.
- Pühkige seadet puhta lapiga või kasutage madala survega suruõhku.
- Soovitame seadet pärast iga kasutamist kohe puhastada.
- Puhastage seadet korrapäraselt niiske lapi ja vähese vedelseebiga. Ärge kasutage puhastus-vahendeid või lahusteid; need võivad kahjustada seadme kunstmaterjalist detaile.

Arvestage sellega, et seadme sisemusse ei tohi vett sattuda.

7.2 Õhufilter

Järgige lisaks ka hooldusinformatsiooni.

- Puhastage õhufiltrit regulaarselt, vajadusel vahetage (joonis 5/6)
- Võtke filterelemendid välja (joonis 6/A)
- Elementide puhastamiseks ei tohi kasutada tugevatoimelist puhastusvahendit ega bensiini.
- Puhastage elemendid tasasel pinnal koputamise ja loputamisega. Tugeva määrdumuse korral peske seebiveega ja loputage seejärel puhta veega ning laske õhu käes kuivada.
- Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

7.3 Süüteküünal

Kontrollige esimest korda süüteküünla määrdumust pärast 10 töötundi ja puhastage seda vajadusel vaskraatharjaga. Seejärel hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni tagant.

- Tõmmake süüteküünla pistik keerates välja.
- Võtke süüteküünal (joonis 7/D) kaasasoleva süüteküünlavõtmega ära
- Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

7.4 Õlivahetus, õlitaseme kontrollimine (enne iga kasutamist)

Vahetage mootoriõli töösooja mootori korral.

- Asetage generaator sobivale aluspinnale kergelt õlikorgi suunas kaldu.
- Avage õlikork ja laske mootoriõli sobivas mahutisse välja.
- Seadke generaator pärast vana õli väljavoolamist jälle horisontaalseks.
- Lisage mootoriõli kuni õlikorgi õlivarda ülemise märgistuseni.
- Sulgege õlikork.
- Tähelepanu: Õlitaseme mõõtmiseks keera ke õlikork koos õlivardaga täielikult keerme sisse.
- Suunake vana õli nõuetekohaselt jäätmekäitlusele.

7.5 Õlita töötamise kaitse

Õlita töötamise kaitse rakendub siis, kui mootoriõli on liiga vähe. Sel juhul ei saa mootorit käivitada, või seiskub see üsna kohe automaatselt. Käivitamine on võimalik alles pärast mootoriõli lisamist.

7.6 Hooldus

- Seadme sisemuses ei ole rohkem hooldata-vaid detaile.

7.7 Hoiustamine

- Laske masinal maha jahtuda (umbes 5 minutit).
- Puhastage masina välimine korpus.
- Hoidke masinat jahedas kuivas kohas, eemal süüteallikatest ja süttivatest ainetest.

7.8 Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa varuosanumber

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt

www.Einhell-Service.com.

8. Jäätmekäitlus ja taaskasutus

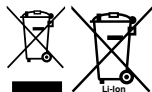
Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on toormaterjal ja seega taaskasutatav ning selle saab toorainetöötlusse tagasi toimetada. Seade ja selle tarvikud koosnevad mitmesugustest materjalidest nagu nt metall ja plast. Katkised seadmed ei kuulu olmeprügi hulka. Asjatundlikuks käitlemiseks tuleks seade anda ära vastavasse kogumiskohta. Kui Te ei tea ühtki kogumiskohta, siis küsige teavet kohalikust omavalitsusest.

9. Transportimine

- Kasutage transportimisel käepidet ja liigutage selle abil generaatorit.
- Transportige seadet ainult transpordikäepidemest hoides.
- Kaitske seadet juhuslike löökide või vibratsioonide eest.

10. Tõrgete kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Abinõu
Mootorit ei saa käivitada	Õlita töötamise kaitse rakendub Süüteküünal on tahmunud Kütust ei ole	Kontrollige õlitaset, lisage mootoriõli Puhastage või vahetage süüteküünal. Elektroodide vahe 0,6-0,8 mm Lisage kütust / laske kütusekraani kontrollida
Generaatori pinge on väike või pinge puudub	Regulaatori või kondensaatori viga; õhufilter on määrdunud	Pöörduge volitatud müüja poole; puhastage või vahetage filter

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektrilised tööriistad, akud, lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta. Ärge käidelda elektrilisi tööriistu ja akusid/ patareisid koos olmejäätmetega!

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning nende kohaldamisele riigi õigusaktides tuleb kasutusressursi ammendanud elektritööriistad ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ defektsed või kasutusressursi ammendanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasäästlikku taaskasutusse.

Vale jäätmekäitluse korral võivad vanad elektri- ja elektroonikaseadmed, milles sisaldub kahjulikke aineid, kahjustada keskkonda ja inimeste tervist.

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrukk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult Einhell Germany AG loal.

Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

Hooldusteave

Meil on kõikides garantiitunnistusel loetletud riikides pädevad hoolduspartnerid, kelle kontaktandmed leiate garantiitunnistusest. Nead on Teie käsutuses seoses mis tahes hooldusküsimustega, nagu remonditööd, varu- ja kuluosade muretsemine või kulumaterjalid.

Tuleb tähele panna, et selle toote korral esineb kasutamisest tulenevaid või loomulikke kulumisilminguidjärgmistel detailidel ning neid detaile käsitletaksekulumaterjalina.

Kategooria	Näide
Kuluosad*	süüteküünal, õhufilter, bensiinifilter
Kulumaterjal / Kuluosad*	
Puuduolevad detailid	

* ei pruugi tingimata tarnekomplektiga kaasas olla!

Puuduste või rikete korral palume Teid registreerida see internetis aadressil www.Einhell-Service.com. Märkigekindlasti vea täpne kirjeldus ja vastake lisaks igal juhul järgmistele küsimustele.

- Kas seade on töötanud või oli ta algusest peale defektne?
- Kas Teile hakkas enne defekti ilmnemist midagi silma (defekti tunnused)?
- Missugune tõrge Teie arvates seadmel on (põhitunnus)?
Kirjeldage seda tõrget.

Bīstami!

Lietojot ierīces, jāievēro vairāki drošības pasākumi, lai novērstu savainojumus un bojājumus. Tāpēc rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Saglabājiet šo informāciju, lai tā vienmēr būtu pieejama. Ja ierīce ir jānodod citai personai, lūdzu, iedodiet līdzī ar šo lietošanas instrukciju / drošības norādījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par negadījumiem vai zaudējumiem, kas rodas, ja neņem vērā šo instrukciju un drošības norādījumus.

Izmantoto simbolu skaidrojums (skatīt 8. attēlu)

1. **Bīstami!** Lai mazinātu traumu risku, izlasiet lietošanas instrukciju.
2. **Brīdinājums!** Karstas detaļas! Ievērojiet drošu attālumu.
3. **Bīstami!** Degvielas uzpildes laikā apstādiniet dzinēju!
4. **Bīstami!** Elektroģenerators izplūdes gāzes ir indīgas. Brīdinājums par nosmakšanas risku.
5. **Bīstami!** Nelietojiet neventilējamās telpās.
6. Brīdinājums par ugunsbīstamām vielām.
7. Brīdinājums par elektrisko spriegumu.

1. Drošības norādījumi

Attiecīgie drošības norādījumi ir sniegti pievienotajā brošūrā!

Brīdinājums!

Iepazīstieties ar visiem drošības norādījumiem, instrukcijām, attēliem un tehniskajiem datiem, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk minētās instrukcijas, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagus savainojumus.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.

2. Ierīces apraksts un piegādes komplekts**2.1. Ierīces apraksts (1.-3. attēls)**

1. Degvielas tvertnes līmeņa rādītājs
2. Degvielas tvertnes vāks
3. 1 x 230 V~ kontaktligzda
4. Zemējuma pieslēgums
5. LED drošības relejs 230 V
6. Datu displejs
7. Datu displeja pārslēgšanas poga
8. Eļļas aizgrieznis

9. LED aizsardzība pret eļļas trūkumu
10. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
11. Gaisa vārsta pozīcija
12. Reversais palaidējs
13. LED 230 V AC
14. Aizdedzes sveces atslēga
15. Eļļas uzpildes piltuve

2.2. Piegādes komplekts

Lūdzam pārbaudīt, vai prece ir piegādāta pilnībā atbilstoši piegādes komplektācijas aprakstam. Ja preces komplektācija nav pilnīga, lūdzam vērsties mūsu servisa centrā vai tirdzniecības vietā, kur ierīci iegādājāties, vēlākais 5 darba dienu laikā no preces iegādes brīža, uzrādot derīgu pirkuma dokumentu. Lūdzam ņemt vērā garantijas tabulu servisa informācijas sadaļā instrukcijas beigās.

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet no tā ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīces un piederumu daļas transportēšanas laikā nav bojātas.
- Pēc iespējas uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

Bīstami!

Ierīce un iepakojuma materiāls nav bērnu rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastikāta maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!

- Oriģinālā lietošanas instrukcija
- Drošības norādījumi

3. Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir piemērota visu veidu lietošanai, kas paredz ekspluatāciju no 230 V~ maiņstrāvas avota. Papildus esošajam USB pieslēgumam darbam ar 5 V DC. Noteikti jāņem vērā drošības norādījumos minētie ierobežojumi. Ģenerators ir paredzēts elektroinstrumentu ekspluatācijai un strāvas piegādei gaismas avotiem. Citām ierīcēm pārbaudiet arī piemērotību atbilstoši ražotāja norādēm, var būt iespējami ražotāja papildu ierobežojumi saistībā ar izmantošanu kopā ar citiem strāvas ģeneratoriem. Šaubu gadījumā jautājiet ierīces pilnvarotajam tirdzniecības pārstāvim.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajiem mērķiem. Ikviena lietošana, kas pārsniedz minētos mērķus, ir noteikumiem neatbilstoša. Par visa veida bojājumiem vai savainojumiem ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Lūdzam ņemt vērā to, ka mūsu ierīces atbilstoši priekšrakstam nav konstruētas profesionālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemsimies nekādu garantiju, ja ierīce tiek izmantota komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī tamlīdzīgos papilddarbos.

4. Tehniskie dati

Generators:.....Invertors
 Aizsardzības tips:..... IP23 M
 Jauda ilglaicīgā darbības režīmā, P_{nom} (S1):..... 1000 W/230 V~
 Jauda ilglaicīgā darbības režīmā (maks.), $P_{nom maks.}$:..... 1000 W/230 V~
 Maksimālā jauda, $P_{maks.}$ (10s):..... 1200 W/230 V~
 Nominālais spriegums, U_{nom} :..... 230 V~
 Nominālā strāva, I_{nom} :..... 4,35 A (230V~)
 Frekvence, F_{nom} :..... 50 Hz
 Dzinēja veids:..... četrtaktu, ar gaisa dzesēšanu
 Darba tilpums:..... 56 cm³
 Maks. jauda:..... 1,45 kW / 1,97 PS
 Degviela:..... Benzīns (E10)
 Degvielas tvertnes tilpums:..... 3,5 l
 Motoreļļa:..... apm. 0,28 l (15W40)
 Patēriņš, strādājot ar 2/3 slodzes:..... apm. 0,7 l/h
 Svars:..... apm. 12,9 kg
 Skaņas spiediena līmenis L_{pA} :..... 75,3 dB(A)
 Skaņas jaudas līmenis L_{WA} /Kļūda K.....
 95 dB (A)/1,68 dB(A)
 Jaudas koeficients $\cos \phi$:..... 1
 Jaudas klase:..... G1
 Maks. temperatūra:..... 40°C
 Maks. uzstādīšanas augstums (v. j. l.):..... 1000 m
 Aizdedzes svece:..... LG A5RTC

Darbības režīms S1 (ilglaicīga darbība)

Ierīci ilgstoši var izmantot ar norādīto jaudu.

5. Pirms lietošanas sākšanas

5.1. Elektriskā drošība:

- elektriskajām barošanas līnijām un pieslēgtajām ierīcēm jābūt nevainojamā stāvoklī.
- Drīkst pieslēgt tikai tādas ierīces, kuru norādītais spriegums sakrīt ar generatora izejas spriegumu.
- Nekad nesavienojiet elektroģeneratoru ar elektrotīklu (kontaktligzdu).
- Līnijas garumam līdz patērētājam jābūt pēc iespējas īsam.

5.2. Vides aizsardzība

- Netīrus apkopes materiālus un darba šķidrumus nododiet tiem paredzētā savākšanas vietā.
- Iepakojuma materiālu, metālu un plastmasu nododiet pārstrādei.

5.3. Zemējums

Statisko lādiņu novadīšanai ir nepieciešams korpusa zemējums. Šim nolūkam pievienojiet kabeli vienā galā ģeneratora zemējuma pieslēgumam (3. att./4. poz.) un otrā galā ārējai masai (piem., stieņveida zemējumam).

6. Lietošana

Uzmanību! Pirms lietošanas sākšanas ierīcē ir jāiepilda motoreļļa un degviela.

- Pārbaudiet degvielas līmeni, ja nepieciešams, papildiniet.
- Gādājiet par ierīces pietiekamu ventilāciju.
- Pārliecinieties, ka aizdedzes vads ir nostiprināts pie aizdedzes sveces.
- Novērtējiet elektroģeneratora tiešo apkārtni.
- Atvienojiet no ģeneratora, iespējams, pieslēgtu elektroierīci.

6.1. Dzinēja iedarbināšana

- Auksta dzinēja iedarbināšana: ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi (10) novietojiet pozīcijā "START".
- Iesildīta dzinēja iedarbināšana: ieslēgšanas un izslēgšanas slēdzi (10) novietojiet pozīcijā "RUN".
- Iedarbiniet dzinēju ar reverso starteri (12), lai to izdarītu, spēcīgi velciet aiz roktura. Ja dzinējs nesāk darboties, velciet vēlreiz aiz roktura.
- Auksta dzinēja iedarbināšana: ieslēgšanas

un izslēgšanas slēdzi (10) novietojiet pozīcijā "RUN".

Uzmanību!

Iedarbinot reverso palaidēju, var notikt pēkšņs atsitens, ko izraisa iedarbināmais motors, un tādējādi var savainot roku. Iedarbinot motoru, lietojiet aizsargcimdus.

6.2. Elektroģeneratora noslogošana

- Lietojamās ierīces pieslēdziet pie 230 V~ kontaktligzdām (3).
- Elektriskais ģenerators ir piemērots 230 V maiņstrāvas ierīcēm.
- Nepieslēdziet ģeneratoru māsaimniecības elektrotīklam, jo šādi var izraisīt ģeneratora vai citu mājas elektroierīču bojājumus.

Norāde Dažām elektroierīcēm (elektriskajiem figūrziņiem, urbmašīnām utt.) var būt lielāks strāvas patēriņš, ja tās lieto smagākos apstākļos.

Šaubu gadījumā jautāji ierīces ražotājam.

6.3. Pārslodzes aizsardzība

Ģenerators ir aprīkots ar drošinātāju pret pārslozdi. Pārslodzes gadījumā tas atslēdz attiecīgās kontaktligzdas.

Uzmanību! Ja tas notiek, samaziniet no elektroģeneratora patērēto elektrisko jaudu vai atvienojiet pieslēgtās bojātās ierīces.

Uzmanību! Bojātus pārslodzes slēdzus drīkst nomainīt tikai ar analogiskas konstrukcijas pārslodzes slēdžiem ar analogiskiem darba raksturlielumiem. Šim nolūkam vērsieties attiecīgajā klientu apkalpošanas dienestā.

6.4. Dzinēja izslēgšana

- Pirms izslēgšanas ļaujiet elektroģeneratoram darboties bez slodzes, lai agregāts varētu "papildus atdzist".
- Izslēgšanas un izslēgšanas slēdzi (1. att., 10. poz.) novietojiet pozīcijā „Izslēgts” („STOP”).

7. Tīrīšana, apkope, glabāšana un rezerves daļu pasūtīšana

Pirms jebkādu tīrīšanas un apkopes darbu veikšanas izslēdziet motoru un atvienojiet aizdedzes sveces kontaktuzgali no aizdedzes sveces.

Norādījums! Nekavējoties apstādiniet ierīci un vērsieties tehniskās apkalpošanas darbnīcā:

- neparastu vibrāciju vai trokšņu gadījumā;
- ja dzinējs šķiet pārslēgots vai tam ir aizdedzes traucējumi.

7.1. Tīrīšana

- Uzturiet aizsargmehānismus, gaisa spraugas un dzinēja korpusu maksimāli tīrus no putekļiem un netīrumiem. Noberziet ierīci ar tīru drānu vai nopūti ar zema spiediena gaisu.
- Ierīci ieteicams tīrīt tūlīt pēc katras lietošanas.
- Regulāri tīriet ierīci ar mitru drānu un nelielu daudzumu šķidro ziepju. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, kas varētu bojāt ierīces plastmasas detaļas. Jārūpējas, lai ierīces iekšpusē neiekļūtu ūdens.

7.2. Gaisa filtrs

Ņemiet vērā arī ar to saistīto servisa informāciju.

- Regulāri tīriet gaisa filtru, ja nepieciešams, nomainiet to (5./6. att.)
- Izņemiet filtrēšanas elementus (6. att./A).
- Elementu tīrīšanai nedrīkst izmantot kodīgus tīrīšanas līdzekļus vai benzīnu.
- Tīriet elementus, izdauzot uz līdzenas virsmas. Ja tie ir ļoti netīri, nomazgājiet ar ziepju sārmu, pēc tam izskalojiet ar tīru ūdeni un ļaujiet nožūt svaigā gaisā.
- Montāža jāveic pretējā secībā.

7.3. Aizdedzes svece

Pirmoreiz aizdedzes sveci pārbaudiet pēc 10 darba stundām. Pārbaudiet, vai tā nav kļuvusi netīra, un, ja nepieciešams, notīriet ar vara stiepli suku. Pēc tam aizdedzes sveces apkopi veiciet ik pēc 50 darba stundām.

- Ar rotācijas kustību noņemiet aizdedzes sveces kontaktuzgali.
- Noņemiet aizdedzes sveci (7. att., D poz.), izmantojot pievienoto aizdedzes sveces atslēgu.
- Montāžu veiciet apgrieztā secībā.

7.4. Eļļas maiņa, eļļas līmeņa pārbaude (pirms katras lietošanas)

Veiciet motoreļļas maiņu, kad dzinējs ir silts.

- Novietojiet elektroģeneratoru uz piemērotas pamatnes mazliet ieslīpi pret eļļas aizgriezni.
- Atskrūvējiet eļļas aizgriezni un noteciniet motoreļļu piemērotā savākšanas tvertnē.
- Pēc izlietotās eļļas iztecēšanas novietojiet elektroģeneratoru atpakaļ uz līdzenas pamatnes.
- Uzpildiet motoreļļu līdz eļļas aizgriežņa eļļas mērstieņa augšējai atzīmei.
- Aizveriet eļļas aizgriezni.
- Uzmanību! Eļļas līmeņa mērīšanai pilnībā ieskrūvējiet eļļas skrūvi ar eļļas mērstieni paredzētajā vītņē.
- Pareizi utilizējiet izlieto to eļļu.

7.5. Eļļas atslēgšanas automātika

Eļļas atslēgšanas automātika nostrādā, ja motoreļļas daudzums nav pietiekams. Šajā gadījumā nav iespējams iedarbināt motoru vai arī tas pēc īsa brīža automātiski izslēdzas. Motora iedarbināšana ir iespējama tikai pēc motoreļļas uzpildes (sk. 7.4. punktu).

7.6. Apkope

Ierīces iekšpusē nav nekādu detaļu, kurām būtu jāveic apkope.

7.7. Glabāšana

- Ļaujiet ierīcei atdzist (apm. 5 minūtes).
- Notīriet ierīces ārējo korpusu.
- Uzglabājiet ierīci aukstā, sausā vietā. Neglabājiet to viegli uzliesmojošu un degošu vielu tuvumā.

7.8. Rezerves daļu pasūtīšana:

Pasūtot rezerves daļas, jānorāda šāda informācija:

- ierīces modelis;
- ierīces preces numurs;
- ierīces identifikācijas numurs;
- nepieciešamās rezerves daļas numurs.

Pašreizējās cenas un informācija sniegta [www. Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

8. Utilizācija un atkārtota izmantošana

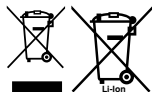
Ierīce ir iesaiņota, lai izvairītos no bojājumiem transportēšanas laikā. Iepakojums ir izejmateriāls, un to var izmantot atkārtoti vai nodot izejvielu apritē. Ierīce un tās piederumi ir no dažādiem materiāliem, piemēram, metāla un plastmasas. Bojātas detaļas nav sadzīves atkritumi. Lai nodrošinātu tehniski pareizu utilizāciju, ierīce jānodod attiecīgā savākšanas vietā. Ja jums nav zināma šāda savākšanas vieta, jautājiet pašvaldībā.

9. Transportēšana

- Transportēšanai izmantojiet rokturi un pārvietojiet elektroģeneratoru, izmantojot to.
- Transportējiet ierīci tikai aiz transportēšanas roktura.
- Aizsargājiet ierīci pret negaidītiem triecieniem vai vibrācijām.

10. Traucējumu novēršana

Traucējums	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Dzinēju nevar iedarbināt.	Iedarbojas eļļas atslēgšanas automātika. Apdegusi aizdedzes sveces izolācija. Nav degvielas.	Pārbaudiet eļļas līmeni, iepildiet motoreļļu. Iztīriet vai nomainiet aizdedzes sveci. Elektrodu atstatums 0,6-0,8 mm. Papildiniet degvielu/uzticiet veikt benzīna krāna pārbaudi.
Ģeneratoram ir par maz sprieguma vai tā nav.	Regulatora vai kondensatora defekts. Aizsērējis gaisa filtrs.	Vērsieties pie tirdzniecības pārstāvja. Iztīriet vai nomainiet filtru.

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus, akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

Tikai EK valstīm.

Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgi elektroinstrumenti un saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2006/66/EK, bojāti vai izlietoti akumulatori/baterijas ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Ja elektriskās un elektroniskās ierīces netiek atbilstoši utilizētas, tās var kaitēt videi un cilvēku veselībai iespējamās bīstamo vielu klātbūtnes dēļ.

Ražojuma dokumentācijas un pavaddokumentu pārdrukāšana vai citāda izplatīšana, arī fragmentāri ir atļauta tikai ar skaidru Einhell Germany AG piekrišanu.

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas

Informācija par apkalpošanu

Visās valstīs, kas minētas garantijas talonā, mums ir kompetenti partneri apkopes jautājumos, viņu kontaktinformācija ir norādīta garantijas talonā. Šie partneri ir Jūsu rīcībā saistībā ar visiem apkalpošanas jautājumiem, piemēram, remontu, rezerves detaļu un dilstošo detaļu nodrošināšanu vai patēriņa materiālu saņemšanu.

Nemiet vērā, ka šajā izstrādājumā ir daļas, kas nodilst atbilstoši vai dabiskas izmantošanas gaitā, respektīvi, ir detaļas, kas nepieciešamas kā patēriņa materiāli.

Kategorija	Piemērs
Dilstošas detaļas*	aizdedzes svece, gaisa filtrs, benzīna filtrs
Izlietojamie materiāli/izlietojamās detaļas*	
Trūkstošas detaļas	

* Nav noteikti jābūt piegādes komplektā!

Ja atklājat defektus vai kļūmes, lūdzam pieteikt kļūmes gadījumu interneta vietnē www.Einhell-Service.com. Lūdzam ņemt vērā, ka kļūmi nepieciešams precīzi aprakstīt un ir jāatbild uz šādiem jautājumiem:

- Vai ierīce jau vienreiz ir darbojusies vai arī jau sākotnēji tai ir bijis kāds defekts?
- Vai pirms defekta rašanās ir novērots kaut kas neparasts (simptoms pirms defekta)?
- Kādā ziņā, pēc Jūsu domām, ierīce darbojas nepareizi (galvenais simptoms)?
Raksturojiet šo nepareizo darbību.

Pavojus!

Naudodami prietaisus, būtinai laikykitės kai kurių saugumo taisyklių – nesusižalosite ir nepatirsite nuostolių. Todėl atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Kruopščiai ją saugokite, kad visada galėtumėte pasinaudoti informacija. Jei prietaisą perduodate kitiems asmenims, kartu perduokite ir šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Neatsakome už nelaimingus atsitikimus ar žalą, patirtą nesilaikant instrukcijos ir saugos nurodymų.

Naudojamų simbolių paaiškinimas (žr. 8 pav.)

1. **Pavojus!** - Norėdami sumažinti susižalojimo riziką, perskaitykite naudojimo instrukciją.
2. **Įspėjimas!** Įkaitusios dalys. Laikykitės atstumo.
3. **Pavojus!** Pildant degalus, išjunkite variklį.
4. **Pavojus!** Generatoriaus išmetamos dujos yra nuodingos. Įspėjimas dėl pavojaus uždusti.
5. **Pavojus!** Nedirbti nevėdinamoje patalpose.
6. Įspėjimas dėl degių medžiagų.
7. Įspėjimas dėl elektros įtampos.

1. Saugos nurodymai

Atitinkamus saugos nurodymus rasite pateikiamoje knygelėje!

Įspėjimas!

Perskaitykite visus šiam elektriniam įrankiui skirtus saugos nurodymus, instrukcijas, aprašymus ir technines specifikacijas. Nesilaikant tolimesnių instrukcijų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

2. Prietaiso aprašymas ir pristatomas komplektas

2.1. Prietaiso aprašymas (1–3 pav.)

1. Bako indikatorius
2. Bako dangtis
3. 1 x 230 V kištukiniai lizdai
4. Įžeminimo gnybtas
5. Šviesos diodų apsaugos jungiklis 230 V
6. Duomenų ekranas
7. Duomenų ekrano perjungimo mygtukas
8. Alyvos varžtas
9. Šviesos diodų alyvos kontrolės įrenginys
10. Įjungimo ir išjungimo jungiklis

11. Starterio padėtis
12. Susivyniojantis paleidimo lynas
13. Šviesos diodas 230 V AC
14. Uždegimo žvakės raktas
15. Alyvos piltuvėlis

2.2. Pristatomas komplektas

Pagal pristatomos prekės aprašymą patikrinkite, ar gavote visą pristatomą komplektą. Jeigu trūks ta detalių, prašome kreiptis į mūsų aptarnavimo centrą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote prietaisą, ne vėliau nei per 5 darbo dienas po prekės įsigijimo ir pateikti galiojantį pirkimo čekį. Kartu prašome atsizvelgti į instrukcijos pabaigoje prie aptarnavimo informacijos pateiktą garantinių paslaugų lentelę.

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite iš jos prietaisą.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir pakuotės bei transportavimo apsaugą (jei yra).
- Patikrinkite, ar pristatomas komplektas yra pilnas.
- Patikrinkite, ar prietaisas ir jo priedai nepažeisti transportuojant.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę iki garantinio laikotarpio pabaigos.

Pavojus!

Prietaisas ir pakuotė – ne vaikų žaislai!

Vaikams draudžiama žaisti su plastikiniais maišeliais, folija ir smulkiomis dalimis! Kyla pavojus juos praryti ir uždusti!

- Originali naudojimo instrukcija
- Saugos nurodymai

3. Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas yra skirtas naudoti dirbant su 230 V kintamosios įtampos šaltiniais. Papildomai tinka USB jungtims, kai dirbama su 5 V nuolatine elektros srove. Būtinai laikykitės saugos nurodymuose pateiktų apribojimų. Generatorius varo elektros prietaisus ir apšvietimo šaltinius aprūpina elektra. Naudojant kitus prietaisus, prašome taip pat patikrinti, ar jie atitinka tam tikrus gamintojo nurodymus; gamintojas gali būti pateikęs papildomų naudojimo su elektros generatoriais apribojimų. Jei abejojate, kreipkitės į atitinkamo prietaiso įgaliotą prekybos atstovą.

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal

paskirti. Už nuostolius ir pažeidimus, atsiradusius netinkamai naudojant prietaisą, atsako ne gamintojas, bet naudotojas arba operatorius.

Įsidėmėkite, kad mūsų prietaisai dėl savo konstrukcijos nepritaikyti naudoti gamyboje, amatuose ar pramonėje. Neprisiimame atsakomybės, jeigu prietaisas naudojamas gamybos, amatų, pramonės įmonėse ir panašiose veiklos srityse.

4. Techniniai duomenys

Generatorius: Inverteris
 Apsaugos klasė: IP23 M
 Nuolatinė galia P_{nomin} (S1): 1000 W / 230 V
 Nuolatinė galia (maks.) $P_{\text{nomin maks.}}$: 1000 W / 230 V
 Maksimali galia $P_{\text{maks.}}$ (10s): 1200 W / 230 V
 Vardinė įtampa $U_{\text{nomin.}}$: 230 V~
 Vardinė srovė $I_{\text{nomin.}}$: 4,35 A (~230 V)
 Dažnis $F_{\text{nomin.}}$: 50 Hz
 Pavaros variklio tipas: .. keturtaktis, aušinamas oru
 Darbinis tūris: 56 cm³
 Maks. galia: 1,45 kW / 1,97 PS
 Kuras: benzinas (E10)
 Bako talpa: 3,5 l
 Variklio alyva: apie 0,28 l (15W40)
 Sąnaudos esant 2/3 apkrovos: apie 0,7 l/val.
 Svoris: apie 12,9 kg
 Garso slėgis L_{pA} : 75,3 dB (A)
 Garso galios lygis L_{WA} / Neapibrėžtis K:
 95 dB (A) / 1,68 dB(A)
 Galios koeficientas $\cos \varphi$: 1
 Galios klasė: G1
 Maks. temperatūra: 40 °C
 Maks. pastatymo aukštis (virš jūros lygio): 1000 m
 Uždegimo žvakė: LG A5RTC

Darbo režimas S1 (nuolatinis režimas)

Su nurodyta galia mašina galima dirbti nuolat.

5. Paruošimas darbui

5.1. Elektros sauga

- Elektros laidai ir prijungti prietaisai turi būti nepriekaištingos būklės.
- Galima prijungti tik tokius prietaisus, kurių įtampa sutampa su generatoriaus išvesties įtampa.
- Draudžiama generatorių jungti prie tinklo (į kištukinį lizdą).
- Kabeliai iki naudotojo turi būti kuo trumpesni.

5.2. Aplinkosauga

- Nešvarią techninės priežiūros medžiagą ir darbinės priemonės reikia atiduoti tokias medžiagas surenkančiai įstaigai.
- Pakavimo medžiagas, metalą ir plastiką reikia atiduoti perdirbti.

5.3. Įžeminimas

Dėl statinės įkrovos nuotėkio tikimybės reikia įžeminti korpusą. Dėl to vienoje pusėje kabelį reikia prijungti prie generatoriaus įžeminimo gnybto (3 pav., 4 pad.), o kitoje pusėje – prie išorinio įžeminimo gnybto (pvz., strypinis įžemiklis).

6. Valdymas

Dėmesio! Prieš pradėdant dirbti reikia įpilti variklio alyvos ir degalų.

- Patikrinkite degalų kiekį, jei reikia, papildykite.
- Užtikrinkite, kad prietaisas būtų tinkamai vėdinamas.
- Įsitikinkite, kad prie uždegimo žvakės pritvirtintas degimo kabelis.
- Įvertinkite tiesioginę generatoriaus aplinką.
- Nuo generatoriaus atjunkite galbūt prijungtą elektros prietaisą.

6.1. Variklio paleidimas

- Esant šaltam paleidimui: įjungimo ir išjungimo jungiklį (10) nustatykite padėtyje „START“ (įjungti).
- Esant šiltam paleidimui: įjungimo ir išjungimo jungiklį (10) nustatykite padėtyje „RUN“ (paleisti).
- Paleiskite variklį susivyniojančiu paleidimo lynu (12); stipriai patraukite už rankenos. Jeigu variklis nepasileido, patraukite rankeną dar kartą.
- Esant šaltam paleidimui: įjungimo ir išjungimo jungiklį (10) nustatykite padėtyje „RUN“

(paleisti).

Dėmesio!

Paleidžiant variklį su susivyniojančiu paleidimo lynu gali atsirasti rankos sužalojimų dėl staigios atatrakos, kurią sukelia paleidžiamas variklis. Paleisdami mūvėkite apsaugines pirštines.

6.2. Generatoriaus apkrova

- Eksploatuotinus prietaisus prijunkite prie ~230 V kištukinių lizdų (3).
- Elektros generatorius skirtas ~230 V kintamosios įtampos prietaisams.
- Generatoriaus negalima jungti į buitinį tinklą, nes gali sugesti generatorius arba kiti buitiniai elektros prietaisai.

Nurodymas! Gali padidėti kai kurių elektros prietaisų (motorinių siaurapjūklių, grąžtų ir kt.) elektros sąnaudos, jei jie naudojami sudėtingesnėmis sąlygomis.

Jei abejojate, kreipkitės į prietaiso gamintoją.

6.3. Apsauga nuo perkrovos

Generatorius apsaugotas nuo perkrovos. Įvykus perkrovai, jis išjungia atitinkamus kištukinius lizdus.

Dėmesio! Jei taip nutiktų, sumažinkite elektros galią, ją sumažindami generatoriuje arba pašalindami sugedusius prijungtus prietaisus.

Dėmesio! Sugedusius perkrovos jungiklius galima keisti tik tos pačios konstrukcijos ir tokių pat galios duomenų jungikliais. Norėdami jų įsigyti, kreipkitės į savo klientų aptarnavimo centrą.

6.4. Variklio išjungimas

- Prieš generatorių išjungdami, leiskite jam trumpai paveikti be apkrovos, kad agregatas atvėstų.
- Įjungimo ir išjungimo jungiklį (1 pav. 10 poz.) nustatykite į padėtį STOP (išjungta).

7. Valymas, techninė priežiūra, sandėliavimas ir atsarginių dalių užsakymas

Prieš atlikdami visus valymo ir techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį ir nuo uždegimo žvakės nutraukite uždegimo žvakės kištuką.

Nurodymas! Nedelsdami išjunkite prietaisą ir kreipkitės į savo techninės priežiūros centrą:

- atsiradus neįprastiems virpesiams ar triukšmui;
- jei variklis atrodo perkrautas ar nepasileidžia.

7.1. Valymas

- Ant apsauginių įtaisų, vėdinimo angose ir variklio korpuse negali būti dulkių ir nešvarumų. Prietaisą nuvalykite švaria šluoste arba išpūskite suspausto oro srove, esant žemam slėgiui.
- Rekomenduojame prietaisą iš karto išvalyti po kiekvieno panaudojimo.
- Prietaisą valykite reguliariai drėgna šluoste su trupučiu skysto muilo. Nevalykite valikliais ar tirpikliais, nes jie gali pažeisti prietaiso plastikines dalis. Būkite atidūs, kad į prietaiso vidų nepatektų vandens.

7.2. Oro filtras

Taip pat atkreipkite dėmesį į aptarnavimo informaciją

- Reguliariai valykite oro filtrą, jei reikia, pakeiskite jį (5/6 pav.).
- Išimkite filtravimo elementus (6/A pav.).
- Elementų nevalykite agresyviais valikliais ar benzinu.
- Elementus valykite išimtus ir padėtus ant plokščio paviršiaus. Labai nešvarų filtrą išplaukite muiluotu vandeniu, tada išskalaukite švariu vandeniu ir išdžiovinkite.
- Montuojama atvirkštine tvarka.

7.3. Uždegimo žvakė

Pirmą kartą uždegimo žvakę patikrinkite po 10 eksploatavimo valandų, pažiūrėkite, ar ji neužsiteršusi, ir prireikus nuvalykite varinės vielos šepčiu. Tada uždegimo žvakės techninę priežiūrą atlikite kas 50 eksploatavimo valandų.

- Sukdami ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
- Pristatytu uždegimo žvakės raktu nuimkite uždegimo žvakę (7/D pav.).
- Sumontuojama atvirkštine tvarka.

7.4. Alyvos keitimas, alyvos lygio patikrinimas (prieš kiekvieną naudojimą)

Pakeiskite variklio alyvą, kai variklis yra įkaitęs.

- Pastatykite generatorių ant tinkamo pagrindo taip, kad alyvos varžtas būtų šiek tiek pakreiptas.
- Atsukite alyvos varžtą ir išleiskite alyvą į prietaikytą talpyklą.
- Kai išleisite seną alyvą, vėl pastatykite generatorių ant lygaus paviršiaus.
- Įpilkite variklio alyvos iki alyvos lygio matuoklio viršutinės žymės, esančios ant alyvos varžto.
- Užsukite alyvos varžtą.
- Dėmesio! Įsukite alyvos varžtą su alyvos lygio matuokliu iki galo, kad būtų galima pamatuoti alyvos lygį.
- Seną alyvą utilizuokite laikantis reikalavimų.

7.5. Alyvos lygio kontrolės automatika

Alyvos lygio kontrolės automatika suveikia, kai variklio alyvos lygis yra per žemas. Tokiu atveju nepavyksta variklio paleisti arba po kurio laiko jis pats užgesa. Variklį paleisti iš naujo galima tik įpylus variklio alyvos (žr. 7.4 skyrių).

7.6. Techninė priežiūra

Prietaiso viduje nėra dalių, kurioms būtina techninė priežiūra.

7.7. Laikymas

- Palaukite, kol mašina atvės (apie 5 min.).
- Nuvalykite išorinį mašinos korpusą.
- Mašiną laikykite vėsioje ir sausoje vietoje toliau nuo degimo šaltinių ir degių medžiagų.

7.8. Atsarginių dalių užsakymas:

Užsakant atsargines dalis reikėtų nurodyti šiuos duomenis:

- Prietaiso tipas
- Prietaiso prekės numeris
- Prietaiso identifikavimo numeris
- Reikiamos atsarginės detalės numeris

Dabartinės kainos ir naujausia informacija pateikiama interneto svetainėje

www.Einhell-Service.com

8. Utilizavimas ir antrinis panaudojimas

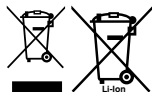
Prietaisas yra supakuotas, kad gabenamas nesugestų. Ši pakuotė yra žaliavinė medžiaga, tinkama panaudoti dar kartą arba perdirbti. Prietaisas ir jo priedai yra iš įvairių medžiagų, tokių kaip metalas ir plastikas. Sugedusių prietaisų negalima šalinti kartu su buitinėmis atliekomis. Siekiant prietaisą tinkamai utilizuoti, jį reikia atiduoti atitinkamam surinkimo punktui. Jeigu nežinote kur toks surinkimo punktas yra, pasiteiraukite komunaliniame ūkyje.

9. Pervežimas

- Pervežimui naudokite rankeną, traukite už jos generatorių.
- Prietaisą pervežkite tik traukdami už rankenos.
- Apsaugokite prietaisą nuo netikėtų smūgių ar vibracijų.

10. Gėdimų řalinimas

Gedimas	Galima prieřastis	Gedimo řalinimas
Variklis nepasilei- džia	Suveikia tepalo lygio kontrolės auto- matika Degimo řvakė apsineřusi suodžiaais Nėra degalų	Patikrinkite tepalo lygį, papildykite variklio tepalo Nuvalykite arba pakeiskite uždegimo řvakę. Tarpas tarp elektrodų 0,6–0,8 mm. Pripilkite degalų arba patikrinkite ben- zino čiaupą.
Per maža genera- toriaus įtampa arba jos visai nėra	Sugėdęs reguliatorius arba konden- satorius Neřvarus oro filtras	Kreipkitės į specializuotą prekybininką Filtrą išvalykite arba pakeiskite

Šalinimas

Elektriniai įrankiai, akumuliatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami. Elektrinių įrankių, akumuliatorių bei baterijų nemeskite į buitinių atliekų konteinerius!

Tik ES šalims:

Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę aktus nebetinkami naudoti elektriniai įrankiai ir pagal 2006/66/EB pažeisti ir susidėvėję akumuliatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu. Netinkamai pašalintos elektros ir elektroninės įrangos atliekos dėl galimų pavojingų medžiagų gali turėti žalingą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai.

Perspausdinimas ar bet koks visų gaminio dokumentų visas ar dalinis dauginimas leidžiamas tik gavus aiškų Einhell Germany AG leidimą.

Teisę atlikti techninius pakeitimus pasilieka sau

Aptarnavimo informacija

Mes palaikome santykius visose šalyse, kurios nurodytos garantiniame dokumente. Kompetentingi aptarnavimo partnerių kontaktai yra pateikti garantinio dokumento kontaktuose. Jie yra Jūsų paslaugoms atliekant remontą, keičiant atsargines ir nusidėvėjusias dalis arba prireikus darbinių medžiagų.

Reikia atsižvelgti į tai, kad atitinkamos šio produkto detalės priklausomai nuo naudojimo arba natūraliai nusidėvi, arba yra reikalingos kaip darbinė medžiaga.

Kategorija	Pavyzdys
Besidėvinčios detalės*	degimo žvakė, oro filtras, benzino filtras
Naudojamos medžiagos / dalys*	
Detalių trūkumas	

* netiekiamos kartu su prietaisu!

Esant defektui arba trūkumui, prašome gedimo atvejį registruoti internetu www.Einhell-Service.com.
Prašome gedimą aprašyti tiksliai ir atsakyti į bet kokių atveju pateikiamus klausimus:

- Ar prietaisas veikė, ar jau iš pradžių buvo sugedęs?
- Ar prieš sugendant ką nors pastebėjote (gedimo simptomas)?
- Kokia, jūsų nuomone, prietaiso funkcija veikia netinkamai (pagrindinis simptomas)?
Aprašykite netinkamai veikiančią funkciją.

Небезпека!

Під час використання пристрою необхідно дотримуватися низки заходів безпеки, щоб уникнути травм і пошкодження. Уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Зберігайте інструкцію у надійному місці, щоб викладена в ній інформація була у вас завжди під рукою. У разі передачі пристрою іншій особі передавайте разом із ним також цю інструкцію з експлуатації / інструкцію з техніки безпеки. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені недотриманням цих інструкцій та правил техніки безпеки.

Пояснення використовуваних символів (див. мал. 8)

1. **Небезпека!** – Прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб зменшити ризик травмування.
2. **Попередження!** Гарячі деталі. Дотримуйтесь дистанції.
3. **Небезпека!** Небезпека! Перед заправкою паливом вимикайте двигун.
4. **Небезпека!** Відпрацьовані гази електрогенератора є токсичними. Попередження про небезпеку задущення!
5. **Небезпека!** Не експлуатуйте у непровітрюваних приміщеннях.
6. Попередження про пожежонебезпечні (легкозаймисті) речовини.
7. Попередження про електричну напругу.

1. Інструкції з техніки безпеки

Відповідні інструкції з техніки безпеки можна знайти в буклеті, що входить до комплекту поставки!

Попередження!

Прочитайте всю інформацію з техніки безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні дані, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
Зберігайте всю інформацію з техніки безпеки та інструкції для подальшого використання.

2. Опис пристрою та комплект поставки

2.1 Опис пристрою (мал. 1–3)

1. Показчик рівня палива
2. Кришка паливного бака
3. Розетка 230 В ~, 1 шт.
4. Клема заземлення
5. Світлодіодний індикатор спрацювання запобіжника-роз'єднувача 230 В
6. Інформаційний дисплей
7. Кнопка перемикачання режимів інформаційного дисплея
8. Пробка отвору для моторної оливи
9. Світлодіодний індикатор спрацювання системи захисту від низького рівня оливи
10. Вмикач/вимикач
11. Положення повітряної заслінки
12. Реверсивний пусковий пристрій (ручний стартер)
13. Світлодіодний індикатор робочої напруги 230 В змінного струму
14. Свічковий ключ
15. Лійка для заливання оливи

2.2 Комплект поставки

Перевірте комплектність поставки відповідно до описаного переліку позицій комплекту поставки. Якщо якісь деталі відсутні, зверніться не пізніше ніж через 5 робочих днів після купівлі товару до нашого сервісного центру чи в торговельну точку, де ви придбали цей пристрій, та пред'явіть там відповідний чек або квитанцію. Зверніться до таблиці з гарантійною інформацією в розділі сервісної інформації наприкінці інструкції.

- Відкрийте упаковку та обережно дістаньте пристрій.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також пакувальні та транспортувальні засоби захисту (за наявності).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте пристрій і приладдя до нього на наявність пошкоджень під час транспортування.
- Якщо це можливо, зберігайте упаковку до закінчення гарантійного терміну.

Небезпека!

Пристрій і пакувальні матеріали це не іграшки для дітей! Не можна допускати, щоб діти грали з поліетиленовими пакетами, плівкою та дрібними деталями! Існує ризик їх потрапляння в дихальні шляхи та

удушення!

- Оригінальна інструкція з експлуатації
- Інструкція з техніки безпеки

3. Використання за призначенням

Пристрій призначений для застосування, що передбачає експлуатацію від джерела змінної напруги 230 В~. Крім того, якщо є USB-порт, потрібне живлення від джерела постійного струму напругою 5 В. Обов'язково дотримуйтеся обмежень, зазначених в інструкціях з техніки безпеки. Генератор призначений для живлення електроінструментів та джерел освітлення. У разі використання з іншим обладнанням обов'язково перевірте відповідність вимогам згідно з інструкціями відповідних виробників, оскільки можуть існувати додаткові обмеження виробника щодо живлення від електрогенераторів. У разі виникнення сумнівів зверніться до авторизованого спеціалізованого дилера відповідного пристрою.

Пристрій слід використовувати тільки за призначенням. Використання пристрою, що виходить за рамки зазначеного, не відповідає цільовому призначенню. Відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що можуть виникнути в результаті такого використання, несе користувач/оператор, а не виробник.

Зверніть увагу, що наші пристрої не призначені для комерційного, ремісничого чи промислового використання. Ми не несемо гарантійних зобов'язань, якщо пристрій використовується в комерційних, торгових або промислових цілях, а також для подібних видів діяльності.

4. Технічні характеристики

Генератор:.....Інверторний
 Ступінь захисту:..... IP23 M
 Номінальна потужність $P_{\text{нenn}}$ (S1):
 1000 Вт / 230 В~
 Номінальна потужність (макс.) $P_{\text{нenn max}}$:
 1000 Вт / 230 В~
 Максимальна потужність P_{max} (мін. тривалість 10 с):..... 1200 Вт / 230 В~
 Номінальна напруга $U_{\text{нenn}}$:..... 230 В~
 Номінальний струм $I_{\text{нenn}}$:..... 4,35 А (230 В~)
 Частота $F_{\text{нenn}}$:..... 50 Гц
 Тип приводного двигуна:
 4-тактний, з повітряним охолодженням
 Об'єм двигуна:..... 56 см³
 Макс. потужність:..... 1,45 кВт / 1,97 к.с.
 Паливо: Бензин (Е10)
 Об'єм паливного бака:..... 3,5 л
 Моторна олива: прибіл. 0,28 л (15W40)
 Витрата палива при 2/3 навантаження:
 прибіл. 0,7 л/год
 Вага: бл. 12,9 кг
 Рівень звукового тиску $L_{\text{ра}}$:..... 75,3 дБ (А)
 Рівень звукової потужності $L_{\text{ва}}$ / похибка К:
 95 дБ (А) / 1,68 дБ (А)
 Коефіцієнт потужності $\cos \varphi$:..... 1
 Клас потужності:..... G1
 Макс. температура:..... 40 °С
 Макс. висота встановлення (над рівнем моря):
 1000 м
 Свічка запалювання:..... LG A5RTC

Режим роботи S1 (безперервна експлуатація)

Пристрій може безперервно працювати із зазначеною потужністю.

5. Перед введенням в експлуатацію

5.1 Електрична безпека:

- Електричні кабелі та підключені пристрої повинні бути в ідеальному справному стані.
- Дозволяється підключати лише ті пристрої, номінальна напруга яких збігається з вихідною напругою електрогенератора.
- Ніколи не підключайте електрогенератор

- до електромережі (розетки).
- Довжина кабелів до споживача має бути якомога коротшою.

5.2 Захист довкілля

- Забруднені матеріали для технічного обслуговування та експлуатаційні матеріали слід здавати у відповідні пункти збору.
- Пакувальний матеріал, метал та пластик слід передавати на вторинну переробку.

5.3 Заземлення

Для відведення статичних зарядів необхідно заземлити корпус. Для цього підключіть один кінець кабелю до клеми заземлення генератора (мал. 3 / поз. 4), а інший – до зовнішнього заземлення (наприклад, стрижневого заземлювача).

6. Експлуатація

Увага! Перед першим введенням в експлуатацію необхідно залити моторну оливу та пальне.

- Перевірте рівень пального, за потреби долийте.
- Забезпечте достатню вентиляцію пристрою.
- Переконайтеся, що дріт запалювання під'єднаний до свічки запалювання.
- Огляньте зону навколо електрогенератора.
- Від'єднайте від електрогенератора будь-які підключені електричні пристрої.

6.1 Запуск двигуна

- При запуску «на холодну»: Встановіть вмикач/вимикач (10) у положення START (Запуск).
- При запуску «на гарячу»: Встановіть вмикач/вимикач (10) у положення RUN (Робота).
- Запустіть двигун за допомогою ручного стартера (12); для цього різко потягніть за ручку. Якщо двигун не запустився, потягніть за ручку ще раз.
- При запуску «на холодну»: Встановіть вмикач/вимикач (10) у положення RUN (Робота).

Увага!

Під час запуску за допомогою ручного стартера раптова віддача, спричинена запуском

двигуна, може призвести до травмування руки. Для запуску використовуйте захисні рукавички.

6.2 Навантаження на генератор

- Підключіть пристрої, які необхідно використовувати, до розеток 230 В~ (3).
- Електрогенератор призначений для живлення пристроїв, що працюють від мережі змінного струму 230 В~.
- Не підключайте генератор до побутової електромережі, оскільки це може призвести до пошкодження самого генератора або інших електроприладів у будинку.

Примітка! Деякі електричні пристрої (електричні лобзики, дрилі тощо) можуть споживати більше струму при роботі в ускладнених умовах.

У разі виникнення сумнівів зверніться за консультацією до виробника вашого пристрою.

6.3 Захист від перевантаження

Електрогенератор оснащений захистом від перевантаження. Він вимикає відповідні розетки у разі перевантаження.

Увага! Якщо виникне така ситуація, зменште електричну потужність, яку ви споживаєте від електрогенератора, або від'єднайте несправні підключені пристрої.

Увага! Несправні запобіжники-роз'єднувачі можна замінювати лише на аналогічні за конструкцією запобіжники-роз'єднувачі з такими ж характеристиками потужності. Для цього зверніться до служби технічної підтримки.

6.4 Вимкнення двигуна

- Перш ніж вимкнути електрогенератор, дайте йому попрацювати деякий час без навантаження, щоб агрегат міг «охолонути».
- Встановіть вмикач/вимикач (мал. 1 / поз. 10) у положення STOP (Вимк.).

7. Очищення, обслуговування, зберігання та замовлення запчастин

Перед початком будь-яких робіт з очищення або технічного обслуговування вимкніть двигун та зніміть ковпачок (люльку) зі свічки запалювання.

Примітка! Негайно вимкніть пристрій та зверніться до сервісного центру у таких випадках:

- у разі виникнення незвичних вібрацій або шумів;
- якщо двигун видається перевантаженим або працює з переборами (має пропуски запалювання).

7.1 Очищення

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально. Протирайте пристрій чистою ганчіркою або продувайте його стисненим повітрям під низьким тиском.
- Ми рекомендуємо очищувати пристрій одразу після кожного використання.
- Регулярно очищайте пристрій за допомогою вологої ганчірки й невеликої кількості м'якого (рідкого) мила. Не використовуйте миючі засоби або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі пристрою. Не допускайте потрапляння води всередину пристрою.

7.2 Повітряний фільтр

Також зверніть увагу на інформацію щодо сервісного обслуговування.

- Регулярно очищуйте повітряний фільтр, а за потреби – замінійте його (мал. 5/6)
- Вийміть фільтрувальні елементи (мал. 6/А).
- Для очищення елементів заборонено використовувати агресивні мийні засоби для очищення або бензин.
- Очистьте елементи, вибиваючи їх об пласку поверхню. У разі сильного забруднення промийте їх у мильному розчині, після чого прополосніть чистою водою та дайте висохнути на повітрі.
- Збирання здійснюється у зворотному порядку.

7.3 Свічка запалювання

Перевірте свічку запалювання на наявність забруднень перший раз після 10 годин роботи і за потреби очистьте її щіткою з мідного дроту. Надалі проводьте технічне обслуговування свічки запалювання кожні 50 годин роботи.

- Зніміть ковпачок (люльку) свічки запалювання обертальним рухом.
- Викрутіть свічку запалювання (мал. 7/Д) за допомогою комплектного свічкового ключа.
- Збирання здійснюється у зворотному порядку.

7.4 Заміна оливи, перевірка рівня оливи (перед кожним використанням)

Заміну моторної оливи слід проводити, коли двигун досяг робочої температури (прогрітий).

- Встановіть електрогенератор на відповідну поверхню під невеликим нахилом у бік пробки отвору для моторної оливи.
- Відкрутіть пробку отвору для моторної оливи та злийте моторну оливу у відповідну приймальну ємність.
- Після того, як відпрацьована олива повністю витече, знову встановіть електрогенератор у горизонтальне положення.
- Залийте моторну оливу до верхньої позначки оливовимірювального щупа, що знаходиться на пробці отвору для моторної оливи.
- Закрутіть пробку отвору для моторної оливи.
- Увага! Для вимірювання рівня оливи повністю вкрутіть пробку отвору для моторної оливи з оливовимірювальним щупом у різьбу.
- Утилізуйте відпрацьовану оливу належним чином.

7.5 Автоматичне вимкнення за низького рівня оливи

Система автоматичного вимкнення спрацює, якщо моторної оливи недостатньо. У такому разі двигун неможливо запустити або він автоматично вимикається через короткий час. Запуск двигуна можливий лише після доливання моторної оливи (див. пункт 7.4).

7.6 Технічне обслуговування

Усередині пристрою немає деталей, які потребують технічного обслуговування користувачем.

7.7 Зберігання

- Дайте пристрою охолонути (приблизно 5 хвилин).
- Очистьте зовнішній корпус пристрою.
- Зберігайте пристрій у прохолодному сухому місці, подалі від джерел займання та легкозаймистих речовин.

7.8 Заовлення запчастин:

При заовленні запасних частин необхідно надати наступну інформацію:

- Тип пристрою
- Артикул пристрою за каталогом
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Номер необхідної запасної частини

Актуальні ціни та інформацію можна знайти на вебсайті www.Einhell-Service.com

8. Утилізація та вторинна переробка

Пристрій упакований для запобігання пошкодженням під час транспортування. Ця упаковка є сировинним матеріалом і тому може бути використана повторно або повернута в цикл вторинної переробки сировини. Пристрій та приладдя до нього виготовлені з різних матеріалів, таких як метал і пластик. Несправні пристрої не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Пристрій слід здати до відповідного пункту збору відходів для належної утилізації. Якщо місцезнаходження таких пунктів прийому невідомо, слід звернутись до місцевої адміністрації.

9. Транспортування

- Для транспортування використовуйте ручку та переміщуйте електрогенератор за її допомогою.
- Транспортуйте пристрій тільки за ручку для транспортування.
- Захистіть пристрій від несподіваного ударного впливу або вібрацій.

10. Усунення несправностей

Несправність	Можлива причина	Спосіб усунення
Двигун не запускається	Спрацювала система автоматичного вимкнення за низького рівня оливи	Перевірити рівень оливи, долити моторну оливу
	Свічка запалювання вкрита нагаром	Очистити або замінити свічку. Відстань між електродами: 0,6 – 0,8 мм
	Немає пального	Долити пальне / перевірити паливний кран
Генератор видає замалу напругу або вона відсутня	Несправний регулятор або конденсатор	Звернутися до спеціалізованого дилера
	Повітряний фільтр забруднений	Очистити або замінити фільтр

Утилізація



Електроприлади, акумуляторні батареї, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Не викидайте електроприлади та акумуляторні батареї/батарейки в побутове сміття!

Лише для країн ЄС:

Відповідно до Європейської Директиви 2012/19/EU щодо відходів електричного та електронного обладнання та її перетворення в національне законодавство електроінструменти, які більше не придатні до використання, а також відповідно до Європейської Директиви 2006/66/EC несправні або відпрацьовані акумуляторні батареї/батарейки повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу наявність небезпечних речовин.

Передрук або інше розмноження документації та супроводжуючих документів до продукції, а також витягу із документів, допускаються лише після отримання однозначного дозволу від фірми «Einhell Germany AG»

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін.

Інформація щодо сервісу

В усіх країнах, зазначених в гарантійному талоні, ми маємо компетентних партнерів по наданню сервісних послуг, їх контактні дані ви знайдете в гарантійному талоні. Ці партнери завжди до ваших послуг у всіх випадках, коли йдеться про ремонт, постачання запасних частин, частин, які спрацьовуються, та витратних матеріалів.

Слід зауважити, що перелічені нижче деталі даного виробу спрацьовуються при використанні або зношуються самі по собі, або ж є витратними матеріалами.

Категорія	Приклад
Швидкозношувані деталі*	свічка запалення, повітряний фільтр, бензиновий фільтр
Витратні деталі/витратні частини*	
Відсутні деталі	

* Не обов'язково входять в комплект поставки!

За умови виникнення недоліків або хиб, просимо заявити про це через Інтернет за адресою www.Einhell-Service.com. Зверніть увагу на якомога детальніший опис хиб та обов'язково надайте для цього відповіді на наступні питання:

- Пристрій побував у роботі, а чи був відразу несправний?
- Чи помітили ви щось перед виникненням дефекту (симптом перед дефектом)?
- Які хиб, на вашу думку, має пристрій (головний симптом)?
Опишіть ці хиб.



19.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikal

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy s atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Stromerzeuger (Benzin)* TC-IG 1200 (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU ☒ 2006/42/EC
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- ☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ 2006/28/EC ☐ Annex V
- ☒ 2014/30/EU ☒ Annex VI
- ☐ 2014/32/EU Noise: measured $L_{WA} = 92,4 \text{ dB (A)}$; guaranteed $L_{WA} = 95 \text{ dB (A)}$
- ☐ 2014/53/EU $P = 1 \text{ kW}$; $L/D = \text{cm}$
- ☐ 2014/68/EU Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)
- ☐ (EU)2016/426 ☒ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
- Notified Body: Emission No.: e24*2016/1628*2022/992SHB1/P*0757*00
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863

Standard References: EN ISO 8528-13; EN 55012; EN IEC 61000-6-1

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 14.01.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Luo Yong/Product-Management

First CE: 2026

Art.-No.: 41.525.85 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030731

Documents registrar: Benedikt Aigner
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Power Generator · FR Générateur de courant · IT Generatore di corrente · DA/NO Generator · SV Strömgenerator · CS Generátor · SK Elektrický generátor · NL Elektricititeitsgenerator · ES Grupo Electrogeno · FI Generaattori · SL Električni generator · HU Áramfejlesztő · RO Generator de curent · EL Γεννήτρια · PT Gerador · HR/BS Generator · SR Generator struje · PL Generator prądoworczy · TR Jeneratör · RU Электрический генератор · ET Generaator · LV Elektroģenerators · LT Elektros generatorius · BG Генератор на ток · UK Електрогенератор · MK Генератор · NO Generator · IS Fyrir rafal



20.01.2027



DE Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel

EN Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article

FR Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article

IT Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo

DA Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel

SV Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln

CS Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek

SK Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok

NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel

ES Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo

FI Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle

SL IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek

HU Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez

RO Declarație de conformitate: Declărăm conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul

EL Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα

PT Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

BS IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću uskladenost prema smjernicama EU i normama za artikl

SR DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću uskladenost prema smernicama EZ i normama za artikl

TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz

RU Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС

ET Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele

LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm

LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminyas atitinka ES direktyvą ir standartus

PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU

BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия

UK Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула

MK Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли

NO Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel

IS Samræmisýfirlýsing: Við útskrúðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Stromerzeuger (Benzin)* TC-IG 1200 (Einhell)

- ☐ 2014/29/EU ☒ (EU)2023/1230
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC ☐ Annex I
Notified Body:
Reg. No.:
- ☐ (EU)2015/1188
- ☐ 2014/35/EU ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ 2006/28/EC ☐ Annex V
- ☒ 2014/30/EU ☒ Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 92,4$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 95$ dB (A)
 $P = 1$ kW; $L/D = \text{cm}$
Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH (NB 0197)
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EU
- ☐ 2014/68/EU
- ☐ (EU)2016/426
Notified Body:
- ☐ (EU)2016/425
- ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863
- ☒ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: e24*2016/1628*2022/992SHB1/P*0757*00

Standard References: EN ISO 8528-13; EN 55012; EN IEC 61000-6-1

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 14.01.2026

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Luo Yong/Product-Management

First CE: 2026

Art.-No.: 41.525.85 I.-No.: 21015

Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR030731

Documents registrar: Benedikt Aigner
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* EN Power Generator · FR Générateur de courant · IT Generatore di corrente · DA/NO Generator · SV Strömgenerator · CS Generátor · SK Elektrický generátor · NL Elektricitiegenerator · ES Grupo Electrogeno · FI Generatori · SL Električni generator · HU Áramfejlesztő · RO Generator de curent · EL Γεννήτρια · PT Gerador · HR/BS Generator · SR Generator struje · PL Generator prądoworczy · TR Jeneratör · RU Электрический генератор · ET Generaator · LV Elektroģenerators · LT Elektros generatorius · BG Генератор на ток · UK Електрогенератор · MK Генератор · NO Generator · IS Fyrir rafal

